الأمم المتحدة

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

المجلد الثالث
مركز التجارة الدولية

الجمعية العامة
الوثائق الرسمية
الدورة الرابعة والسبعون
الملحق رقم ٥

الرجاء إعادة استعمال الورق

A/74/5 (Vol. III)

الجمعية العامة
الوثائق الرسمية
الدورة الرابعة والسبعون
الملحق رقم ٥

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨

لجنة وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

المجلد الثالث
مركز التجارة الدولية

الأمم المتحدة • نيويورك، ٢٠١٩

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام. ويعني إيراد أحد هذه الرموز الإحالة إلى إحدى وثائق الأمم المتحدة.

ISSN 0257-103X

[٢٤ تموز/يوليه ٢٠١٩]

المحتويات

الفصل		الصفحة
	كتابا الإحالة	٥
الأول –	تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية: رأي مراجعي الحسابات	٧
الثاني –	التقرير المطول لمجلس مراجعي الحسابات	١٠
	موجز	١٠
	ألف – الولاية والنطاق والمنهجية	١٣
	باء – الاستنتاجات والتوصيات	١٣
	١ – متابعة التوصيات السابقة	١٤
	٢ – الاستعراض المالي العام	١٤
	٣ – إدارة الشؤون المالية	١٦
	٤ – إدارة الموارد البشرية	١٧
	٥ – تنفيذ المشاريع	٢٢
	جيم – إفصاحات الإدارة	٢٦
	١ – شطب الخسائر في النقدية وفي المبالغ المستحقة القبض والممتلكات	٢٦
	٢ – الهبات	٢٦
	٣ – حالات الغش والغش الافتراضي وسوء الإدارة المالية	٢٦
	دال – شكر وتقدير	٢٦
	المرفق	
	حالة تنفيذ التوصيات السابقة حتى السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	٢٧
الثالث –	المصادقة على صحة البيانات المالية	٣٣
الرابع –	التقرير المالي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨	٣٤
	ألف – مقدمة	٣٤
	باء – لمحة عامة عن البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨	٣٦
الخامس –	البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨	٤٧
	أولا – بيان المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨	٤٧

ثانيا – بيان الأداء المالي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ . . . . . ٤٨
ثالثا – بيان التغيرات في صافي الأصول للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨ . . . . . ٤٩
رابعا – بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ . . . . . ٥٠
خامسا – بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ . . . . ٥٢
ملاحظات على البيانات المالية ٥٣

رسالة مؤرخة ٢٨ آذار/مارس ٢٠١٩ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس مراجعي الحسابات

وفقا للبند ٦-٢ من النظام المالي، أتشرف بأن أحيل إليكم البيانات المالية لمركز التجارة الدولية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨، التي أوافق عليها بمقتضى هذا الكتاب. وقد صدّق المراقِب المالي على صحة هذه البيانات المالية.

وتُحال أيضاً نسخ من هذه البيانات المالية إلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.

(توقيع) أنطونيو **غوتيريش**

رسالة مؤرخة ٢٤ تموز/يوليه ٢٠١٩ موجهة إلى رئيسة الجمعية العامة من رئيس مجلس مراجعي الحسابات

أتشرف بأن أحيل إليكم تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية لمركز التجارة الدولية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨.

(توقيع) كاي **شيلر**
رئيس المجلس الاتحادي الألماني لمراجعي الحسابات
رئيس مجلس مراجعي الحسابات

الفصل الأول

تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية: رأي مراجعي الحسابات

الرأي

قمنا بمراجعة البيانات المالية الصادرة عن مركز التجارة الدولية، والتي تشمل بيان المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ (البيان الأول)، وبيان الأداء المالي (البيان الثاني)، وبيان التغيرات في صافي الأصول (البيان الثالث)، وبيان التدفقات النقدية (البيان الرابع)، وبيان المقارنة بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس) للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، فضلا عن الملاحظات على البيانات المالية، بما في ذلك موجز لأهم السياسات المحاسبية.

ونرى أن البيانات المالية المرفقة تعرض بأمانة، من جميع الجوانب الجوهرية، المركز المالي لمركز التجارة الدولية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨، وأداءه المالي، وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

أساس الرأي

لقد أجرينا مراجعة الحسابات وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. ومسؤولياتنا بموجب تلك المعايير مبينة في الفرع الوارد أدناه المعنون ''مسؤوليات مراجعي الحسابات عن مراجعة البيانات المالية''. ونحن جهة مستقلة عن مركز التجارة الدولية وفقا للمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بمراجعتنا للبيانات المالية، وقد اضطلعنا بمسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقا لتلك المتطلبات. ونعتقد أن الأدلة التي استقيناها من مراجعة الحسابات كافية ومناسبة لأن تشكل أساساً نقيم عليه رأينا.

المعلومات الأخرى فيما عدا البيانات المالية وتقرير مراجع الحسابات بشأنها

الأمين العام هو المسؤول عن المعلومات الأخرى، التي تتألف من التقرير المالي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ المدرج في الفصل الرابع أدناه، لكنها لا تشمل البيانات المالية وتقرير مراجع الحسابات بشأنها.

ولا يشمل رأينا في البيانات المالية تلك المعلومات الأخرى، ونحن لا نعبر عن أي شكل من أشكال الضمانات في هذا الشأن.

وفي ما يتعلق بمراجعتنا للبيانات المالية، فإن مسؤوليتنا هي قراءة المعلومات الأخرى والنظر، أثناء قيامنا بذلك، في ما إذا كانت المعلومات الأخرى تتعارض بصورة جوهرية مع البيانات المالية أو مع المعارف التي حصلنا عليها من مراجعة الحسابات، أو في ما إذا كانت تحوي ما قد يبدو من نواحٍ أخرى خطأً جوهرياً. وإذا خلصنا، استناداً إلى العمل الذي اضطلعنا به، إلى وجود أخطاء جوهرية في هذه المعلومات الأخرى، فإننا ملزمون بتقديم تقرير عن ذلك. وليس لدينا ما نفيد به في هذا الصدد.

مسؤوليات الأمين العام والمكلفين بالحوكمة في ما يتعلق بالبيانات المالية

يتحمل الأمين العام المسؤولية عن إعداد هذه البيانات المالية وعرضها بأمانة وفق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وعن الرقابة الداخلية التي يرى الأمين العام أنها ضرورية لتيسير إعداد بيانات مالية خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن غش أو خطأ.

وعند إعداد البيانات المالية، يتولى الأمين العام المسؤولية عن تقييم قدرة مركز التجارة الدولية على الاستمرار كمؤسسة قائمة تفصح، عند الاقتضاء، عن المسائل المتعلقة بمؤسسة قائمة وتستخدم أساس المحاسبة لدى المؤسسة القائمة، ما لم يعتزم الأمين العام إما تصفية مركز التجارة الدولية أو وقف عملياته، أو عندما لا يتوافر لديه أي بديل واقعي سوى القيام بذلك.

أما المكلفون بالإدارة فيتحملون المسؤولية عن الإشراف على عملية الإبلاغ المالي لمركز التجارة الدولية.

مسؤوليات مراجعي الحسابات عن مراجعة البيانات المالية

أهدافنا هي التأكد بقدر معقول من أن البيانات المالية ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت نتيجة غش أو خطأ، وإصدار تقرير لمراجع الحسابات يشمل رأينا. والتأكد بقدر معقول هو تحقيق مستوى عال من الضمان، ولكنه ليس ضمانا بأن تكشف مراجعة الحسابات، التي تجرى وفقا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات، دائما عن خطأ مادي في حال وقوعه. ويمكن أن تنشأ الأخطاء عن غش أو خطأ، وتعتبر جوهرية إذا كان متوقعاً أن تؤثر على نحو معقول، منفردة أو مجتمعة، في القرارات الاقتصادية التي يتخذها المستخدمون على أساس هذه البيانات المالية.

وفي إطار مراجعة الحسابات وفق المعايير الدولية لمراجعة الحسابات، نتحلى بالحكمة المهنية، ونتبع منهجاً يقوم على الشك المهني طوال عملية المراجعة. ونقوم أيضاً بما يلي:

- تحديد احتمالات احتواء البيانات المالية على أخطاء جوهرية وتقييمها، سواء كانت تلك الأخطاء ناتجة عن غش أو خطأ، وتصميم واتخاذ إجراءات لمراجعة حسابات بغية التصدي لتلك الاحتمالات، واستقاء أدلة من مراجعة الحسابات تشكل أساساً كافياً ومناسباً لإبداء رأينا بشأنها. واحتمال عدم الكشف عن أخطاء جوهرية ناجمة عن الغش يفوق احتمال عدم الكشف عن تلك الناجمة عن خطأ، لأن الغش قد ينطوي على تواطؤ أو تزوير أو حالات إغفال متعمد أو تحريف أو تجاوز للضوابط الداخلية.
- التوصل إلى فهم للرقابة الداخلية يكون ذا صلة بمراجعة الحسابات، من أجل وضع إجراءات لمراجعة الحسابات تكون مناسبة في الظروف القائمة، ولا تكون لغرض إبداء رأي بشأن فعالية الرقابة الداخلية لمركز التجارة الدولية.
- تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية والإقرارات ذات الصلة من جانب الأمين العام.
- استخلاص استنتاجات تتعلق بمدى ملاءمة استخدام الأمين العام الأساس المحاسبي لاستمرارية المؤسسة، واستنادا إلى الأدلة المستمدة من مراجعة الحسابات، معرفة مدى وجود حالة عدم

يقين جوهري متصل بأحداث أو ظروف قد تثير شكوكا كبيرة بشأن قدرة مركز التجارة الدولية على الاستمرار كمؤسسة عاملة. فإذا خلصنا إلى أن حالة عدم اليقين الجوهري موجودة، تعين علينا استرعاء الانتباه، في تقريرنا عن مراجعة الحسابات، إلى الإقرارات المتصلة بذلك في البيانات المالية، أو تعديل رأينا، إذا كانت هذه الإقرارات غير كافية. وتستند استنتاجاتنا إلى الأدلة المستمدة من مراجعة الحسابات التي استُقيت حتى تاريخ تقريرنا عن مراجعة الحسابات. غير أن الأحداث أو الظروف المستقبلية قد تؤدي إلى توقف المركز عن مواصلة عمله كمؤسسة عاملة.

- تقييم عرض البيانات المالية وهيكلها ومضمونها بوجه عام، بما في ذلك الإقرارات، وما إذا كانت البيانات المالية تمثل المعاملات والأحداث الكامنة بطريقة تحقق عرضها بنزاهة.

ونحن نتواصل مع المكلَّفين بالإدارة في ما يتعلق بجملة أمور من بينها النطاق المقرر لمراجعة الحسابات وتوقيتها ونتائجها الهامة، بما في ذلك أي أوجه قصور في الرقابة الداخلية نحددها أثناء مراجعتنا للحسابات.

تقرير عن المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

علاوة على ذلك، نرى أن المعاملات التي أجراها مركز التجارة الدولية، والتي اطلعنا عليها أو فحصناها في إطار مراجعتنا للحسابات، تتفق، من جميع الجوانب الجوهرية، والنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، والسند التشريعي.

ووفقا للمادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، أصدرنا أيضا تقريرا مطولا عن مراجعتنا لحسابات مركز التجارة الدولية.

(توقيع) كاي **شيلر**
رئيس المجلس الاتحادي الألماني لمراجعي الحسابات
رئيس مجلس مراجعي الحسابات

(توقيع) راجيف **مِهريشي**
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات في الهند
(كبير مراجعي الحسابات)

(توقيع) خورخي **برموديز**
المراقب المالي العام لجمهورية شيلي

٢٤ تموز/يوليه ٢٠١٩

الفصل الثاني

التقرير المطول لمجلس مراجعي الحسابات

موجز

رأي مراجعي الحسابات

١ - قام مجلس مراجعي الحسابات بمراجعة البيانات المالية واستعرض عمليات مركز التجارة الدولية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨. ويرى المجلس أن البيانات المالية تعرض بأمانة، من جميع الجوانب الجوهرية، المركز المالي لمركز التجارة الدولية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨، وأداءه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وأُعدت وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

الاستنتاج العام للمجلس

٢ - شهد صافي الأصول لمركز التجارة الدولية للسنة المنتهية في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ زيادة ليبلغ ٣٢,٨٦ مليون دولار، من ٧,٣٤ ملايين دولار في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، بسبب الزيادة في التبرعات. وفي السنوات الأخيرة، اتخذ المركز خطوات لتعزيز الرقابة المالية والإدارية على عملياته. غير أن المجلس لاحظ مواطن ضعف في سير أعمال المركز في مجالات من قبيل تنفيذ المشاريع، وإدارة السفر، وإدارة الموارد البشرية. وقدم المجلس توصيات مناسبة لمعالجة مواطن الضعف هذه.

الاستنتاجات الرئيسية

إدارة الشؤون المالية

٣ - رصد مركز التجارة الدولية مبلغا قدره ٠٠٠ ٦٥ دولار لتسوية مطالبة قانونية أمام محكمة الأمم المتحدة للمنازعات بشأن موظف سابق. غير أن هذا المبلغ ينبغي أن يكون ما مقداره ٧٦٤ ٩٤ دولارا، استنادا إلى قضية مشابهة سابقة.

إدارة الموارد البشرية

استعراض ملاك الموظفين

٤ - استعان مركز التجارة الدولية بخدمات عدد كبير من الخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد (٩٤٦ خبيرا استشاريا بواسطة ٧٩٤ ١ عقدا) خلال عام ٢٠١٨. ولاحظ المجلس أن عددا كبيرا من الخبراء الاستشاريين كانوا يؤدون مهام يتعين أن يقوم بها موظفون عاديون. وهناك حاجة إلى إجراء استعراض مستقل لملاك الموظفين على أساس الاحتياجات من الموارد حسب الخطة التشغيلية. ومن شأن ذلك أن يكفل المستويات الملائمة من الموظفين لتلبية الاحتياجات التشغيلية وفقا لمدى توافر الأموال.

تعيين الخبراء الاستشاريين

٥ - تعاقد مركز التجارة الدولية مع ٩٤٦ خبيرا استشاريا (بواسطة ٧٩٤ ١ عقدا) خلال عام ٢٠١٨؛ وقد اختير ٢٨ في المائة من تلك العقود بناء على عروض وحيدة. وفضلا عن ذلك، فقد

كانت الاختصاصات المتعلقة بتعيين الخبراء الاستشاريين ذات طابع عام. ومنح المركز عقودا بأجور تتجاوز سقف الأجر المرتبط برتبة معينة في ٧٠ حالة.

تدريب الموظفين

٦ - بلغ معدل الإنجاز الإجمالي للتدريب الإلزامي نسبة ٦٦,٩ في المائة في نيسان/أبريل ٢٠١٩. ولاحظ المجلس أن معدل إكمال الدورات الجديدة كان منخفضا: ٣٥ في المائة بالنسبة للتدريب من أجل التوعية بإطار مكافحة الغش ومكافحة الفساد، و ١٩ في المائة للتدريب بشأن الاستغلال الجنسي والتحرش والاعتداء الجنسيين.

إدارة السفر

٧ - لم يتمكن مركز التجارة الدولية من تجهيز ٩٧٨ ١ طلبا من طلبات السفر البالغ عددها ٠٥٦ ٣ طلبا في غضون الفترة المحددة لذلك، وهي ٢١ يوما. وكانت النسبة المئوية لعدم الامتثال لقاعدة العمل التي تنص على شراء تذاكر السفر الجوي قبل ١٦ يوما من موعد السفر كبيرة (٦٤,٧٣ في المائة). ويشير التدقيق في أسباب عدم الامتثال لقاعدة الـ ١٦ يوما إلى أن المسوّغ الرئيسي كان ''سبب آخر'' (٤١,٢٠ في المائة)، يليه التخطيط المتأخر للحدث (٢٨,٥٦ في المائة). وفي ٦٧,٩٠ في المائة من الحالات البالغ عددها ٩٧٨ ١ حالة، كان عدم الامتثال راجعا إلى عدم سفر الموظفين.

تنفيذ المشاريع

الحاجة إلى الالتزام بالنموذج المنصوص عليه في مذكرات التفاهم المتعلقة بالمنح

٨ - لم يتبين أنه كان هناك تأكيد لوجود حالات خروج عن مذكرة التفاهم الموحدة أو تفسير لها. وكان لتسعة من المشاريع العشرة عناصر دورات تدريب وحلقات عمل؛ وفي أربع من هذه الحالات، لم تتضمن مذكرات التفاهم ذات الصلة الحكم القياسي المتعلق بتقديم قائمة أو قوائم المشاركين مع الضمائم المطلوبة. وكان إدراج هذا الحكم أساسيا من أجل كفالة صحة المدفوعات التي سددت إلى المشاركين في البرامج وحلقات العمل التدريبية.

الاستدامة

٩ - على الرغم من أن الاستدامة كانت أحد أهم المخاطر التي حُددت في التقارير التجميعية للتقييمات السنوية منذ عام ٢٠١٤، لم تقدم خطة لتقييم المخاطر في النموذج المقرر في بعض المشاريع الكبيرة، وهو ما يشير إلى أن المشاريع قد بدأ تنفيذها من دون تقييم سليم للمخاطر. ولم تكن هناك متابعة منتظمة للبرامج بعد إغلاقها لتأكيد جوانب الاستدامة بعد بضع سنوات، ولم تنفذ أي دراسات استقصائية للتحقق من ذلك.

التوصيات الرئيسية

قدم المجلس التوصيات الرئيسية التالية، التي تنص على أن يقوم مركز التجارة الدولية بما يلي:

(أ) **إجراء تخطيط تفصيلي للموارد، ومواءمة الموارد واستخدامها على النحو الأمثل إزاء الاحتياجات التشغيلية؛**

(ب) اختيار الخبراء الاستشاريين باعتماد عملية تنافسية، وكفالة أن لا يُتعاقد مع الخبراء الاستشاريين لأداء أعمال عامة أو روتينية، وأن تحدد بوضوح النواتج الملموسة لكل مهمة ترد ضمن اختصاصاتهم؛

(ج) التقيد بنطاقات الأجور المحددة مسبقا والمرتبطة بمستويات التعاقد مع الخبراء الاستشاريين وأفراد المتعاقدين. وينبغي للمركز أيضا أن يطبق ضوابط داخلية ملائمة لتجنب منح عقود بأجور أعلى من سقف الأجر المرتبط برتبة معينة.

(د) تتبع أسباب عدم الامتثال للمهلة المحددة لتقديم طلبات السفر، وهي ٢١ يوما، قبل موعد السفر، والقيام عن كثب برصد هذه المسألة لكفالة تحسين الامتثال؛

(هـ) إدراج الأحكام القياسية الواردة في جميع مذكرات التفاهم، ولا سيما الشرط المتعلق بالدفع في حالة المشاريع التي تتضمن عناصر تدريب. ويوصي المجلس أيضا بأن ينظر المركز في إدراج الحكم الذي يربط مستقبل العلاقة مع الجهة المتلقية للمنحة بتقديم تقرير في الوقت المناسب عن الأثر الطويل الأجل للمشروع على نحو يرضي مركز التجارة الدولية؛

(و) النظر في تقييم استدامة النتائج التي تحققت في إطار مختلف المشاريع.

ألف – الولاية والنطاق والمنهجية

١ – مركز التجارة الدولية هو وكالة للتعاون التقني تشترك في تمويلها الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية، ويعمل من أجل حفز صادرات المؤسسات الصغيرة والمتوسطة في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية.

٢ – راجع مجلس مراجعي الحسابات البيانات المالية لمركز التجارة الدولية، واستعرض عملياته للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ وفقا لقرار الجمعية العامة ٧٤ (د-١) المتخذ عام ١٩٤٦. وأجريت مراجعة الحسابات وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، فضلاً عن المعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتتطلب هذه المعايير أن يتقيد المجلس بالمقتضيات الأخلاقية، وأن يقوم بتخطيط عملية المراجعة وتنفيذها للتأكد على نحو معقول من خلو البيانات المالية من الأخطاء الجوهرية.

٣ – وأُجريت مراجعة الحسابات أساسا لتمكين المجلس من تكوين رأي بشأن ما إذا كانت البيانات المالية تعرض بصورة نزيهة المركز المالي لمركز التجارة الدولية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨، وأداءه المالي، وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وتضمن ذلك تقييم ما إذا كانت النفقات المسجلة في البيانات المالية قد جرى تكبدها للأغراض التي وافقت عليها مجالس الإدارة، وما إذا كانت الإيرادات والمصروفات قد صُنفت وسُجلت على النحو السليم وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة. وتضمنت مراجعة الحسابات استعراضا عاما للنظم المالية والضوابط الداخلية، وفحصا اختباريا للسجلات المحاسبية وغيرها من المستندات الداعمة، بالقدر الذي اعتبره المجلس ضروريا لتكوين رأي بشأن البيانات المالية.

٤ – واستعرض المجلس أيضا عمليات المركز بمقتضى البند ٧-٥ من النظام المالي للأمم المتحدة. وفي معرض مراجعة الحسابات، أجرى أعضاء المجلس زيارة إلى مقر المركز في جنيف. وواصل المجلس العمل بالتعاون مع مكتب خدمات الرقابة الداخلية التابع للأمانة العامة لكفالة تحقيق تغطية منسقة.

٥ – ويشمل هذا التقرير مسائل يرى المجلس ضرورة توجيه انتباه الجمعية العامة إليها. ونوقش تقرير المجلس مع إدارة المركز التي عُرضت آراؤها في هذا التقرير على النحو المناسب.

باء – الاستنتاجات والتوصيات

حقائق رئيسية	
١٢٠,١١ مليون دولار	مجموع الإيرادات في عام ٢٠١٨، ويمثل انخفاضا عن إيرادات عام ٢٠١٧ البالغة ١٢٧,١٣ مليون دولار
٩٨,٦٩ مليون دولار	مجموع المصروفات في عام ٢٠١٨، ويمثل زيادة عن مصروفات عام ٢٠١٧ البالغة ٨٨,٢١ مليون دولار
٢٧٣,٥٦ مليون دولار	مجموع الأصول في عام ٢٠١٨، ويمثل زيادة عن مجموع الأصول في عام ٢٠١٧ البالغ ١٦٧,١٨مليون دولار
٢٤٠,٧١ مليون دولار	مجموع الالتزامات في عام ٢٠١٨، مقابل ١٥٩,٨٤ مليون دولار في عام ٢٠١٧
٣٢,٨٦ مليون دولار	صافي الأصول في عام ٢٠١٨، مقابل ٧,٣٤ ملايين دولار في عام ٢٠١٧

١ - متابعة التوصيات السابقة

٦ - قام المجلس بمتابعة تنفيذ التوصيات السابقة. ومن أصل ١٧ توصية متبقية حتى السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، نفذ المركز ثماني توصيات بالكامل (٤٧ في المائة)، بينما كانت هناك تسع توصيات (٥٣ في المائة) قيد التنفيذ (انظر الجدول ١ من الفصل الثاني). ويرد أدناه موجز لمجالات التوصيات المتبقية التسع:

الجدول ١ من الفصل الثاني
التوصيات المتبقية

	تقرير مجلس مراجعي الحسابات				
الحالة	*A/70/5 (Vol. III)*	*A/71/5 (Vol. III)*	*A/72/5 (Vol. III)*	*A/73/5 (Vol. III)*	*المجموع*
التوصيات المفتوحة في نهاية كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	١	١	٥	١٠	١٧
حالة التنفيذ في عام ٢٠١٨					
(أ) التوصيات المُنفذة بالكامل	١	١	صفر	٦	٨
(ب) التوصيات التي هي قيد التنفيذ	صفر	صفر	٥	٤	٩
(ج) التوصيات التي لم تنفَّذ	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر
(د) توصيات تجاوزتها الأحداث	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر
التوصيات المتبقية في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨	١	١	٥	٤	٩

٧ - يتضمن مرفق هذا التقرير تفاصيل عن حالة تنفيذ التوصيات السابقة. وجدير بالذكر أن أربع توصيات من التوصيات التي قدمها المجلس في وقت سابق قد أعيد تأكيدها في هذا التقرير بسبب ما تتسم به من طابع هام. وتتعلق التوصيات التي أعيد تأكيدها بإجراء استعراض لملاك الموظفين، وبتعيين الخبراء الاستشاريين ودفع أجورهم، وبالامتثال لسياسة الشراء المسبق لتذاكر السفر.

٢ - الاستعراض المالي العام

٨ - في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨، بلغ صافي أصول المركز ما مقداره ٣٢,٨٦ مليون دولار (في عام ٢٠١٧: ٧,٣٤ ملايين دولار). وزاد مجموع الأصول من ١٦٧,١٨ مليون دولار في عام ٢٠١٧ إلى ٢٧٣,٥٦ مليون دولار في عام ٢٠١٨، بحدوث زيادة في التبرعات المستحقة القبض (أصول متداولة) من ٣٦,٤٤ مليون دولار في عام ٢٠١٧ إلى ٧٢,٠٢ مليون دولار في عام ٢٠١٨، وزادت التبرعات المستحقة القبض (أصول غير متداولة) من ٦٩,٤٦ مليون دولار في عام ٢٠١٧ إلى ١٠٢,٤٨ مليون دولار في عام ٢٠١٨، وزادت المبالغ النقدية وما يعادلها من ٤,٣٠ ملايين دولار في عام ٢٠١٧ إلى ٨,٩٦ ملايين دولار في عام ٢٠١٨، وزادت الاستثمارات (أصول متداولة) من ٣٨,٢٥ مليون دولار في عام ٢٠١٧ إلى ٧٦,٧٢ مليون دولار في عام ٢٠١٨. ويعكس هذا التغيير زيادة كبيرة في الأنشطة التي يضطلع بها المركز.

٩ - وقد أفاد المركز بأن مجموع الخصوم بلغ ٢٤٠,٧١ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ (في عام ٢٠١٧: ١٥٩,٨٤ مليون دولار). وكان هذا الارتفاع الكبير ناتجا عن حدوث زيادة في الخصوم الأخرى (أصول غير متداولة) من ٢٢,٢٥ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/

ديسمبر ٢٠١٧ إلى ١٠٨,٩١ ملايين دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨، حيث زادت التبرعات المشروطة من ٢٧,٥٨ مليون دولار في عام ٢٠١٧ إلى ١٠٥,٢٣ ملايين دولار في عام ٢٠١٨.

الأداء المالي

١٠ - أبلغ المركز عن فائض قدره ٢١,٤٢ مليون دولار للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ (في عام ٢٠١٧: بلغ الفائض ٣٨,٩٢ مليون دولار). وبلغ مجموع الإيرادات لتلك السنة ١٢٠,١١ مليون دولار (في عام ٢٠١٧: ١٢٧,١٣ مليون دولار)، وقد جرى تحصيل معظمها من اشتراكات مقررة بلغت ٣٧,٣٦ مليون دولار (٣٥,٤٥ مليون دولار في عام ٢٠١٧)، ومن التبرعات البالغة ٧٦,٨٢ مليون دولار، مقابل ٨٩,٩٨ مليون دولار في السنة السابقة.

١١ - أبلغ المركز عن فائض قدره ٩٨,٦٩ مليون دولار للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ (في عام ٢٠١٧: بلغ الفائض ٨٨,٢١ مليون دولار). وعلى غرار السنوات السابقة، فإن معظم التكاليف التي يتكبدها المركز تتعلق بمرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم (٥١,٧٣ مليون دولار). وأُفيد بأن التكاليف غير المتعلقة بالموظفين (تكاليف الخبراء الاستشاريين والمتعاقدين) بلغت ١٦,٧٩ مليون دولار، في حين بلغت مصروفات التشغيل الأخرى ما قدره ١٦,٦٠ مليون دولار. وشمل رصيد التكاليف السفر والمنح والاستهلاك والإهلاك واللوازم والمواد الاستهلاكية. ويبين الجدول ٢ من الفصل الثاني أدناه تحليل المجلس لمصروفات المركز.

الجدول ٢ من الفصل الثاني

مصروفات مركز التجارة الدولية في السنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧

	٢٠١٨		٢٠١٧	
نوع المصروفات	*(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)*	*النسبة المئوية من المجموع*	*(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)*	*النسبة المئوية من المجموع*
مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم	٥١ ٧٢٦	٥٢,٤١	٥٤ ١١٤	٦١,٣٥
تعويضات غير الموظفين وبدلاتهم	١٦ ٧٩٣	١٧,٠٢	١١ ٣١٤	١٢,٨٣
السفر	٦ ٧٩٢	٦,٨٨	٥ ٠٧٥	٥,٧٥
المنح والتحويلات الأخرى	٢ ٤٣٩	٢,٤٧	١ ٣١١	١,٤٩
اللوازم والمواد الاستهلاكية	٥٠٢	٠,٥١	٧٣٩	٠,٨٤
الاستهلاك	٤١٩	٠,٤٢	٤١٦	٠,٤٧
الإهلاك	٦٤٢	٠,٦٥	٤٣٥	٠,٤٩
مصروفات التشغيل الأخرى	١٦ ٥٩٩	١٦,٨٢	١٢ ٠٥٨	١٣,٦٧
المصروفات الأخرى	٢ ٧٨٤	٢,٨٢	٢ ٧٤٦	٣,١١
حصة الترتيب المشترك	(٩)	(٠,٠١)	٢	–
المجموع	**٩٨ ٦٨٧**	**١٠٠**	**٨٨ ٢١٠**	**١٠٠**

المصدر: تحليل مجلس مراجعي الحسابات لبيانات الأداء المالي لمركز التجارة الدولية للعامين ٢٠١٧ و ٢٠١٨. أُعيد بيان الأرقام المقارنة لعام ٢٠١٧ لأغراض المقارنة.

التحليل المالي

١٢ - تولى المجلس، في إطار التحليل المالي، تقييم النسب المالية للمركز وأصوله وخصومه الرئيسية (انظر الجدول ٣ من الفصل الثاني).

الجدول ٣ من الفصل الثاني
تحليل النسب

النسبة	*٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨*	*٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧*
نسبة التداول[أ]		
(نسبة الأصول المتداولة إلى الخصوم المتداولة)	٣,٥٢	١,٦٤
مجموع الأصول: مجموع الخصوم[ب]		
(نسبة الأصول إلى الخصوم)	١,١٤	١,٠٥
نسبة النقدية[ج]		
(النقدية + نسبة الاستثمارات القصيرة الأجل إلى الخصوم المتداولة)	١,٨٦	٠,٨٥
نسبة السيولة السريعة[د]		
(النقدية + الاستثمارات + الحسابات المستحقة القبض إلى الخصوم المتداولة)	٣,٤٣	١,٥٧

المصدر: البيانات المالية للمركز لعام ٢٠١٨.

(أ) يدل ارتفاع النسبة على قدرة الكيان على دفع التزاماته القصيرة الأجل.

(ب) النسبة المرتفعة هي مؤشر جيد على الملاءة المالية.

(ج) نسبة النقدية هي مؤشر على ما يملكه الكيان من سيولة، إذ أنها تقيس حجم المبالغ النقدية أو مكافئات النقدية أو الأموال المستثمرة المتوافرة ضمن الأصول المتداولة لتغطية الخصوم المتداولة.

(د) نسبة السيولة السريعة هي نسبة أكثر تحفظا من نسبة السيولة المتداولة لأنها لا تتضمن المخزون والأصول المتداولة الأخرى التي يصعب تحويلها إلى نقدية. ويدل ارتفاع النسبة على أن الوضع الحالي يتسم بمستوى أعلى في السيولة.

١٣ - ولاحظ المجلس أن النسبة المتداولة، ونسبة النقدية، ونسبة السيولة السريعة بلغت أكثر من الضعف مقارنة بالسنة السابقة. ويعزى ذلك أساسا إلى الزيادة الحادة في النقدية ومكافئات النقدية (بنسبة ١٠٨ في المائة)، والاستثمارات المتداولة (بنسبة ١٠١ في المائة) والتبرعات المستحقة القبض المتداولة (بنسبة ٩٨ في المائة) في عام ٢٠١٨ مقارنة بالسنة السابقة. وبالنظر إلى النسب السليمة المتداولة، والنقدية، والسريعة، وكذلك نسبة مجموع الأصول إلى مجموع الخصوم، يتمتع مركز التجارة الدولية بوضع سليم، مع عدم وجود مخاطر فورية على سيولته. ويوافق المجلس على تأكيد المركز على مواصلة أعماله باعتباره مؤسسة قائمة.

٣ - إدارة الشؤون المالية

١٤ - لاحظ المجلس، لدى إجرائه مراجعة البيانات المالية، أن المبلغ المقيد باعتباره اعتمادا ينبغي أن يكون أفضل تقدير للنفقات اللازمة لتسوية الالتزام الحالي في تاريخ الإبلاغ. ولاحظ المجلس أن مركز التجارة الدولية أنشأ اعتمادا منخفضا لتسوية مطالبة قانونية لموظف سابق أمام محكمة المنازعات التابعة

للأمم المتحدة، على الرغم من أنه مر بتجربة تسوية قضية سابقة مماثلة. وقد بلغ الاعتماد المرصود ما مقداره ٠٠٠ ٦٥ دولار وكان ينبغي أن يكون بمقدار ٧٦٤ ٩٤ دولارا. وقد وافق المركز على هذه الملاحظة.

٤ - إدارة الموارد البشرية

استعراض الملاك الوظيفي

١٥ - كان المجلس قد أشار في تقريرين سابقين (A/72/5 (Vol. III) و A/73/5 (Vol. III)) إلى أن هناك تفاوتا كبيرا جدا بين القوام المأذون به والوضع الفعلي للموظفين في مركز التجارة الدولية، إذ إن عدد الموظفين الفعلي أكثر من ضعف القوام المأذون به. وفي هذا السياق، فقد ظل المجلس يوصي بإجراء استعراض مستقل لملاك الموظفين من أجل تحقيق الاستفادة المثلى من موارد المركز. وعلى الرغم من أن المركز قبل هذه التوصية، فإنه لم يتخذ أي إجراء بشأنها حتى الآن. ولاحظ المجلس أن الملاك الوظيفي في عام ٢٠١٨ كان يعكس الملاك الوظيفي للسنة السابقة، على نحو مبين في الجدول ٤ من الفصل الثاني أدناه:

الجدول ٤ من الفصل الثاني

الوظائف الموجودة في مركز التجارة الدولية

الوظيفة	*الوظائف المأذون بها ميزانية الفترة ٢٠١٨-٢٠١٩*	*الموظفون الذين يشغلون وظائفهم في عام ٢٠١٧*	*الموظفون الذين يشغلون وظائفهم في عام ٢٠١٨*
ف-٥	٢١	٢٥	٢٦
ف-٤	٣٣	٤٢	٤٠
ف-٣	٢٤	٥٧	٥٨
ف-٢/ف-١	١٥	٧١	٦٧
المجموع	**٩٣**	**١٩٥**	**١٩١**

١٦ - يبلغ التفاوت بين الملاك الوظيفي والوظائف المأذون بها أقصاه في الرتبتين ف-١/ف-٢ (٦٧ موظفا على رأس عملهم مقابل ١٥ وظيفة مأذونا بها)، والرتبة ف-٣ (٥٨ موظفا مقابل ٢٤ وظيفة مأذونا بها). ولاحظ المجلس أن مركز التجارة الدولية استعان بخدمات عدد كبير من الخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد (٩٤٦ خبيرا استشاريا بواسطة ٧٩٤ ١ عقدا) خلال عام ٢٠١٨. ولاحظ المجلس أن هذا يفوق كثيرا عدد الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد المعينين في عام ٢٠١٧ (٦٥٢ فردا جرى تعيينهم في عام ٢٠١٧ مقابل ٩٤٦ فردا جرى تعيينهم في عام ٢٠١٨). ويرد في الجدول ٥ من الفصل الثاني أدناه بيان بتوزيع الموظفين الذين بالرتب ف-١ و ف-٢ و ف-٣، والخبراء الاستشاريين على نطاق الشعب في مركز التجارة الدولية.

الجدول ٥ من الفصل الثاني

توزيع الوظائف التي بالرتب ف-١ وف-٢ وف-٣ في مركز التجارة الدولية

			الخبراء الاستشاريون	
الشعب	*ف-١/ف-٢*	*ف-٣*	*عدد العقود*	*الأشخاص المعينون*
مكتب المدير التنفيذي	٩	٤	٤٨	٢٥
شعبة البرامج القطرية	١٠	١٥	٥٥٥	٣٠٧
شعبة تنمية الأسواق	٢٣	١٨	٦٢٨	٣٢٥
شعبة المشاريع والمؤسسات	١٦	١٤	٥٣٩	٢٧٩
شعبة دعم البرامج	٩	٧	٢٤	١٠
المجموع	**٦٧**	**٥٨**	**١٧٩٤**	**٩٤٦**

١٧ - وفي ضوء ما تقدم، هناك حاجة إلى إجراء استعراض مستقل لملاك الموظفين على أساس الاحتياجات من الموارد حسب الخطة التشغيلية. ومن شأن ذلك أن يكفل تحقيق مستويات التوظيف الملائمة لتلبية الاحتياجات التشغيلية وفقا لمدى توافر الأموال. والقرارات المتعلقة بالملاك الوظيفي بالغة الأهمية بالنسبة لمركز التجارة الدولية، فالعنصر الرئيسي لنفقاته هو تكاليف الموظفين (٥٢ مليون دولار، في عام ٢٠١٨، إزاء مجموع النفقات البالغ ٩٩ مليون دولار، ويمثل بذلك أكثر من نصف نفقات المركز).

١٨ - وقد ذكر مركز التجارة الدولية أن تمويل الوظائف العادية أُقر بعد إجراء استعراض مفصل له وموافقة اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية واللجنة الخامسة التابعتين للجمعية العامة عليه، ثم استعراضه والموافقة عليه من قبل المجلس الاستشاري لمنظمة التجارة العالمية. وذكر المركز أيضا أن مستوى الوظائف الممولة من المشاريع لديه كان متنوعا (وظائف خارجة عن الميزانية) رهنا بمستوى المساهمات المباشرة. وقد أدى النمو في تمويل المشاريع من المساهمات المباشرة (٨٩,٩٨ مليون دولار في عام ٢٠١٧ و ٧٦,٨٢ مليون دولار في عام ٢٠١٨) إلى حدوث زيادة مقابلة في الموارد البشرية، سواء في الوظائف وفي عدد الخبراء الاستشاريين وأفراد المتعاقدين. وأشار المركز إلى أنه بصدد إجراء استعراض لجميع توصيفات الوظائف في المركز، التي تضمنت مهارات الموظفين، في قاعدة بيانات المهارات التي وضعت مؤخرا. وهذا لن يكفل جعل أدوار الوظائف في المركز مستكملة وذات صلة فحسب، بل وتُبيّن أيضا قوام المهارات، فضلا عن الفجوات في المهارات. وقد سبق أن أثار المجلس شواغل بشأن ما تتعرض له خطة عمل المركز من مخاطر بسبب زيادة الاعتماد على الموارد الخارجة عن الميزانية (انظر A/72/5 (Vol. III)).

١٩ - **يكرر المجلس توصيته السابقة بأن يواصل مركز التجارة الدولية إجراء تخطيط مفصل للموارد، ومواءمة الموارد واستخدامها على النحو الأمثل وفقا للاحتياجات التشغيلية.**

٢٠ - وقد قَبِل المركز تلك التوصية.

تعيين الخبراء الاستشاريين

٢١ - ينص الأمر الإداري المؤرخ ٣ آذار/مارس ٢٠١٤ بشأن الخبراء الاستشاريين وأفراد المتعاقدين (ITC/AI/2014/04) على أن الاختصاصات المتعلقة بتعيين الخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد ينبغي أن تكون إلزامية وأن تشمل نواتج ملموسة وقابلة للقياس ومهام تكون محددة، ويمكن تحقيقها، وقائمة

على النتائج، ومحددة زمنيا، مع أهداف معينة ومواعيد إنجاز محددة. وتشـــدد التعليمات أيضـــا على ألا يستعان بالخبراء الاستشاريين إلا عندما تتعذر تلبية الخدمات المطلوبة من الموارد الموجودة من الموظفين في مركز التجارة الدولية بسبب الافتقار إلى معرفة و/أو خبرات أو قدرات متخصصة، وألا يؤدي الخبراء الاستشاريون مهام الموظفين المنتظمين والمستمرين. وتنص المبادئ التوجيهية لمركز التجارة الدولية المتعلقة بتعيين وإدارة شؤون الخبراء الاستشاريين وأفراد المتعاقدين لعام ٢٠١٧، في الفقرة ٤-٣، على أن يتولى المدير المكلف بالتعيين تحديد وتقييم ما لا يقل عن ثلاثة من مقدمي الطلبات المؤهلين الذين يتم اختيارهم من قائمة خبراء المركز الاستشاريين من المرشحين المؤهلين التي تحتفظ بها شعبة الموارد البشرية. وإذا كانت القائمة لا تتضمن إلا مرشحا مؤهلا واحدا يود المدير المكلف بالتعيين التعاقد معه، فإن المبادئ التوجيهية تنص على وجوب أن يقدم المدير المكلف بالتعيين مسوّغا خطيا لذلك الاختيار.

٢٢ - وقد سلط المجلس في تقاريره عن فترتي السنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦ و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، الضوء على المسائل المتعلقة بتعيين الخبراء الاستشاريين. وسبق أن أوصى المجلس بأن يختار مركز التجارة الدولية الخبراء الاستشاريين بواسطة عملية تنافسية، وأن يتجنب توظيف خبراء استشاريين من أجل أداء مهام ذات طابع عام.

٢٣ - ولاحظ المجلس، في وقت مراجعة الحسابات لعام ٢٠١٨، أن لدى مركز التجارة الدولية ٨ ٣٩٨ مرشحا في قائمته من الخبراء الاستشاريين. وقد استعان المركز بخدمات ٩٤٦ خبيرا استشاريا بواسطة ١ ٧٩٤ عقدا خلال عام ٢٠١٨ اختير ٢٨ في المائة منهم على أساس عطاء وحيد، وفقا للمعلومات التي أتيحت للمجلس. ولاحظ المجلس ما يلي:

(أ) في ١٢١ حالة كان السبب الوحيد للاستعانة بالخبير الاستشاري هو عدم توافر مرشحين آخرين؛

(ب) وفي ١٤٩ حالة، كان السبب الذي ذُكر بشأن التعيين على أساس عطاء وحيد هو عدم توافر موارد متخصصة؛

(ج) وفي عينة مؤلفة من ١١ حالة جرى فيها تعيين خبراء استشاريين بناء على عرض وحيد، كان عمل الخبراء الاستشاريين ذا طبيعة داعمة مساعدة ولم تحدد نواتج وأهداف وغايات ملموسة وقابلة للقياس ضمن الاختصاصات.

٢٤ - يكرر المجلس توصيته بأن يختار مركز التجارة الدولية الخبراء الاستشاريين بواسطة عملية تنافسية، وأن يتأكد من عدم الاستعانة بخبراء استشاريين لأداء أعمال ذات طابع عام أو روتيني، وأن يحدد بوضوح في الاختصاصات النواتج الملموسة لكل مهمة، ويحتفظ بالوثائق المناسبة في حالة حدوث استثناءات.

٢٥ - وقد وافق مركز التجارة الدولية على هذه التوصية وذكر أن المديرين المكلفين بالتعيين أُبلغوا بأن يعلنوا عن الوظائف الاستشارية على الموقع الإلكتروني للمركز، وكذلك وسائط التواصل الاجتماعي. وأشار المركز إلى أنه سيوعز إلى المديرين المكلفين بالتعيين تقديم مسوغات أكثر تفصيلا بشأن الخصائص الفريدة للمرشحين المختارين.

العقود الممنوحة بأتعاب أعلى من سقف الأجر

٢٦ - تنص المبادئ التوجيهية لمركز التجارة الدولية المتعلقة بتعيين الخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد وإدارة شؤونهم، بصيغتها المحدثة في أيار/مايو ٢٠١٧، على أن يُدفع للخبراء الاستشاريين والمتعاقدين الأفراد ''المبلغ الأدنى اللازم للحصول على الخدمات المطلوبة من جانب المركز''. ويبين أمر إداري (ITC/AI/2014/04) نطاقات الأجور المرتبطة برتب التعيين.

٢٧ - ولاحظ المجلس أن مركز التجارة الدولية منح عقودا، في عام ٢٠١٨، في ٧٠ حالة، بأتعاب أعلى من سقف الأجر المرتبط بالرتبة التي جرى تعيين الخبير الاستشاري أو المتعاقد الفرد فيها[(١)]. وكان المجلس قد أوصى في تقريره عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧ (A/73/5 (Vol. III بأن يطبق مركز التجارة الدولية ضوابط وقيودا كافية لتفادي منح عقود بأتعاب أعلى من سقف الأجر المرتبط بالرتبة التي عُيّن الخبير الاستشاري أو المتعاقد الفرد فيها.

٢٨ - وقد رد مركز التجارة الدولية، بأن المديرين المكلفين بالتعيين ''وضعوا علامة'' في خانة الرتبة الخطأ في النظام، في تلك الحالات السبعين، ولكن الأجر كان متناسبا مع مهام ومسؤوليات التعيين وخبرة الخبير الاستشاري. وشدد المركز على أهمية التمييز بين الرتب (أي نطاقات الأجور ألف إلى هاء) والمعدل اليومي المدفوع إلى الخبراء الاستشاريين. وأشار المركز كذلك إلى أن هذه الحالات لم ترفض في نظام الموارد البشرية لأسباب تتعلق بالكفاءة. وقد قُدّم وعد بأن يجري، في عملية التحسين المقبلة، إدراج نظام في أداة مراقبة التوظيف الإلكتروني للخبراء الاستشاريين (e-ROC)، من أجل تفادي هذه الحالات.

٢٩ - **يؤكد المجلس من جديد توصيته السابقة بأن يكفل مركز التجارة الدولية تطبيق ضوابط داخلية ملائمة لتجنب منح عقود بأجور أعلى من سقف الأجور المرتبطة برتب معينة.**

٣٠- وقد وافق المركز على هذه التوصية.

تدريب الموظفين

٣١ - يستشهد الأمر الإداري المتعلق بالتدريب الإلزامي والموصى به في مركز التجارة الدولية بالمادة ١٠١ من ميثاق الأمم المتحدة التي تنص على أنه ''ينبغي في استخدام الموظفين وفي تحديد شروط خدمتهم أن يراعى في المكان الأول ضرورة الحصول على أعلى مستوى من المقدرة والكفاية والنزاهة''. وينشئ الأمر الإداري الجديد، المؤرخ ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٨، دورتين إلزاميتين جديدتين بشأن الاستغلال الجنسي والتحرش والاعتداء الجنسيين في غضون ستة أشهر من صدور الأمر الإداري، أو في غضون ستة أشهر من تاريخ التحاق الموظف بالمركز أو توليه دورا يكون التعلم الإضافي إلزاميا بالنسبة إليه.

٣٢ - قام المجلس، في نيسان/أبريل ٢٠١٩، بفحص حالة إنجاز الدورات التدريبية الإلزامية (بعد ستة أشهر من إصدار الأمر الإداري). ولاحظ المجلس أن معدل الإنجاز الإجمالي للتدريب الإلزامي حتى نيسان/أبريل ٢٠١٩ بلغ ٦٦,٩ في المائة. ولاحظ المجلس أن معدل إنجاز الدورات الجديدة كان منخفضا: ٣٥ في المائة بالنسبة للتدريب من أجل التوعية بإطار مكافحة الغش ومكافحة الفساد، و ١٩ في المائة للتدريب بشأن الاستغلال الجنسي والتحرش والاعتداء الجنسيين. ولاحظ المجلس أيضا أن معدل إنجاز

(١) شعبة البرامج القطرية (٤١) وشعبة المنشآت والمؤسسات (٢٨) وشعبة دعم البرامج (١).

بعض الدورات التدريبية الإلزامية الأخرى (التي نُص عليها حتى قبل صـــدور التعليمات الإدارية المؤرخة ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٨) كان منخفضا نسبيا: ٥٢ في المائة بالنسبة للتدريب بشأن مسؤوليات الأمم المتحدة في مجال حقوق الإنسان، و ٧٠ في المائة بالنسبة للدورة التدريبية الأساسية المتعلقة بالتوعية بأمن المعلومات.

٣٣ - **يوصـــي المجلس بأن يكفل مركز التجارة الدولية إنجاز الموظفين جميع الدورات التدريبية الإلزامية امتثالاً للتعليمات السارية.**

٣٤ - وقد قَبِل المركز تلك التوصية.

إدارة السفر

٣٥ - وفقـا للقـاعـدة ٧-٨ من النظـام الإداري للموظفين، والبنـد ٣-٣ من الأمر الإداري ST/AI/2013/3 المؤرخ ١٢ آب/أغســطس ٢٠١٣، ينبغي الانتهـاء من جميع ترتيبـات ســفر الأفراد المسافرين باسم الأمم المتحدة، بما في ذلك حجز وشراء تذاكر السفر مقدما قبل ١٦ يوما تقويميا من بدء السفر في مهام رسمية. ويُطلب من مديري البرامج تقديم مسوّغات بالنسبة لجميع ترتيبات السفر في مهام رسمية التي لا يمكن إنهاؤها في غضـــون ١٦ يوما تقويميا. ويتولى المســـافرون، منذ بدء تنفيذ نظام تخطيط الموارد في المؤسسـة، تقديم طلبات السـفر المتعلقة بهم بواسـطة نظام أوموجا. فينبغي تقديم طلبات السـفر قبل مضـي ٢١ يوما من بدء السـفر في مهام رسمية بحيث يمكن تجهيزها في نظام أوموجا لضـمان الحجز قبل ١٦ يوما من السفر.

٣٦ - ولاحظ المجلس أن مركز التجارة الدولية لم يتمكن من تجهيز ٩٧٨ ١ طلبا من بين ٣ ٠٥٦ طلبا من طلبات السفر في غضون المهلة المحددة وهي ١٦ يوما. ولذلك فإن النسبة المئوية لحالات عدم الامتثال لقاعدة العمل المذكورة (٦٤,٧٣ في المائة) هي نسبة كبيرة. وشملت مسوّغات عدم الامتثال إجراء تغيير في تواريخ الأحداث، وعدم توافر الأموال، واتخاذ القرارات في ما يتعلق بالســـفر في اللحظة الأخيرة، وهو ما يعكس ضعف التخطيط للسفر لدى المركز. ولاحظ المجلس أن السبب الرئيسي لعدم الامتثال سُجّل بأنه ”سبب آخر“ (٤١,٢٠ في المائة)، يليه حالات التخطيط المتأخر (٢٨,٥٦ في المائة) ولوحظ أيضا أن ٦٧,٩٠ في المائة من حالات عدم الامتثال، في ما يتعلق بالسفر، ترجع إلى عدم سفر الموظفين.

٣٧ - وقد أوصى المجلس في عام ٢٠١٨ بأن يكفل مركز التجارة الدولية الامتثال للشرط المتعلق بمهلة الـــ ١٦ يوما لأغراض التخطيط المسبق للسفر من أجل الحد من نفقات السفر، وتفادي تكرار إعادة الجدولة وإلغاء التذاكر.

٣٨ - وقد ذكر مركز التجارة الدولية، رغم موافقته على مواصـــلة تنفيذ التدابير الرامية إلى زيادة الوعي وتحسين الامتثال، أن المساءلة عن الامتثال لهذه السياسة تقع على عاتق المسافر بصفة أساسية لا على عاتق وحدة السفر. وأشار المركز أيضا إلى أن ٦٧ في المائة من رحلات السفر على الصعيد العالمي للمركز تنشـــأ في الخارج، ووجهتها هي مواقع أخرى خارج مركز التجارة الدولية، وأن ما يقرب من ٦٠ في المائة من المســـافرين هم من غير الموظفين. وكان رأي المركز هو أن عمليات الســـفر لديه، مقارنة بالوكالات الأخرى، هي أشد تعقيدا.

٣٩ - والمجلس، إذ يقدّر طبيعة العمليات في مركز التجارة الدولية، يشدد على أن هناك مجالا لتحسين الامتثال، باتباع استراتيجيات مختلفة لعمليات السفر ورصد أسباب التأخير، ولا سيما في الحالات التي يشار فيها إلى أن التأخير راجع إلى ''سبب آخر''.

٤٠ - يكرر المجلس توصيته السابقة بأن يواصل مركز التجارة الدولية تتبع أسباب عدم الامتثال لمهلة الـ ٢١ يوما المتعلقة بالترتيب للسفر في المركز، وأن يرصد الأمر عن كثب لكفالة تحسين الامتثال.

٤١ - وقد قَبِل المركز تلك التوصية.

٥ - تنفيذ المشاريع

٤٢ - يُتوقع أن ينفذ مركز التجارة الدولية ما يقرب من ١٣٠ مشروعا من المشاريع الميدانية الإقليمية والأقاليمية خلال فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩. والمركز بصدد تفعيل إطاره لإدارة المخاطر، وتحسين نظمه المتعلقة بإدارة المشاريع ووضع إطار لتقييم الأثر في ما يتعلق بمؤسسات دعم التجارة والاستثمار. وقد قام المجلس بمراجعة عملية تنفيذ المشاريع وفحص عينة من بضعة مشاريع. ويرد في الفقرات التالية موجز للملاحظات التي أبداها المجلس.

استخدام النموذج المقرر بالنسبة لمذكرات التفاهم المتعلقة بالمنح

٤٣ - في إطار مهمة مركز التجارة الدولية الرامية إلى تعزيز نمو وتنمية شاملين ومستدامين في البلدان النامية، ولا سيما في أقل البلدان نموا والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، بتحسين القدرة التنافسية الدولية للمشاريع البالغة الصغر، والصغيرة، والمتوسطة الحجم، دخل المركز في مذكرات تفاهم تتعلق بالمنح مع الجهات المتلقية للمنح (الشركاء المنفذون والشركاء في المشاريع) من أجل تنفيذ مشاريع في الميدان.

٤٤ - واعتمد المركز نموذجا (انظر ITC/AI/2007/06) لتوقيع مذكرات تفاهم مع الجهات المتلقية للمنح. ووفقا للبند ٤-١ من التوجيهات، ينبغي أن يستخدم النموذج، قدر الإمكان، إلا إذا كانت التشريعات الوطنية أو السياسات الداخلية للجهات المتلقية للمنح تمنع هذا الاستخدام، وينبغي تسليط الضوء على أي خروج على المعيار وتفسيره.

٤٥ - ولاحظ المجلس أن نموذج مذكرات التفاهم المتعلقة بالمنح، في ما يتعلق بالمشاريع التي تتضمن عناصر تدريب وحلقات عمل، نص على أن الرصيد غير المسدد إلى الجهة المتلقية للمنحة سوف يُدفع عند ''إنجاز الحدث بنجاح وتقديم قائمة بالمشاركين موقعةً على النحو الواجب من جانب كل مشارك، وتبين تاريخ دفع بدل الإقامة اليومي، بما في ذلك صورة من جوازات سفر المشاركين أو بطاقات هوياتهم''. ولاحظ المجلس أيضا أن مركز التجارة الدولية كان لديه خيار بإدراج شرط في مذكرة التفاهم المتعلقة بالمنحة لا تكون الجهة المتلقية للمنحة مؤهلة بموجبه للتعاون مع المركز في المستقبل إلا إذا قُدم التقرير المتعلق بالأثر الطويل الأجل للمشروع في غضون الفترة الزمنية المتفق عليها على نحو يرضي المركز، ووفقا لأحكام مذكرة التفاهم.

٤٦ - وتحقق المجلس من ١٠ مذكرات من بين ٣٠ مذكرة من مذكرات التفاهم المتعلقة بمشاريع جارية. وقد بلغت تكلفة مشروع واحد ما يزيد عن ٠٠٠ ٥٠ دولار، وبلغت تكلفة تنفيذ ثلاثة مشاريع ما بين ٠٠٠ ٣٠ دولار و ٠٠٠ ٥٠ دولار، وبلغت تكلفة المشاريع الستة المتبقية أقل من ٠٠٠ ٣٠ دولار.

٤٧ - ولاحظ المجلس الانحرافات التالية عن المعيار، التي لم يتم إبرازها أو تفسيرها:

(أ) تضمن تسعة مشاريع من بين المشاريع العشرة عناصر لدورات تدريب وحلقات عمل؛ وفي أربعة من هذه المشاريع التسعة، لم تتضمن مذكرات التفاهم ذات الصلة بكل منها حكما موحدا بشأن تقديم لائحة أو قائمة بأسماء المشاركين مع الضمائم المطلوبة. وقد كان إدراج هذا الحكم أساسيا لكفالة صحة المدفوعات التي سددت إلى المشاركين في برامج وحلقات العمل التدريبية. ويرى المجلس أن إدراج هذا الشرط أمر هام، لأن هدف مركز التجارة الدولية هو تنظيم ١ ٠٠٠ دورة تدريبية تشمل ٣٥ ٠٠٠ مشاركا خلال فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩؛

(ب) لم تتضمن أيٌّ من مذكرات التفاهم التي جرى استعراضها الحكم المتعلق بتقديم تقرير عن الأثر الطويل الأجل للمشروع.

٤٨ - يوصي المجلس بأن يقوم مركز التجارة الدولية بإدراج الأحكام القياسية الواردة في جميع مذكرات التفاهم، ولا سيما الشرط المتعلق بالدفع في حالة المشاريع التي تتضمن عناصر تدريب. ويوصي المجلس أيضا بأن ينظر المركز في إدراج حكم يربط مستقبل العلاقة مع الجهة المتلقية للمنح بتقديم تقرير في الوقت المناسب عن الأثر الطويل الأجل للمشروع على نحو يرضي المركز؛

٤٩ - وقد وافق مركز التجارة الدولية على هذه التوصية، وذكر أنه سيشدد على الحكم المعياري في أنشطة التدريب والاستعراضات التي ستنظم في المستقبل وفي الوثائق المتصلة بها. وذكر المركز أيضا أنه سيدرج حاشية في مذكرة التفاهم النموذجية المتعلقة بالمنح توصي بشدة باستخدام الحكم الاختياري المتعلق بتقديم تقرير عن الأثر الطويل الأجل.

تقييم المشاريع

٥٠ - وفقا للمبادئ التوجيهية المتعلقة بالتقييم لعام ٢٠١٨ لدى مركز التجارة الدولية، فإن أحد الآثار المتوقعة لاتباع نهج منسق يتعلق بالجودة في التقييم هو تعزيز ثقافة تقييمية في المنظمة، وتيسير تطوير سلوك السعي من أجل إقامة الأدلة لدعم اتخاذ قرارات قائمة على الأدلة. وتشمل معايير التقييم أهمية الموضوع وفعاليته وكفاءته وأثره واستدامته، في حين تشمل الأبعاد الشاملة حقوق الإنسان والمساواة بين الجنسين، والبيئة وتغير المناخ، والابتكار.

٥١ - وقد أُبلغ المجلس أن المتوقع هو أن تخضع جميع المشاريع لشكل ما من أشكال التقييم. وقد استخدمت أربعة أنواع من التقييمات، وهي: تقارير إنجاز المشاريع، والتقييم الذاتي، والتقييم المستقل بقيادة مركز التجارة الدولية، والتقييم بقيادة الجهة الممولة. وبالنسبة للمشاريع التي تبلغ ميزانيتها مليوني دولار فأكثر، فإن التقارير المتعلقة بإنجاز المشاريع أو التقييم الذاتي أو التقييم المستقل للتقييم من جانب المركز إلزامية، في حين لا يكون ملزما في ما يتعلق بالمشاريع الصغيرة سوى تقديم تقارير بشأن إنجاز المشاريع. وينبغي أن تقدم هذه التقارير في موعد لا يتجاوز ثلاثة أشهر بعد إغلاق المشاريع تشغيليا. وإلى جانب تقييمات نهاية المدة، يمكن أن تتولى وحدة التقييم المستقل إعداد التقارير المرحلية، وتقييمات منتصف المدة أثناء مرحلة تنفيذ المشروع.

٥٢ - وقد لاحظ المجلس أن عملية إعداد التقارير المتعلقة بإنجاز المشاريع أدمجت في عملية دورة المشاريع في البوابة الإلكترونية للمشاريع التابعة لمركز التجارة الدولية. واستعرض المجلس عينة صغيرة من المشاريع على البوابة، ولاحظ عدم تقديم أي تقارير تقييم بشأنها على البوابة على الرغم من أن مدة

المشروع كانت قد انتهت في أربع حالات منها[٢]، وأن أربعة أشهر كانت قد انقضت بعد الإنجاز في ثلاث حالات[٣].

٥٣ - واستعرض المجلس تقريرا عن إنجاز المشاريع يتعلق بأحد المشاريع (B158) لتقييم الإجراءات التي اتخذها مركز التجارة الدولية حسب المشورة الواردة في هذا التقييم. وكان الهدف من المشروع B158 هو المساهمة في تحقيق الهدف الإنمائي المتعلق بالحد من الفقر في الريف وتعزيز النمو الاقتصادي على أساس مستدام في ليسوتو، وقد نفذ في الفترة بين شباط/فبراير ٢٠١٣ ونيسان/أبريل ٢٠١٨. وكان المستفيدون من المشروع هم جماعات المزارعين (تعاونيات ورابطات) والشباب والنساء والأفراد المزارعون أصحاب الحيازات الصغيرة الذين توافرت لديهم الموارد الأساسية والدوافع التي يتطلبها النجاح في تحسين الإنتاجية الزراعية وتنويع الزراعة الموجهة نحو السوق. وقد أنفق المركز ٢,٣٧ مليون دولار على هذا المشروع. ولاحظ المجلس أن التصنيف الإجمالي للمشروع هو ٣,٢ (مُرضٍ) بمقياس ١ إلى ٥، أي يزيد قليلا عن تصنيف غير مُرضٍ (٢ إلى ٢,٩)، وأن الأداء القريب من الأداء غير المرضي كان نتيجة عدم التنسيق بين المركز والكيانات المنفذة، ووزارة التجارة والصناعة، ووزارة الزراعة والأمن الغذائي، ووزارة تنمية الأعمال التجارية الصغيرة، والتعاونيات، والتسويق.

٥٤ - وذكر مركز التجارة الدولية أنه بذل الكثير من الجهد لكفالة تحقيق أقصى قدر من التنسيق مع الجهات صاحبة المصلحة المحلية، ولكن الاستجابة على أرض الواقع لم تكن دائما فعالة. وذكر المركز أيضا أنه سينسق من دون شك مع الكيانات المنفذة للتأكد من أن الأصول المنشأة في إطار المشروع والقدرات التي أنشئت سوف تستخدم بفعالية. وذكر مركز التجارة الدولية أيضا أن وحدة التقييم المستقل تتبع مختلف التقييمات والتقديرات لكفالة الامتثال للأحكام المنصوص عليها في السياسات والمبادئ التوجيهية المؤسسية للتقييم في المركز. وتقع المسؤولية عن تحميل تقارير التقييم إلى البوابة الإلكترونية للمشاريع على عاتق مديري المشاريع. وأضاف المركز مشيراً إلى أن وحدة التقييم المستقل تؤكد على ضرورة تحميل التقارير عند تقديم المشورة التقنية والدعم التقني المتصلين بالتقييم إلى مديري المشاريع.

٥٥ - **يوصي المجلس بأن يقوم مركز التجارة الدولية باستعراض تقارير إنجاز المشاريع المتعلقة بجميع المشاريع ويكفل الانتهاء منها في غضون المهلة الزمنية المحددة، وتحميلها على البوابة الإلكترونية للمشاريع. ويوصي المجلس أيضا بأن يقوم المركز على النحو المناسب بمتابعة المقترحات المقدمة في تقارير التقييم، بما في ذلك تقارير إنجاز المشاريع.**

٥٦ - وقد وافق المركز على هذه التوصية.

الاستدامة

٥٧ - تشير الخطة الاستراتيجية لمركز التجارة الدولية للفترة ٢٠١٨-٢٠٢١ إلى أن ''التجارة الدولية محرك للنمو الاقتصادي الشامل للجميع وإيجاد فرص للعمل، والحد من الفقر، وتسهم في تعزيز التنمية المستدامة''. ومهمة المركز هي تعزيز النمو والتنمية الشاملين والمستدامين في البلدان النامية، بتحسين القدرة التنافسية الدولية للمشاريع الصغرى والصغيرة والمتوسطة. والاستدامة هي معيار هام للتقييم يحدد ما إذا كانت المكاسب تظل تتراكم بفضل النشاط الإنمائي المضطلع به بعد إنجاز تقديم مساعدة إنمائية كبيرة.

(٢) A895 (١,٣٥ مليون دولار)، و B330 (٢,٤٠ مليون دولار)، و B603 (٠,٢٥ مليون دولار)، و B738 (٠,١٥ مليون دولار).

(٣) A895، و B603، و B738.

٥٨ - ولاحظ المجلس أن التقرير التجميعي عن التقييم السنوي للمركز لعام ٢٠١٨ والسنوات الأربع السابقة أشار إلى أن أداء المشاريع من حيث الأثر والاستدامة كان منخفضا مقارنة بمعايير التقييم الأخرى[٤]. وذكر التقرير أيضا أن أوجه القصور في تحقيق الاستدامة والتأثير هي مثار قلق لنسبة كبيرة من المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم، وهو ما يشير إلى ضرورة إجراء تحسينات في استراتيجية المركز المتعلقة بالدعم والمشاركة من أجل تحقيق نتائج في الأجل الطويل.

٥٩ - وقد اختار المجلس ١٠ مشاريع أُبرمت عام ٢٠١٦، وطلب معلومات محددة من مركز التجارة الدولية بشأن استدامة تلك المشاريع. ورأى المركز أن ثمة حاجة، في نصف عدد المشاريع المتخذة عينة، إلى إعادة إجراء دراسة استقصائية لدى المستفيدين منها، لتقييم استدامتها في الأجل الطويل، بينما رؤي أن قياس الاستدامة في حالات أخرى كان صعبا بسبب عدم وجود صلة سببية مباشرة بين مؤشر الاستدامة الممكنة ومدخلات المشروع. ولاحظ المجلس أن الاستدامة كانت أحد أهم المخاطر التي حُددت في التقارير التجميعية للتقييمات السنوية منذ عام ٢٠١٤، وعلى الرغم من ذلك لم تُقدَّم خطة لتقييم المخاطر في بعض المشاريع الكبيرة[٥]، وهو ما يشير إلى أن المشاريع قد بدأ تنفيذها من دون تقييم للمخاطر.

٦٠ - إن أهمية تقييم وضمان استدامة المشاريع، كما لاحظ المجلس، موضحة في المثالين التاليين:

(أ) يشير تقرير التقييم النهائي لمشروع (A907) يتعلق بتحسين قماش البشمين ودعم التجارة في نيبال إلى أن عضوية رابطة صناعات البشمين في نيبال كانت تشهد تراجعا أو ركودا في أفضل الأحوال. ومن وجهة نظر الاستدامة، فقد كان الدور الاستباقي الذي تضطلع به الرابطة حيويا لحماية مصالح قطاع البشمين وأولئك الذين يعتمدون عليه؛

(ب) ويهدف المشروع B252 للشراكات الشرقية إلى دعم المؤسسات الصغيرة والمؤسسات المتوسطة الحجم في بلدان الشراكة الشرقية، بإدماجها في سلاسل القيمة العالمية والوصول بها إلى أسواق جديدة، مع التركيز على الاتحاد الأوروبي. ولاحظ المجلس أن المشروع سينجز بحلول آب/أغسطس ٢٠٢٠، وأن المشروع إذ يهدف إلى دعم ١٠٠ مؤسسة صغيرة ومؤسسة متوسطة الحجم بحيث يدخل تغييرات في عملياتها لزيادة قدرتها التنافسية الدولية، فقد قدم الدعم إلى ٤٣ مؤسسة من هذه المؤسسات حتى الآن. ومع ذلك، لا توجد إشارة إلى ما إذا كانت صادرات هذه المؤسسات الثلاث والأربعين قد زادت نتيجة لهذا التدخل، وهو ما يشكل مقياسا مهما للاستدامة.

٦١ - وذكر مركز التجارة الدولية أن تمويل الجزء الأكبر من مشاريع المركز ينتهي في تاريخ انتهاء المشروع. وفي حالات نادرة جدا، تدفع الجهات المانحة تكلفة تقييم نهاية المشروع. فعلى سبيل المثال، في مشروع NTF2 في أوغندا، استثمرت الجهة المانحة في إجراء تقييم للأثر بعد سنوات قليلة من انتهاء المشروع.

٦٢ - ويرى المجلس ضرورة أن تكون هناك مؤشرات يمكن التحقق منها موضوعيا للتأكد من استدامة المشاريع الفردية. وقد أكد قسم التخطيط الاستراتيجي والأداء والحوكمة في مركز التجارة الدولية عدم وجود متابعة منتظمة للبرامج بعد بضع سنوات من إغلاقها لتأكيد الجوانب المتعلقة بالاستدامة، ولم تنفذ دراسات استقصائية لتأكيد ذلك.

---

(٤) والغرض من التقرير هو دراسة مدى مسؤولية المركز إزاء أهداف التنمية المستدامة استنادا إلى ١٠ تقييمات أنجزت مؤخرا و ١٢ تقريرا بشأن إنجاز المشاريع، وذلك بهدف تحسين النتائج في ميدان التجارة والتنمية.

(٥) A306 (٨،٩ ملايين دولار)، و B340 (١٢،٤ مليون دولار)، و A874 (١٢،٢ مليون دولار)، و A749 (٤،٩ ملايين دولار).

٦٣ - **يوصي المجلس بأن ينظر مركز التجارة الدولية في تقييم الاستدامة في الأجل الطويل للنتائج التي تتحقق في إطار مختلف المشاريع.**

٦٤ - وقد وافق مركز التجارة الدولية على هذه التوصية وذكر أنه، بالنظر إلى الصعوبات التي تواجه في تمويل هذه الاستعراضات في ميزانيات المشاريع، سيستخدم المركز جزءا من ميزانيته للتقييم في إطار ميزانيته العادية لإجراء استعراض منتظم لاحق لنتائج المشاريع في عام ٢٠٢٠ لعينة من المشاريع التي انتهت قبل ثلاث إلى أربع سنوات.

جيم - إفصاحات الإدارة

١ - شطب الخسائر في النقدية وفي المبالغ المستحقة القبض والممتلكات

٦٥ - أفاد مركز التجارة الدولية بأنه شطب رسميا معدات تبلغ قيمتها ٠٧٧ ٥٤٢ دولارا، ومستحقات غير قابلة للاسترداد بقيمة ٥٠٢ ١٢ دولار خلال السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨.

٢ - الهبات

٦٦ - أبلغ مركز التجارة الدولية عن عدم تسجيل أي مبالغ مدفوعة كهبات للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨.

٣ - حالات الغش والغش الافتراضي وسوء الإدارة المالية

٦٧ - لا توجد لدى مركز التجارة الدولية أي حالات غش أو غش مفترض خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨.

دال - شكر وتقدير

٦٨ - يودّ المجلس أن يعرب عن تقديره لما تلقاه موظفوه من تعاون ومساعدة من المدير التنفيذي لمركز التجارة الدولية وموظفيه.

(توقيع) كاي **شيلر**
رئيس المجلس الاتحادي الألماني لمراجعي الحسابات
رئيس مجلس مراجعي الحسابات

(توقيع) راجيف **مِهريشي**
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات في الهند
(مسؤول أول لشؤون مراجعة الحسابات)

(توقيع) خورخي **برموديز**
المراقب المالي العام لجمهورية شيلي

٢٤ تموز/يوليه ٢٠١٩

المرفق

حالة تنفيذ التوصيات السابقة حتى السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧

الرقم	سنة تقرير مراجعة الحسابات	التقرير الذي وردت فيه التوصية	توصيات المجلس	رد مركز التجارة الدولية	تقييم المجلس	التوصيات المنفذة بالكامل	التوصيات التي هي قيد التنفيذ	التوصيات التي لم تنفَّذ	توصيات تجاوزتها الأحداث
١	٢٠١٤	A/70/5 (Vol. III) و A/70/5 (Vol. III)/ Corr.1، الفصل الثاني، الفقرة ٢١	الاستفادة من خطة تحقيق الفوائد وتحسين المعلومات المالية المستمدة من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام للاسترشاد بشأن المخاطر المالية وإدارتها.	ما زالت أدوات التحليل الذكي للمعلومات المتعلقة بالعمل تكسب زخما، وهو ما ساعد مركز التجارة الدولية في الحصول على المعلومات وتحليلها واستخدامها على نحو أكثر كفاءة وموثوقية. وتوفر لوحات المتابعة هذه نظرة متعمقة في البيانات الصادرة في النظم الحاسوبية المؤسسية. وقد ظل المركز، منذ عام ٢٠١٤، ممتثلا للمعايير المحاسبية الدولية، على النحو الذي أكده رأي غير مشفوع بتحفظات عن مراجعة الحسابات، وموثوقية المعلومات المالية. فعلى سبيل المثال، مكنت معلومات المعايير المحاسبية الدولية الإدارة مما يلي: (أ) تنفيذ الاستحقاقات المستقطعة بنسبة ٣ في المائة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة؛ (ب) كفالة الدقة في قيد الإيرادات، الذي ييسر رصد الإيرادات النقدية والاشتراكات المستحقة من الجهات المانحة؛ (ج) التنبؤ بالالتزامات والميزانيات المقبلة. أدى تحسين الشفافية والمساءلة، وزيادة وتيرة توافر المعلومات المالية، إلى زيادة الثقة في أوساط الجهات المانحة، كما يتضح من زيادة التمويل المقدم منها.	بالنظر إلى الامتثال، تعتبر التوصية منفّذة.	X			
٢	٢٠١٥	A/71/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة ٤٩	لمواصلة تعزيز الرقابة الداخلية، ينبغي استخدام خاصية تحليل المعلومات المتعلقة بالعمل لتحديد الاستثناءات وأنماط الإنفاق من أجل إعطاء الإدارة رؤية واضحة ومركزة تستنير بها في عمليات المصادقة والاستعراض.	يجري رصد مؤشرات الإدارة المالية على أساس شهري بواسطة لوحة متابعة. وبالإضافة إلى ذلك، وضع الفريق المعني بالتحول والمساءلة في المؤسسة عددا من تقارير تحليل المعلومات المتعلقة بالأعمال وأدوات المتابعة لدعم المديرين بأفكار قائمة على المعلومات.	بالنظر إلى الامتثال، تعتبر التوصية منفّذة.	X			

الرقم	سنة تقرير مراجعة الحسابات	التقرير الذي وردت فيه التوصية	توصيات المجلس	رد مركز التجارة الدولية	تقييم المجلس	التوصيات المُنفذة بالكامل	التوصيات التي هي قيد التنفيذ	التوصيات التي لم تُنفَّذ	توصيات تجاوزتها الأحداث
٣	٢٠١٦	A/72/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة ٤٠	إجراء استعراض مستقل لملاك الموظفين لتحقيق الاستفادة المثلى من موارد المركز.	لا يزال مركز التجارة الدولية يجري استعراضا لجميع توصيفات الوظائف على نطاق المركز، فضلا عن استخلاص مهارات الموظفين في قاعدة بيانات للمهارات وضعت مؤخرا. والمتوخى هو أن يكفل هذا ألا تكون أدوار الوظائف في المركز محدثة وذات صلة فحسب، بل وأن تشير أيضا إلى قوام المهارات، فضلا عن الفجوات في المهارات في المركز.	لم يُجر المركز الاستعراض المستقل لملاك الموظفين. وقد بدأ هذه العملية. ومن ثم، تعتبر التوصية قيد التنفيذ.		X	
٤	٢٠١٦	A/72/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة ٥٩	تفعيل دور لجنة الرقابة المستقلة فيه لتعزيز آليات الرقابة الداخلية في تفعيل دور لجنة الرقابة المستقلة فيه لتعزيز آليات الرقابة الداخلية في مركز التجارة الدولية.	سيقوم مركز التجارة الدولية بتنشيط وتفعيل لجنة الرقابة التابعة له التي شُكلت لأول مرة في حزيران/يونيه ٢٠٠٦، واختصاصاتها التي عدلت في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠ وفي آب/أغسطس ٢٠١٤. وفي الوقت الحاضر تعمل لجنة الإدارة العليا حاليا بمثابة لجنة رقابة أيضا.	بما أن التنفيذ لا يزال جاريا، تعتبر التوصية قيد التنفيذ.		X	
٥	٢٠١٦	A/72/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة ٦٥	اختيار الخبراء الاستشاريين بواسطة عملية تنافسية.	يواصل فريق معني بالموارد البشرية إسداء المشورة إلى المديرين المكلفين بالتعيين بشأن هذه المسألة وبشأن جميع القواعد والإجراءات المتعلقة بالخبراء الاستشاريين. وفي الوقت الراهن، يتعين على المديرين المكلفين بالتعيين النظر في طلب أكثر من مرشح واحد، وإذا لم يحدث ذلك، فهم مكلفون بإبداء أسباب عدم القيام بذلك في نظام الاستقدام الإلكتروني للخبراء الاستشاريين (e-ROC). وسيواصل مركز التجارة الدولية تعزيز هذا الشرط ويطلب من المديرين المكلفين بالتعيين تقديم مسوغات أكثر تفصيلا بشأن الخصائص الفريدة للمرشحين المختارين. ويتولى المديرون المكلفون بالتعيين بصورة مطردة الإعلان عن المناصب الاستشارية على الموقع الإلكتروني للمركز، وكذلك على وسائط التواصل الاجتماعي.	لا تزال هناك حالات عدم امتثال لعملية تقديم العطاءات التنافسية، وقد أشير إلى ذلك في تقرير مراجعة الحسابات هذا. وفي بعض الحالات، لا ترد أيضا مسوغات لذلك. تُعتبر هذه التوصية قيد التنفيذ.		X	
٦	٢٠١٦	A/72/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة ٦٩	(أ) اختيار الخبراء الاستشاريين بواسطة عملية تنافسية، و (ب) تجنب توظيف خبراء استشاريين من أجل أداء مهام عامة.	سيواصل الفريق المعني بالموارد البشرية تقديم المشورة والتدريب.	لاحظ مراجعو الحسابات وجود حالات عدم امتثال لعملية تقديم العطاءات التنافسية. وفي بعض الحالات، لا ترد أيضا مسوغات لذلك. تُعتبر هذه التوصية قيد التنفيذ.		X		

الرقم	سنة تقرير مراجعة الحسابات	التقرير الذي وردت فيه التوصية	توصيات المجلس	رد مركز التجارة الدولية	تقييم المجلس	التوصيات المُنفذة بالكامل	التوصيات التي هي قيد التنفيذ	التوصيات التي لم تنفَّذ	توصيات تجاوزتها الأحداث
٧	٢٠١٦	A/72/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة ٨٣	التقيد بالشرط المتعلق بمهلة الـ ١٦ يوما لأغراض التخطيط المسبق للسفر من أجل الحد من نفقات السفر، وتفادي تكرار إعادة الجدولة وإلغاء التذاكر.	يواصل مركز التجارة الدولية حث الموظفين على تقديم طلبات السفر قبل ٢١ يوما من مواعيد الرحلات.	حالات السفر لا تزال تجهز دون الامتثال لفترة الـ ١٦ يوما المقررة. وهناك العديد من حالات عدم الامتثال، وفي بعض الحالات، لا تقدم المسوغات المطلوبة. تُعتبر هذه التوصية قيد التنفيذ.		X		
٨	٢٠١٧	A/73/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة ١٥	على مركز التجارة الدولية أن يعزز آليته المتعلقة باستعراض اتفاقات التبرعات وتصنيفها بوصفها مشروطة أو غير مشروطة لأغراض إثبات الإيرادات.	خلال عام ٢٠١٨، عملت أقسام الإدارة المالية والقانونية وتكنولوجيا المعلومات معا لتنفيذ هذه التغييرات الجديدة المدخلة على قاعدة بيانات الآلية لمذكرات التفاهم على بوابة مركز التجارة الدولية، بإدراج مقاييس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام لإثبات إيرادات المعاملات غير التبادلية. وتأتي هذه المقاييس وفقا للمناقشات التي جرت في الفريق العامل التابع لفرقة العمل المعنية بالمعايير المحاسبية بشأن المعيار ٢٣ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام المتعلق بالإيرادات المتأتية من المعاملات غير التبادلية، وكذلك وفقا للقائمة المرجعية لمقر الأمم المتحدة بشأن تحديد الاتفاقات المشروطة والاتفاقات غير المشروطة، ولا تزال قاعدة البيانات المتعلقة بمذكرات التفاهم تخضع لتعديلات؛ ولم يبدأ العمل بقوائم المراقبة الجديدة إلا في عام ٢٠١٩. ومن ثم، ففي ما يتعلق بجميع الاتفاقات التي وقعت في عام ٢٠١٨، فقد جرى توثيقها خلال عام ٢٠١٨ بصورة منفصلة في كشف مراقبة الميزانية، وفي ما يتعلق بجميع الاتفاقات الموقعة في عام ٢٠١٩، فسوف يجري توثيقها مباشرة على البوابة ذاتها.	لاحظ مراجعو الحسابات أن استعراض جميع الاتفاقات الموقعة الجديدة وثقت، بصورة مستقلة، خلال عام ٢٠١٨، في كشف المراقبة، وقد قدمت كشوف المراقبة المتعلقة بالاتفاقات إلى مراجعي الحسابات للتحقق. وفي ما يتعلق بالاتفاقات الجديدة الموقعة في عام ٢٠١٩، فقد كان يجري توثيقها جميعا، حتى أيار/مايو، بصورة مباشرة، حسب القائمة المرجعية الجديدة للمراقبة، في كل مذكرة تفاهم على بوابة الشبكة الداخلية ذاتها. بالنظر إلى الامتثال، تعتبر التوصية منفّذة.	X			

الرقم	سنة تقرير مراجعة الحسابات	التقرير الذي وردت فيه التوصية	توصيات المجلس	رد مركز التجارة الدولية	تقييم المجلس	التوصيات المُنفذة بالكامل	التوصيات التي هي قيد التنفيذ	التوصيات التي لم تُنفَّذ	توصيات تجاوزتها الأحداث
٩	٢٠١٧	A/73/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة ١٩	إجراء استعراض للقيم المتبقية والعمر النافع لأصول مركز التجارة الدولية المستهلكة بالكامل التي لا تزال قيد الاستخدام.	في أثناء العملية التي أجراها فريق خدمات الدعم المركزية في نهاية السنة بشأن اضمحلال قيمة الأصول، أجرى ذلك الفريق أيضا استعراضا للقيمة المتبقية للأصول المستهلكة بالكامل التي كانت لا تزال قيد الاستخدام، في حين أجرى فريق تكنولوجيا المعلومات استعراضا لمعدات تكنولوجيا المعلومات. والاستعراض موثق في قوائم الأصول ولم يسفر عن أي قيمة متبقية فعلية ينبغي إعادة إضافتها إلى قيمة الأصول. وسوف تجرى هذه العملية في نهاية كل سنة، وسوف تشكل جزءا من الاستعراض السنوي للممتلكات والمنشآت والمعدات.	قُدّم إلى فريق مراجعة الحسابات تقرير عن استعراض اضمحلال قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات. بالنظر إلى الامتثال، تعتبر التوصية منفّذة.	X			
١٠	٢٠١٧	A/73/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة ٢٦	رصد عملية تقييم الالتزامات الناشئة عن الإجازات السنوية عن كثب للتأكد من إيراد تقييمات دقيقة بالتفصيل في البيانات المالية.	لما كانت الحسابات التي أجريت بالنسبة لعام ٢٠١٨ تستند إلى تمديد لحسابات عام ٢٠١٧، أجرى مركز التجارة الدولية مقارنة للمعلومات المصدر المرسلة من مقر الأمم المتحدة في نيويورك إلى الخبير الاكتواري لعام ٢٠١٧، ومقارنة للسجلات التي لدى شعبة الموارد البشرية في المركز، ووجد أن البيانات والمعلومات معقولة ومتسقة. وأنشئت عملية جديدة سيقدم المركز بيانات بموجبها مباشرة إلى الاكتواريين. وفي عام ٢٠١٨، واصل المركز استعراض ورصد أرصدة الإجازات السنوية لموظفيه. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨، كانت الإجازات المتراكمة لا تزال ضمن النطاق الذي كانت عليه في السنة السابقة.	حسبما أفاد مركز التجارة الدولية، كان هناك خطأ في الحساب الاكتواري الذي أجري في عام ٢٠١٥. وكانت الخصوم الاكتوارية المقدمة في عام ٢٠١٧ صحيحة. وأرقام تلك السنة تتسق مع أرقام عام ٢٠١٨. وبالنظر إلى الامتثال، تعتبر التوصية منفّذة.	X			
١١	٢٠١٧	A/73/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة ٣٣	(أ) تحديد أنواع النتائج التي تحققها مشاريع مركز التجارة الدولية، من أجل تحقيق أهداف التنمية المستدامة، و (ب) توفير مبادئ توجيهية لمديري المشاريع، من أجل الإسهام في تحقيق كل غاية من الغايات الثلاث والعشرين المختارة لأهداف التنمية المستدامة.	لقد جرى تحديد غايات أهداف التنمية المستدامة التي أعيد تأكيد وصلات المركز بها على مستوى المشاريع والبرامج، ووجهت التعليمات المتعلقة بإعداد التقارير إلى مديري المشاريع.	تحقق المجلس من عينة من الحالات على بوابة المشاريع في الشبكة الداخلية لمركز التجارة الدولية. وبالنظر إلى الامتثال، تعتبر التوصية منفّذة.	X			

الرقم	سنة تقرير مراجعة الحسابات	التقرير الذي وردت فيه التوصية	توصيات المجلس	رد مركز التجارة الدولية	تقييم المجلس	التوصيات المُنفذة بالكامل	التوصيات التي هي قيد التنفيذ	التوصيات التي لم تُنفَّذ	توصيات تجاوزتها الأحداث
١٢	٢٠١٧	A/73/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة ٣٩	إطلاع أعضاء لجنة المنح عند حدوث تغييرات في الملاك الوظيفي مثل حالات المغادرة أو النقل.	قام المركز بإطلاع أعضاء لجنة المنح التابعة له وأصدر أمراً إدارياً جديداً بشأن عضوية اللجنة.	بالنظر إلى الامتثال، تعتبر التوصية منفّذة.	X			
١٣	٢٠١٧	A/73/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة ٤٤	أن يجري مركز التجارة الدولية تقييما لجميع الشركاء المنفذين العاملين في مشاريعه.	مركز التجارة الدولية بصدد وضع الصيغة النهائية لنموذج تقييم الشركاء المنفذين، الذي سيتم إصداره بعد الموافقة عليه من قبل الإدارة العليا للمركز.	يجري تقديم مشروع نموذج التقييم للموافقة عليه من قبل السلطة المختصة والشعبة المعنية في مركز التجارة الدولية؛ ومع ذلك، فإن بعض التقييمات تجري باستخدام النماذج الحالية. تُعتبر هذه التوصية قيد التنفيذ.		X		
١٤	٢٠١٧	A/73/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة ٤٨	كفالة قيام مديري الشُعب باستعراض وثائق الميزانية ووثائق الإثبات قبل تسديد المدفوعات إلى الشركاء المنفذين.	صدرت تذكرة إلى فريق عمل الإدارة بشأن الضوابط الداخلية القائمة وضرورة الامتثال لها. (استكمال: جرى تحديث مذكرة طلب سداد المدفوعات). وصدر نموذج جديد للميزانية من أجل تسهيل التحقق من فواتير النفقات الفعلية من جانب رؤساء الأقسام. وقد طُلب إلى الشركاء المنفذين، والجهات المتلقية للمنح، والمستفيدين النهائيين الإشارة إلى وثائق الإثبات الصادرة عنهم، وإعداد موجزات للمعلومات المقدمة، وربط الموجزات بالتقارير المالية والميزانيات. واستكملت بنود مذكرة التفاهم الموحدة لإدراج مبلغ احتياطي لا يقل عن ٥ في المائة في الجدول الزمني للمدفوعات، وهو ما سيجري الإفراج عنه بعد إنجاز جميع أنشطة مذكرات التفاهم بنجاح، وتقديم التقارير المطلوبة والفواتير التي تثبت الإنفاق، والموافقة عليها من جانب مركز التجارة الدولية.	بالنظر إلى الامتثال، تعتبر التوصية منفّذة.	X			

الرقم	سنة تقرير مراجعة الحسابات	التقرير الذي وردت فيه التوصية	توصيات المجلس	رد مركز التجارة الدولية	تقييم المجلس	التوصيات المُنفذة بالكامل	التوصيات التي هي قيد التنفيذ	التوصيات التي لم تُنفَّذ	توصيات تجاوزتها الأحداث
				ويتولى مدير المشروع، وموظفو التصديق ومديرو الشعب استعراض طلبات الدفع والتصديق عليها.					
١٥	٢٠١٧	A/73/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة ٥٨ (تشير إلى توصية صادرة في عام ٢٠١٦ (انظر A/72/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة ٦٥)	اختيار الخبراء الاستشاريين بواسطة عملية تنافسية.	يواصل فريق معني بالموارد البشرية إسداء المشورة إلى المديرين المكلفين بالتعيين بشأن هذه المسألة وبشأن جميع القواعد والإجراءات المتعلقة بالخبراء الاستشاريين. وفي الوقت الراهن، يتعين على المديرين المكلفين بالتعيين النظر في طلب أكثر من مرشح واحد، وإذا لم يحدث ذلك، فهم مكلفون بإبداء أسباب عدم القيام بذلك في نظام الاستقدام الإلكتروني للخبراء الاستشاريين (e-ROC). وسيواصل مركز التجارة الدولية تعزيز هذا الشرط وسيطلب من المديرين المكلفين بالتعيين تقديم مسوغات أكثر تفصيلا بشأن الخصائص الفريدة للمرشحين المختارين. ويتولى المديرون المكلفون بالتعيين بصورة مطردة الإعلان عن المناصب الاستشارية على الموقع الإلكتروني للمركز، وكذلك على وسائط التواصل الاجتماعي.	ولا تزال هناك حالات عدم امتثال لعملية تقديم العطاءات التنافسية، وقد أشير إلى ذلك في تقرير مراجعة الحسابات هذا. وفي بعض الحالات، لا ترد أيضا مسوغات لذلك. تُعتبر هذه التوصية قيد التنفيذ.		X		
١٦	٢٠١٧	A/73/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة ٦٢	تطبيق ضوابط وقيود داخلية ملائمة لتجنب منح عقود بأجور أعلى من سقف الأجر المرتبط برتبة معينة.	مركز التجارة الدولية بصدد إدخال تحسينات على أداة التوظيف من أجل تجنب منح عقود بأتعاب أعلى من سقف الأجر المرتبط برتبة معينة.	لاحظ المجلس ٧٠ حالة عدم امتثال للقواعد في عام ٢٠١٨. تُعتبر هذه التوصية قيد التنفيذ.		X		
١٧	٢٠١٧	A/73/5 (Vol. III)، الفصل الثاني، الفقرة ٧٢	يتعين على مركز التجارة الدولية اتباع نهج موثق وشفاف لتنفيذ برنامجه المتعلق بإنهاء الخدمة بالتراضي.	هناك دائما قنوات اتصال غير رسمية للأفراد الذين يفكرون في طلب إنهاء خدمتهم بالتراضي، مثل إجراء مناقشات مع المشرفين. وعادة ما يجد الموظفون ذوو الكفاءات العالية سببا للبقاء في وظائفهم لما تتيحه هذه الوظائف من فرص للتطوير الوظيفي وإجراء تغيير في الواجبات والمسؤوليات، حيثما كان ذلك ممكنا.	لا يزال المجلس يرى ضرورة توثيق هذه العملية على الوجه السليم. وثمة ملاحظة في هذا التقرير بشأن مسألة ذات صلة بهذا. ومن ثم، فإن التوصية تعتبر قيد التنفيذ.		X		
		المجموع				٨	٩	صفر	صفر
		النسبة المئوية				٤٧	٥٣	صفر	صفر

الفصل الثالث

المصادقة على صحة البيانات المالية

رسالة مؤرخة ٢٠ آذار/مارس ٢٠١٩ موجهة من الأمين العام المساعد، المراقب المالي، إلى رئيس مجلس مراجعي الحسابات

أُعِدَّت البيانات المالية لمركز التجارة الدولية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ وفقا للقاعدة المالية ١٠٦-١ من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة.

ويرد موجز السياسات المحاسبية الهامة المطبَّقة في إعداد هذه البيانات في شكل ملاحظات على البيانات المالية. وتقدم هذه الملاحظات معلومات وإيضاحات إضافية عن الأنشطة المالية التي اضطلع بها مركز التجارة الدولية خلال الفترة المشمولة بهذه البيانات التي يتولى الأمين العام المسؤولية الإدارية عنها.

وأصدّق على أن البيانات المالية المرفقة الخاصة بمركز التجارة الدولية، المرقمة من البيان الأول إلى البيان الخامس، صحيحة من جميع جوانبها المادية.

(توقيع) تشاندراموليِ **راماناثان**
الأمين العام المساعد، المراقِب المالي

الفصل الرابع

التقرير المالي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨

ألف – مقدمة

١ – تتشرّف المديرة التنفيذية بأن تقدم التقرير المالي عن حسابات مركز التجارة الدولية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨.

٢ – ويُعدّ هذا التقرير بحيث يُقرأ بالاقتران مع البيانات المالية. ويُلحق بالتقرير مرفقٌ يتضمن معلومات تكميلية يقتضي النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة إبلاغ مجلس مراجعي الحسابات بها.

٣ – ومركز التجارة الدولية هو وكالة التعاون التقني المشتركة بين الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية فيما يتعلق بتنمية التجارة والأعمال التجارية الدولية. ويهدف المركز إلى تحسين القدرة التنافسية الدولية للمؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في البلدان النامية، ولا سيما في أقل البلدان نموا، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، من خلال تقديم المساعدة التقنية المتصلة بالتجارة.

٤ – وفي عام ٢٠١٨، كان أداء المركز متوائما تواؤما استراتيجياً مع ١٠ من أهداف التنمية المستدامة، مع التركيز على الهدف ٨ (العمل اللائق والنمو الاقتصادي)، والهدف ١ (القضاء على الفقر)، والهدف ٥ (المساواة بين الجنسين)، والهدف ١٧ (الشراكات من أجل الأهداف). وساهم المركز أيضا في تنفيذ الأهداف ٢ و ٤ و ٩ و ١٠ و ١٢ و ١٦. وينظم المركز أداءه عبر ستة مجالات تركيز، كما يلي: (أ) توفير المعلومات عن التجارة والأسواق؛ (ب) تهيئة بيئة مؤاتية للأعمال؛ (ج) تعزيز مؤسسات دعم التجارة والاستثمار؛ (د) الارتباط بسلاسل القيمة الدولية؛ (هـ) تعزيز التجارة الشاملة والخضراء وتعميم مراعاتها؛ (و) دعم التكامل الاقتصادي الإقليمي والصلات فيما بين بلدان الجنوب.

٥ – وفي عام ٢٠١٨، قدم المركز المساعدة التقنية وبناء القدرات والمعلومات المتعلقة بالأسواق، المقيسة بالنفقات بدولارات الولايات المتحدة، التي بلغ إجمالي نفقاتها الخارجة عن الميزانية ٦٤,٤ مليون دولار. وكانت النفقات الخارجة عن الميزانية أعلى بنسبة تقارب ٣٩,٣ في المائة مما كانت عليه في السنة السابقة، وجاء الأداء العام متسقاً مع أهداف النتائج التي كانت قد حُدِّدت لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩.

٦ – ولا يزال المركز يتلقى أثناء أدائه للخدمات دعما قويا من المبادرات المؤسسية فيما يتعلق بالابتكار وإقامة المشاريع. وفي نهاية عام ٢٠١٨، قُدِّر أن قيمة مجموعة مشاريع المركز قيد التطوير والمناقشة مع الممولين تبلغ ١٣٥ مليون دولار. وخلال السنة، أُقرّ رصد مبلغ ٠,٥ مليون دولار لإقامة مشاريع ابتكارية من صندوق تنمية الأعمال التابع للمركز.

٧ – وفي عام ٢٠١٨، بات نحو ٣٠٠ ٠٠٠ من المستفيدين أكثر وعيا بالمواضيع المتصلة بالتجارة، من خلال استخدام أدوات المركز المتعلقة بالمعلومات التحليلية للأسواق وغيرها من المحتويات الرقمية، وتكميلها بأنشطة محدَّدة الأهداف يضطلع بها المركز للتوعية وتبادل المعارف. وفي ٨٩ حالة، أثر المركز على صانعي السياسات وأسهم في صياغة الاستراتيجيات أو السياسات لصالح المؤسسات المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في الاقتصادات النامية. وفي ٣٥٠ حالة، حسّنت المؤسسات المستفيدة من خدمات المركز ومؤسسات دعم التجارة والاستثمار من القطاعين العام والخاص أداءَها من خلال تدخلات المركز

وأصبحت الآن قادرة على تقديم خدمة أفضل لعملائها. والرصدُ الدقيق الذي قام به المركز أتاح تكوين صورة أوضح عن تدخلاته التي تركز على الفئات المهمشة، مثل أصحاب الحيازات الصغيرة والمؤسسات التي تملكها أو تشغلها نساء. وأتاح ذلك الإبلاغ عن قرابة ٠٠٠ ١٥ مؤسسة متناهية الصغر وصغيرة ومتوسطة (٤٩ في المائة منها مؤسسات تملكها أو تشغلها نساء) أجرت تغييرات في أعمالها التجارية من أجل تحسين تنافسيتها. وأخيرا، عقدت أكثر من ٠٠٥ ٣ مؤسسة تجارية (٥٧ في المائة منها مؤسسات تملكها أو تشغلها نساء) صفقات جديدة بفضل مساعدة المركز. وقد تجاوز المركز هدفه المتمثل في استفادة ٤٠ في المائة على الأقل من المؤسسات المملوكة للنساء. ولا يزال النصيب الأكبر من خدمات المركز يتركز على البلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى ومنطقة آسيا والمحيط الهادئ، وذلك تمشيا مع مواصلة إعطاء الأولوية لأضعف البلدان. وفي عام ٢٠١٨، كُرِّس ٥٥ في المائة من النفقات الخارجة عن الميزانية الخاصة ببلدان محددة أو مناطق محددة من أجل أقل البلدان نموا، وكُرِّس ٨٦ في المائة من تلك النفقات للمجموعة الأوسع من البلدان ذات الأولوية، المكوّنة من أقل البلدان نموا والبلدان النامية غير الساحلية والدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان الواقعة في أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى والاقتصادات الصغيرة والضعيفة والبلدان الخارجة من نزاع.

٨ - وعزز المركز قدراته عن طريق العديد من التحسينات في أساليب العمل، لا سيما من خلال وضع ممارسات جديدة في إدارة المخاطر ودعم الابتكار عن طريق التدريب والخدمات الاستشارية التي يوفرها مختبر الابتكار الخاص بالمركز.

(أ) أكد التقرير التجميعي للتقييم السنوي لعام ٢٠١٨ أهمية مشاريع المركز في نظر حكومات البلدان الشريكة والمستفيدين. وأكدت التقييمات أيضا النهج الشمولي الذي يتبعه المركز، وهو استهداف المشاريع ومنظمات دعم الاعمال التجارية ومقرري السياسات في آن واحد باعتبارهم عوامل تغيير لصالح تعزيز القدرة التنافسية للمشاريع المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة. وأكدت التقييمات أهمية تهيئة مجال أكبر للابتكار والتخطيط للمخاطر والطوارئ في سياق التنفيذ. وشملت التوصيات أن يحصل مصممو المشاريع ومديروها على فهم أعمق للظروف والقدرات والدوافع المحلية وللعلاقات بين الشركاء والمستفيدين من أجل ضمان استدامة النتائج. ويتطلب البناء الناجح للقدرات المؤسسية، لا سيما قدرات المنظمات الضعيفة في الاقتصادات الهشة، الدعم على مدى عدة سنوات. واستجابة لذلك، سيوسع المركز من تواجده القطري، وسوف يعمل بشكل وثيق مع شركاء التنفيذ المحليين ويسعى إلى تحقيق مزيد من المرونة في التنفيذ من خلال البرامج الكبيرة المتعددة السنوات؛

(ب) في عام ٢٠١٨، أجرى المركز تقييمات تفصيلية للمخاطر شملت عدة مخاطر رئيسية جرى تحديدها على المستوى المؤسسي، وأضاف المزيد من العناصر إلى الإطار، مثل السياسات والكتيبات الإرشادية والقوائم المرجعية والتدريبات المحدَّدة، لتقوية إطاره الشامل لإدارة المخاطر؛

(ج) حقق المركز، في مبادراته الرامية إلى زيادة الكفاءة، الهدف المتمثل في حصول كل موظف على خمسة أيام من التدريب في المتوسط؛

(د) استثمر المركز، بوصفه مؤسسة قائمة على الخبرة، ما متوسطه خمسة أيام في تعلم وتطوير المهارات التقنية والإدارية لكل من الموظفين المتفرغين؛

(هـ) في عام ٢٠١٨، كان المركز بالغ النجاح في الجهود التي يبذلها لجمع الأموال، والتي أسفرت عن التوقيع على اتفاقات تمويل جديدة ناهزت قيمتها ١٦٥ مليون دولار؛

(و) واصل المركز تعزيز تعاونه في الترويج لمفهوم ”التجارة الجيدة“. وأظهرت الشراكات مع المنظمات الدولية، بما في ذلك أسرة الأمم المتحدة، قدرة المركز على تسخير الخبرات لصالح المصدِّرين ومباشري الأعمال الحرة في البلدان النامية. وأثمرت التدخلات الميدانية نتائج ملموسة عن طريق توفير موارد تجارية أساسية للشركاء والمستفيدين لتحسين سبل عيش الشباب والنساء ومجتمعات المهاجرين. وحدث توسع في شراكات التنمية المستدامة مع المنظمات غير الحكومية في القطاعات غير التجارية في مجالات مثل الهجرة والمساعدة الإنسانية والبيئة. واستُخدمت منصتا المركز العالميتين لتحليل المعلومات التجارية والتعلُّم الإلكتروني بصورة أكثر تواترا دعما للمشاريع الإقليمية والقطرية. وأخيرا، استمر نمو التعاون مع الشركات المتعددة الجنسيات وجمعيات القطاع الخاص في مجالات مثل الشؤون اللوجستية والخدمات الرقمية والأعمال التجارية الزراعية؛

(ز) أكد مكتب خدمات الرقابة الداخلية في الاستعراض الذي يجري كل ثلاث سنوات لتنفيذ التوصيات المنبثقة عن التقييم البرنامجي لمركز التجارة الدولية (E/AC.51/2018/8) أن المركز اتخذ خطوات هامة لتنفيذ جميع التوصيات الواردة في التقييم الذي أجرته شعبة التفتيش والتقييم التابعة لمكتب خدمات الرقابة الداخلية في عام ٢٠١٥. وتزايد تركيز المركز على أولوياته الأساسية وحقَّق تحسنا في نظمه المتعلقة بالإدارة القائمة على النتائج، وفي تقديم التقارير المؤسسية، وتعميم مراعاة قضايا الشباب والمنظور الجنساني والمسائل البيئية.

٩ - وفي الدورة الثانية والخمسين للاجتماع السنوي للفريق الاستشاري المشترك المعني بالمركز، الذي انعقد في جنيف في ١٠ تموز/يوليه ٢٠١٨، أشادت الدول الأعضاء بما حققه المركز من نتائج في عمله الرامي إلى تعزيز النمو الاقتصادي عن طريق التجارة الجامعة والمستدامة، وامتدحت المركز كشريك قيِّم في الميدان. ورحّبت الدول الأعضاء بالخطة الاستراتيجية الجديدة للمركز للفترة ٢٠١٨-٢٠٢١، وأعربت عن تقديرها للنطاق الموسَّع لمنتجات تحليل المعلومات التجارية بالمركز، مثل ePing و Global Trade Helpdesk و Export Potential Map و Market Access Map وغيرها. وشُجِّع المركز على مواصلة تدخلاته في مناطق ما بعد النزاع والدول الهشة وعلى الاستمرار في إعطاء الأولوية للمشاريع المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة في قاعدة الهرم في أقل البلدان نموا، والدول الجزرية الصغيرة النامية، والبلدان النامية غير الساحلية، والبلدان الواقعة في أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى، والاقتصادات الصغيرة والضعيفة. وحثّ المندوبون المركز على مواصلة تعزيز إدارة المخاطر ورصد النتائج. ومن حيث التمويل، حثّ المندوبون الجهات الممولة على مواصلة دعمها للمركز، وعلى الإسهام، بوجه الخصوص، في التمويل غير المخصص على نحو يتيح للمركز التخطيط للمستقبل، مسلطين الضوء على أهمية عمل المركز.

باء - لمحة عامة عن البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨

١٠ - تعرض البيانات المالية من الأول إلى الخامس النتائجَ المالية لأنشطة المركز ووضعه المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨. وتوضح الملاحظات على البيانات المالية سياسات المحاسبة والإبلاغ المالي للمركز، وتقدم معلومات إضافية عن المبالغ الفردية الواردة في البيانات.

الإيرادات

١١- أظهرت النتائج المالية لعام ٢٠١٨ فائضا بلغ ٢١,٤٢٤ مليون دولار استنادا إلى النتائج التالية:

النتائج المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٢٠١٨	٢٠١٧
مجموع الإيرادات	١٢٠ ١١١	١٢٧ ١٢٥
مجموع المصروفات	٩٨ ٦٨٧	٨٨ ٢١٠
الفائض	**٢١ ٤٢٤**	**٣٨ ٩١٥**

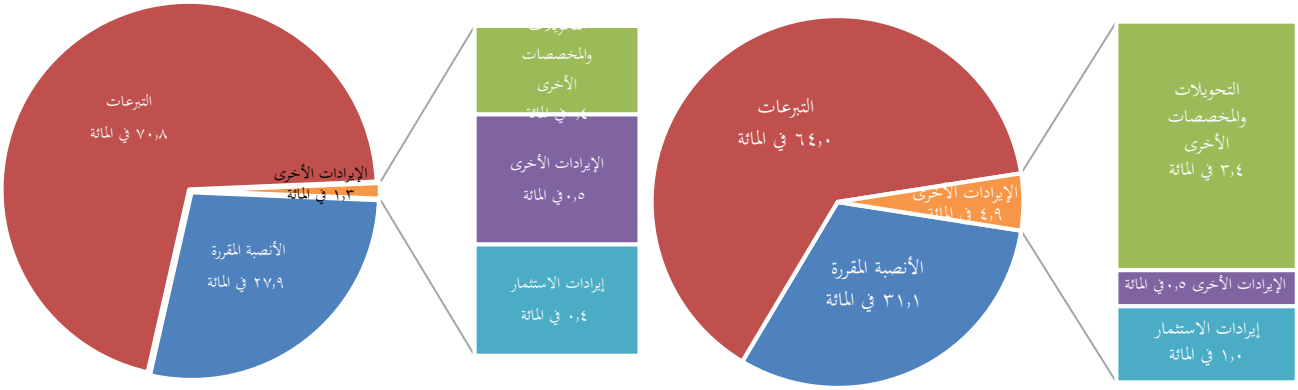
١٢ - في عام ٢٠١٨، بلغ مجموع الإيرادات ١٢٠,١١١ مليون دولار (٢٠١٧: ١٢٧,١٢٥ مليون دولار). وكانت مصادر الإيرادات الرئيسية تبرعات من المانحين بلغ قدرها ٧٦,٨٢٢ مليون دولار، أو ٦٤,٠ في المائة؛ واشتراكات مقررة بلغت ٣٧,٣٦٠ مليون دولار، أو ٣١,١ في المائة؛ وإيرادات متأتية من التحويلات والمخصصات الأخرى بلغت ٤,٠٨٦ ملايين دولار، أو ٣,٤ في المائة؛ وإيرادات الاستثمار البالغة ١,٢٥٠ مليون دولار، أو ١,٠ في المائة؛ وإيرادات أخرى بلغت ٠,٥٩٣ مليون دولار، أو ٠,٥ في المائة (انظر الشكلين الأول والثاني من الفصل الرابع). ويشمل مجموع الإيرادات أيضا تبرعات عينية مقدمة في شكل إعانة إيجار بقيمة ٢,٧٧٩ مليون دولار للسنة، ويمثل هذا المبلغ الفرق بين القيمة السوقية والمبلغ الفعلي المدفوع لاستئجار المبنى الذي يشغله المركز.

١٣ - ويُعترف بالتبرعات المقدمة من خلال اتفاقات الجهات المانحة كإيرادات عند التوقيع باستثناء الحالات التي تتضمن فيها هذه الاتفاقات شرطا يتطلب أداء خاصا والتزاماً بالإعادة. وتأتي الإيرادات من التبرعات أساسا من توقيع اتفاقات رئيسية غير مشروطة متعددة السنوات مع ألمانيا وبلجيكا والدانمرك والسويد وسويسرا وفرنسا وفنلندا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية. وخلال السنة، اعتُرف بمبلغ ١٨,٥٠٠ مليون دولار كإيرادات متأتية من اتفاقات مشروطة. والتحويلات والمخصصات الأخرى هي أساسا ترتيبات مشتركة بين المنظمات تتعلق بالتبرعات المحصَّلة من منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية، وبالمشاريع المندرجة في إطار الصندوق الاستئماني للإطار المتكامل المعزز وصندوق برنامج وحدة العمل في الأمم المتحدة.

١٤ - وكثيرا ما تغطي التبرعات فترات تمتد سنوات عديدة، وغالبا ما يُتعهّد بمنحها لتغطية الفترة بأكملها، وهي عادة ما تمتد لمدة ثلاث أو أربع سنوات. ويعني ذلك أن جزءا من الإيرادات المُعترف بها في السنوات السابقة يُستخدم من أجل أنشطة في السنة الجارية أو في سنوات مقبلة، باستثناء الحالات التي تكون فيها الاتفاقات مشروطة.

الشكل الأول من الفصل الرابع

مجموع الإيرادات، حسب السنة المالية



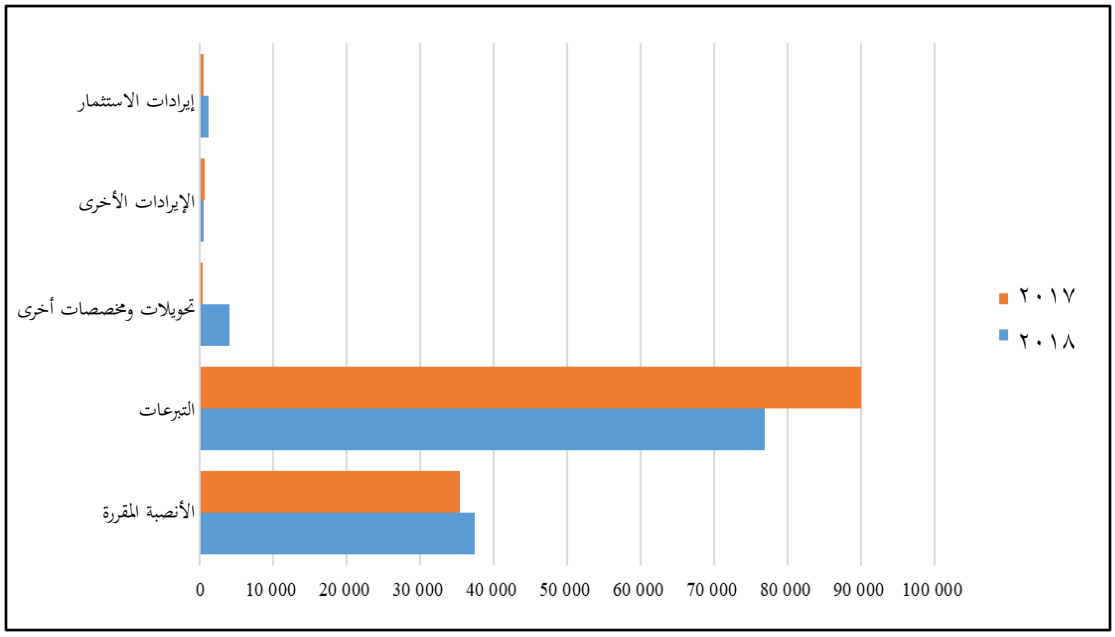
السنة المالية ٢٠١٨: مجموع الإيرادات ١٢٠,١١١ مليون دولار

السنة المالية ٢٠١٧: مجموع الإيرادات ١٢٧,١٢٥ مليون دولار

الشكل الثاني من الفصل الرابع

مجموع الإيرادات، حسب السنة المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

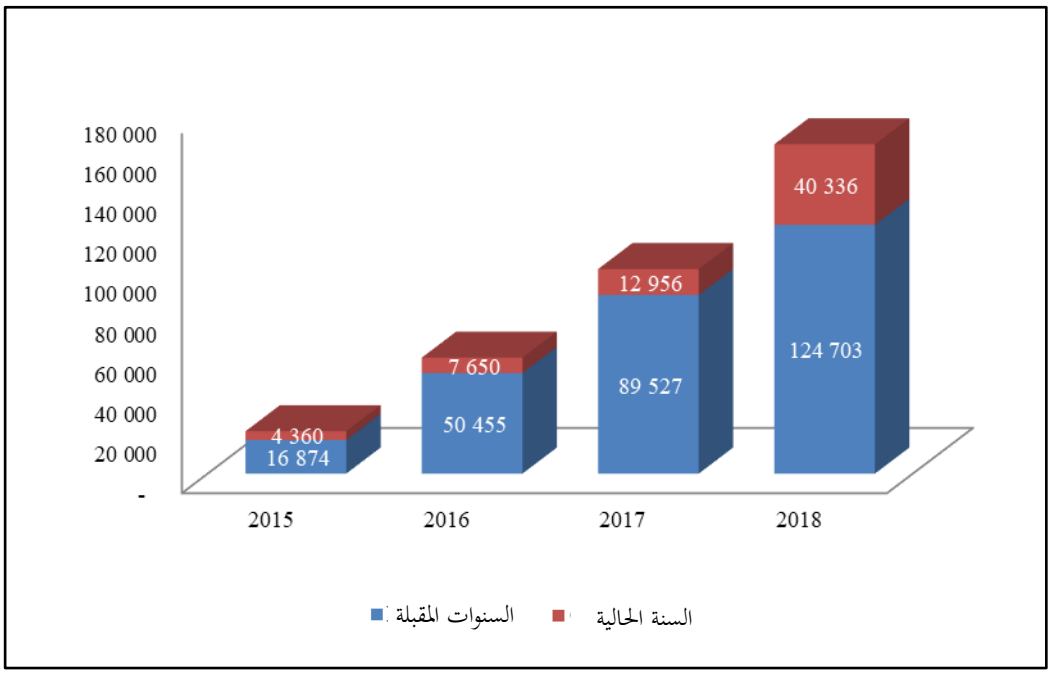


١٥ - عموما، وعلى أساس سنوي، بلغت قيمة اتفاقات التبرعات والتحويلات والمخصصات الأخرى الموقعة مع المانحين ما قدره ١٦٥,٠٣٩ مليون دولار في عام ٢٠١٨، و ١٠٢,٤٨٣ مليون دولار في عام ٢٠١٧، و ٥٨,١٠٦ مليون دولار في عام ٢٠١٦، و ٢١,٢٣٤ مليون دولار في عام ٢٠١٥. ودخل إطار استراتيجي جديد، مشفوع بنهج برنامجي مركّز على النتائج، حيزَ النفاذ في عام ٢٠١٥، مما أسفر عن انتعاش مستوى الدعم المقدم من المانحين.

الشكل الثالث من الفصل الرابع

اتفاقات التبرعات واتفاقات التحويلات والمخصصات الأخرى الموقعة مع المانحين (المشروطة وغير المشروطة) مبيّنة بحسب حصصها للسنة الجارية والسنوات المقبلة، وبحسب السنة المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)



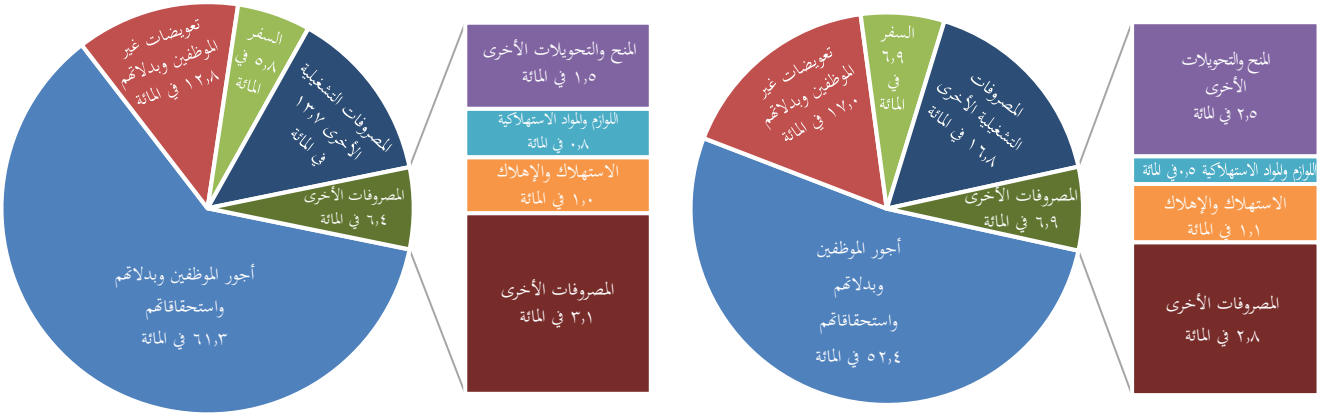
١٦ - يبين الشكل الثالث من الفصل الرابع اتفاقات التبرعات واتفاقات التحويلات والمخصصات الأخرى الموقعة في كل سنة والحصص التي تعود إلى السنة الحالية والسنوات المقبلة.

المصروفات

١٧ - بلغ مجموع المصروفات للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ ما قدره ٩٨,٦٨٧ مليون دولار. وتمثلت فئات المصروفات الرئيسية في تكاليف الموظفين التي بلغت ٥١,٧٢٦ مليون دولار، أو ٥٢,٤ في المائة؛ وتعويضات غير الموظفين وبدلاتهم التي بلغت ١٦,٧٩٣ مليون دولار، أو ١٧,٠ في المائة؛ ومصروفات التشغيل الأخرى التي بلغت ١٦,٥٩٩ مليون دولار، أو ١٦,٨ في المائة؛ ومصروفات السفر التي بلغت ٦,٧٩٢ ملايين دولار، أو ٦,٩ في المائة؛ والمصروفات الأخرى، بما فيها حصة الترتيب المشترك التي بلغت ٢,٧٧٥ مليون دولار، أو ٢,٨ في المائة؛ ومنح وتحويلات أخرى بلغت ٢,٤٣٩ مليون دولار، أو ٢,٥ في المائة؛ وقيمة استهلاك وإهلاك بلغت ١,٠٦١ مليون دولار، أو ١,١ في المائة؛ ولوازم ومواد استهلاكية بلغت ٠,٥٠٢ مليون دولار، أو ٠,٥ في المائة (انظر الشكل الرابع من الفصل الرابع). وشملت تكاليف الموظفين ٤,٧١٦ ملايين دولار من تكاليف الفوائد وتكاليف الخدمات الجارية المتصلة بالالتزامات المحددة الاستحقاقات (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والإجازات السنوية ومنح الإعادة إلى الوطن/السفر). ووفقا للسياسة العامة التي وضعها المراقب المالي للأمم المتحدة، تُقيّد تكاليف الدعم البرنامجي المرتبطة بالمصروفات الناجمة عن تنفيذ أنشطة المشاريع على أساس نسب تتراوح بين ٧,٠ في المائة و ١٣,٠ في المائة. وترد هذه التكاليف في مصروفات المشاريع.

الشكل الرابع من الفصل الرابع

مجموع المصروفات، حسب السنة المالية



السنة المالية ٢٠١٧: مجموع الإيرادات ٨٨,٢١٠ مليون دولار

السنة المالية ٢٠١٨: مجموع المصروفات ٩٨,٦٨٧ مليون دولار

١٨ - بلغ مجموع تكاليف العاملين، التي تشمل تكاليف الموظفين وتعويضات غير الموظفين وبدلاتهم، ما قدره ٦٨,٥١٩ مليون دولار؛ ويمثل هذا المبلغ نسبة ٦٩,٤ في المائة من مجموع مصروفات ذلك العام، وزيادة بنسبة ٤,٧ في المائة مقارنة بعام ٢٠١٧. وكان الأداء العام متسقاً مع أهداف النتائج التي كانت قد حُدِّدت لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩.

النتائج التشغيلية

١٩ - بلغ صافي الفائض في الإيرادات مقارنة بالمصروفات في عام ٢٠١٨ ما قدره ٢١,٤٢٤ مليون دولار. غير أن مبدأ المطابقة بين الإيرادات والمصروفات لا يسري على الإيرادات المتأتية من التبرعات المرتبطة باتفاقات غير مشروطة. فالإيرادات المتأتية من هذه الاتفاقات يُعترف بها عندما تنفذ الجهة المانحة اتفاقا ملزما مع المركز، لا عند ورود المبلغ النقدي من الجهة المانحة. إلا أن المصروفات الناجمة عن تقديم الخدمات المشمولة بالتبرعات تُسجَّل في الفترة المالية التي تُتكبّد فيها. ويعني ذلك أن التبرعات المحصَّلة في سنة مالية ما قد لا تُنفق حتى فترة مالية مقبلة، وخصوصا عندما تُوقَّع الاتفاقات في وقت متأخر من السنة المالية وتغطي عدة سنوات في المستقبل. أما الإيرادات المتأتية من تبرعات مرتبطة باتفاقات مشروطة تحتوي شروطا تتطلب رد التبرع في حال لم تُصرف الأموال بما يتفق مع الأحكام والشروط التي حددتها الجهة المانحة، فيُعترف بها باعتبارها من الخصوم. وبينما يفي المركز بالشروط، يتم تخفيض القيمة الدفترية للخصوم ويُعترف بمبلغ من الإيرادات يعادل التخفيض.

الأصول

٢٠ - بلغ مجموع الأصول في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ ما قدره ٢٧٣,٥٦٢ مليون دولار مقارنة برصيد بلغ ١٦٧,١٧٧ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧.

٢١ - وتألّفت الأصول الرئيسية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ من مبالغ نقدية ومكافِئات نقدية واستثمارات بلغ مجموعها ٩١,٦٢١ مليون دولار، وهو ما يمثل نسبة ٣٣,٥ في المائة من مجموع

الأصـول، ومن تبرعات مسـتحقة القبض من الجهات المانحة لمشـاريع التعاون التقني قيمتها ١٧٤,٥٠٠ مليون دولار، أو ٦٣,٨ في المائة. وتتألف الأصـول المتبقية من الحسـابات الأخرى المسـتحقة القبض والأصول الأخرى والممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير المادية.

٢٢ - ويُحتفظ بمبالغ نقدية ومكافِئات نقدية واسـتثمارات بقيمة ٩١,٦٢١ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسـمبر ٢٠١٨ في صـندوق النقدية المشـترك للأمم المتحدة، وبمبالغ نقدية في المكاتب الرئيسـية والميدانية. ويمثل ذلك زيادة قدرها ٣٧,٠٦٩ مليون دولار عن الرصـيد المحتفظ به في نهاية عام ٢٠١٧، وهو ما يُعزى أسـاسـا إلى المبالغ النقدية المسـتلمة مقدما خلال عام ٢٠١٨ من أجل الأنشـطة المقرر تنفيذها في الفترات المقبلة.

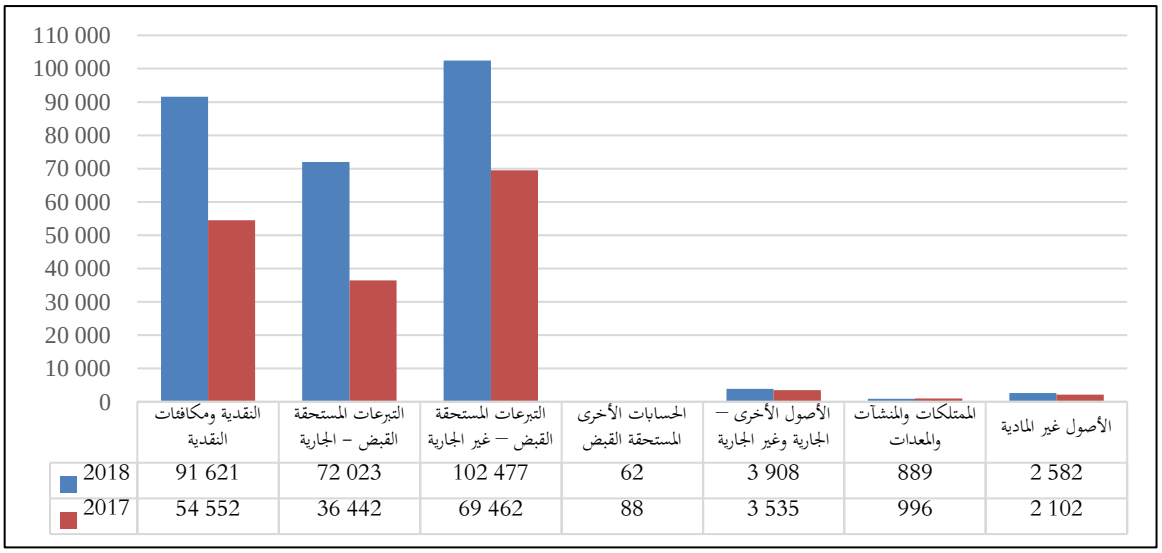
٢٣ - ووفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، يجوز الاعتراف بكامل الحسابات المستحقة القبض من التبرعات عند توقيع اتفاق، بما في ذلك المبالغ المسـتحقة في الفترات المالية المقبلة. ومن مجموع المبالغ البالغة قيمتها ١٧٤,٥٠٠ مليون دولار المسـتحقة في ٣١ كانون الأول/ديسـمبر ٢٠١٨، من المتوقع تحصـيل ٧٢,٠٢٣ مليون دولار في عام ٢٠١٩ وتحصـيل الرصـيد المتبقي وقدره ١٠٢,٤٧٧ مليون دولار بعد عام ٢٠١٩.

٢٤ - وكما يرد في الشـكل الخامس من الفصـل الرابع أدناه، زادت التبرعات الطويلة الأجل المسـتحقة القبض من ٦٩,٤٦٢ مليون دولار لتبلغ ١٠٢,٤٧٧ مليون دولار نتيجة للمشـاريع المتعددة السـنوات الموقعة في عام ٢٠١٨ والتي تمّ تلقي دفعات أولية من أجلها عند التوقيع ويُنتظر تلقي الدفعات التالية منها في السـنوات المقبلة. وزادت التبرعات القصـيرة الأجل المسـتحقة القبض من ٣٦,٤٤٢ مليون دولار إلى ٧٢,٠٢٣ مليون دولار، ويرجع ذلك أسـاسـا إلى اتفاقات جديدة موقعة في عام ٢٠١٨ والتي يتوقع أن ترد أقسـاط رئيسـية منها في عام ٢٠١٩ وفقا لخطط عمل المشـروع. ويبلغ صـافي الزيادة الإجمالية في التبرعات المستحقة القبض ما قدره ٦٨,٥٩٦ مليون دولار.

الشكل الخامس من الفصل الرابع

موجز الأصول، حسب السنة المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)



	النقدية ومكافآت النقدية	التبرعات المستحقة القبض – الجارية	التبرعات المستحقة القبض – غير الجارية	الحسابات الأخرى المستحقة القبض	الأصول الأخرى – الجارية وغير الجارية	الممتلكات والمنشآت والمعدات	الأصول غير المادية
2018	91 621	72 023	102 477	62	3 908	889	2 582
2017	54 552	36 442	69 462	88	3 535	996	2 102

الخصوم

٢٥ - بلغ مجموع الخصوم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ ما قدره ٢٤٠,٧٠٦ مليون دولار، بينما بلغ الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧ ما قدره ١٥٩,٨٤٠ مليون دولار.

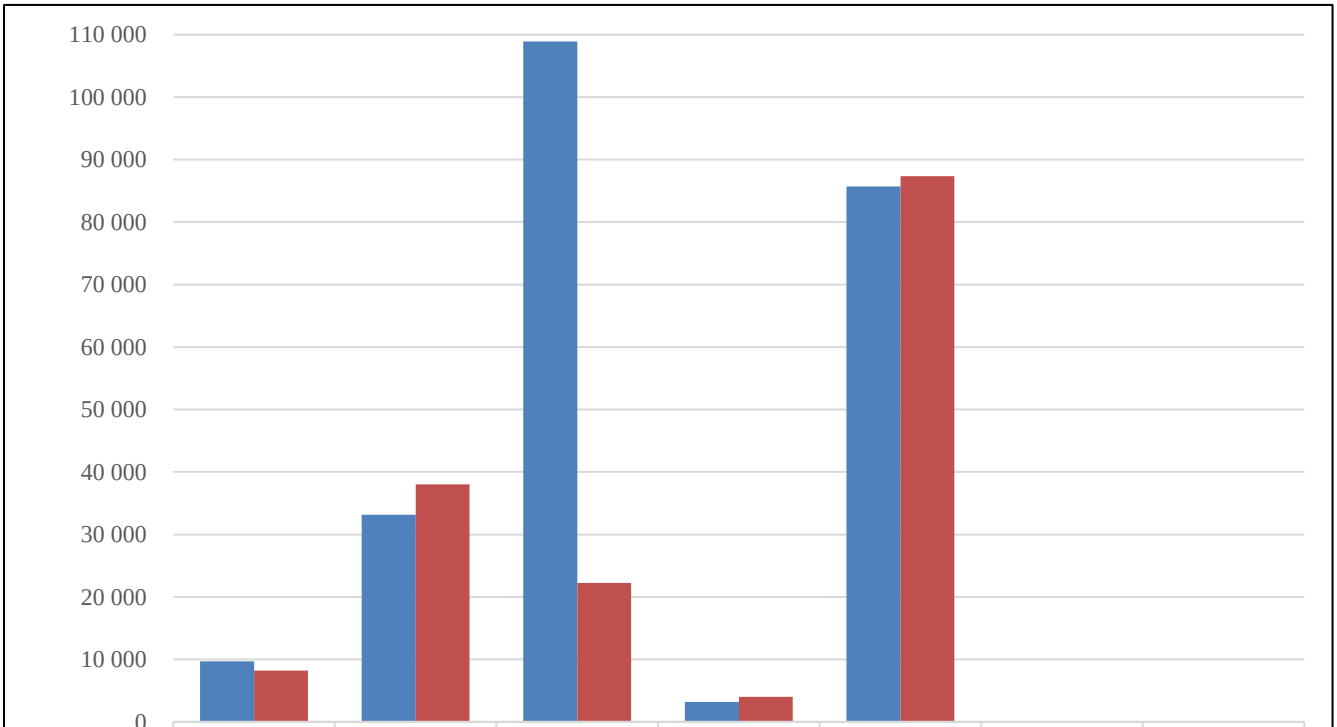
٢٦ - وأكبر فئة من الخصوم كانت هي فئة الخصوم الأخرى، التي تتعلق بالتبرعات المقدمة بموجب اتفاقات، مع الاتحاد الأوروبي أساسا، تتضمن شروطا تُلزم بردّ الأموال إذا لم تُنفق بما يتفق مع أحكام الاتفاق. وتمثّل هذه المبالغ الجزء من التبرعات الذي لم يُعترف به كإيرادات لأن المركز لم يسلّمه بعد حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨. وزادت فئة الخصوم الأخرى بمقدار ٨١,٧٥١ مليون دولار عن قدرها المبلغ عنه في عام ٢٠١٧ وهو ٦٠,٢٨٧ مليون دولار، لتبلغ حسب المبلغ عنه في عام ٢٠١٨ ما قدره ١٤٢,٠٣٨ مليون دولار، وهو ما يمثل ٥٩,٠ في المائة من مجموع خصوم المركز في عام ٢٠١٨. ووُقّع، خلال النصف الثاني من عام ٢٠١٨، عدد من الاتفاقات المتعددة السنوات الممولة من الاتحاد الأوروبي، واعتُرف عند التوقيع بكامل قيمة التبرعات باعتبارها خصوما مشروطة. وزادت التبرعات المشروطة بسبب توقيع اتفاقات جديدة متعددة السنوات بقيمة تقارب ١٠٥,٢٢٦ ملايين دولار خلال السنة، بينما قُدِّم واعتُرف بما قيمته نحو ١٨,٥٠٠ مليون دولار من الاتفاقات المتعددة السنوات كإيرادات خلال السنة.

٢٧ - أما الفئة الهامة الأخرى من الخصوم فهي استحقاقات الموظفين التي اكتسبها الموظفون والمتقاعدون ولم تكن قد سُدّدت في تاريخ الإبلاغ، والتي بلغت ما قدره ٨٨,٨٩٨ مليون دولار، مما يمثل ٣٦,٩ في المائة من مجموع خصوم المركز في عام ٢٠١٨ (انظر الشكل السادس من الفصل الرابع). وهذه الخصوم مبيّنة بالتفصيل في الملاحظة ١٢ على البيانات المالية. والخصوم الرئيسية المتعلقة باستحقاقات الموظفين هي استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة البالغة ٧٨,١١٧ مليون دولار، أو نسبة ٨٧,٩ في المائة من مجموع الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين. ويُعزى النقصان في الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين بمقدار ٢,٤٣٤ مليون دولار إلى مكسب اكتواري صافيه ٤,١٠٠ ملايين دولار، معترف به في صافي الأصول، وإلى تكبّد مبلغ ٢,٥٩٢ مليون دولار كتكاليف وفوائد عن الخدمات الجارية، دون احتساب مدفوعات الاستحقاقات، واعتُرف بها في بيان الأداء المالي كعنصر من عناصر تكاليف الموظفين، وكذلك انخفاض في المرتبات والبدلات والمستحقات وإجازة زيارة الوطن المتراكمة قدره ٠,٩٢٦ مليون دولار.

الشكل السادس من الفصل الرابع

موجز بيان الخصوم، حسب السنة المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)



	الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة	الخصوم الأخرى – الجارية	الخصوم الأخرى – غير الجارية	الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين – الجارية	الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين – غير الجارية	المخصصات	الحصة من الترتيب المشترك
2018	9 669	33 131	108 907	3 182	85 716	65	36
2017	8 181	38 033	22 254	3 996	87 336		40

صافي الاصول

٢٨ - تعكس حركة صافي الأصول خلال السنة زيادة قدرها ٢٥,٥١٩ مليون دولار، من ٧,٣٣٧ ملايين دولار في عام ٢٠١٧ إلى ٣٢,٨٥٦ مليون دولار في عام ٢٠١٨، نتيجة للمكاسب الاكتوارية البالغة ٤,١٠٠ ملايين دولار وللفائض التشغيلي البالغ ٢١,٤٢٤ مليون دولار. ويشمل صافي الأصول الاحتياطيات التشغيلية، التي ارتفعت من ٧,٧٦٦ ملايين دولار في عام ٢٠١٧ إلى ٩,٢٧٢ ملايين دولار في عام ٢٠١٨. ويشارك المركز في عمليات مشتركة التمويل متعلقة بالسلامة والأمن، أنشئت بموجب اتفاق ملزم. وأفاد المركز عن مبلغ ٠,٠٠٥ مليون دولار يمثل حصته الإجمالية لعام ٢٠١٨ للترتيب المشترك تم احتسابها باستخدام طريقة حقوق الملكية.

حالة السيولة

٢٩ - في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨، كانت حالة السيولة في المركز سليمة؛ إذ كان المركز يملك ما يكفي من الأصول السائلة لتسوية خصومه المتداولة. وبلغ مجموع الأموال السائلة ١٥٧,٧٦٤ مليون

دولار (مبالغ نقدية ومكافئات نقدية قدرها ٨,٩٦٠ ملايين دولار، واستثمارات قصيرة الأجل قدرها ٧٦,٧١٩ مليون دولار، وحسابات مستحقة القبض قدرها ٧٢,٠٨٥ مليون دولار)، في حين بلغ مجموع الخصوم الجارية ٤٥,٩٨٢ مليون دولار وبلغ مجموع الخصوم ٢٤٠,٧٠٦ مليون دولار. وظل مجموع الموارد النقدية للمركز مستقراً عند ٩١,٦٢١ مليون دولار.

٣٠ - ويرد في الجدول أدناه موجزٌ لمؤشرات السيولة الرئيسية للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ مع ما يقابلها من مؤشرات مسجلة في السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧.

مؤشر السيولة	*٢٠١٨*	*٢٠١٧*
نسبة الأصول السائلة إلى الخصوم المتداولة	٣,٤:١	١,٦:١
نسبة الأصول السائلة مخصوما منها الحسابات المستحقة القبض إلى الخصوم المتداولة	١,٩:١	٠,٩:١
نسبة الأصول السائلة إلى مجموع الأصول	٠,٦:١	٠,٥:١
متوسط الأشهر التي توافرت فيها الأصول السائلة مخصوما منها الحسابات المستحقة القبض الحاضرة	١٠,٥	٥,٨

٣١ - وتدل نسبة الأصول السائلة إلى الخصوم المتداولة على قدرة المركز على الوفاء بالتزاماته القصيرة الأجل من موارده السائلة. وتدل النسبة البالغة ١:٣,٤ على أن الأصول السائلة تغطي الخصوم المتداولة بما يزيد على ٣,٤ مرات، مما يعني أنه يوجد ما يكفي من الأصول السائلة لتسديد كامل الخصوم إذا دعت الحاجة إلى ذلك. وعندما تُستبعد الحسابات المستحقة القبض من عملية التحليل، تبلغ تغطية الخصوم المتداولة ما قدره ١,٩. وتشير النسبة البالغة ١:١,٩ إلى أن المركز قادر على تغطية الخصوم المتداولة عند الاعتماد على أصوله التي يمكن تصفيتها بسرعة، مثل النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات القصيرة الأجل. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨، بلغت الأصول السائلة للمركز ما يقرب من نسبة ٥٧,٧ في المائة من مجموع أصوله، وكان بحوزته ما يكفي من النقدية ومكافِئات النقدية والاستثمارات القصيرة الأجل لتغطية متوسط مصروفاته الشهرية البالغة ٨,١٣٦ ملايين دولار لفترة ١٠,٥ أشهر.

٣٢ - وفي تاريخ الإبلاغ، بلغت خصوم المركز المتعلقة باستحقاقات الموظفين ما قدره ٨٨,٨٩٨ مليون دولار. وبلوغ مجموع النقدية ومكافِئات النقدية والاستثمارات ٩١,٦٢١ مليون دولار يعني أن الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين كانت مغطاة بنسبة ١٠٣,١ في المائة؛ ولم يُحتفظ بأي مبالغ في الحسابات لتغطية الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين التي ستدفع في المستقبل.

المقارنة المتعلقة بالميزانية

٣٣ - تُعتمد الميزانية الأصلية بالفرنك السويسري؛ وتأخذ الميزانيةُ النهائية في الاعتبار نتيجةَ تغيرات أسعار الصرف بين الفرنك السويسري ودولارات الولايات المتحدة التي تحدث بين تاريخ اعتماد الميزانية الأصلية وتاريخ الإبلاغ. وقد أُفصِحَ عن تفاصيل المقارنة بين الميزانيتين والتسوية في الملاحظة ١٧ على البيانات المالية.

٣٤ - وترد في بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس) مقارنةٌ بين الميزانية النهائية والمبالغ الفعلية المحسوبة على نفس الأساس الذي حسبت عليه المبالغ المقابِلة في الميزانية. وتقتصر المقارنة على الميزانية العادية المتاحة لعامة الجمهور، كما هو مبَيَّن أدناه.

	٢٠١٨			٢٠١٧	
	الميزانية السنوية النهائية	*المبالغ الفعلية (على أساس الميزانية)*	*الفرق (بالنسبة المئوية)*	*الميزانية السنوية النهائية*	*المبالغ الفعلية (على أساس الميزانية)*	*الفرق (بالنسبة المئوية)*
الإيرادات						
الأنصبة المقررة من الأمم المتحدة	١٨ ٦٧٧	١٨ ٦٨٠	–	١٨ ٤٦٨	١٨ ٠٠٨	(٢)
الأنصبة المقررة من منظمة التجارة العالمية	١٨ ٦٧٧	١٨ ٦٨٠	–	١٨ ٤٦٨	١٨ ٠٠٤	(٣)
إيرادات متنوعة	٢٠٦	٢٤٤	١٨	٢٠٣	٢٣٩	١٨
مجموع الإيرادات	**٣٧ ٥٦٠**	**٣٧ ٦٠٤**	–	**٣٧ ٢٣٩**	**٣٦ ٢٥١**	**(٢)**
الميزانية العادية						
الموارد المتصلة بالوظائف	٢٩ ٢٠٢	٢٨ ٦٢٠	(٢)	٢٨ ٩٤٧	٢٩ ٣٦٧	١
الموارد غير المتصلة بالوظائف	٨ ٣٥٨	٧ ٧٢٨	(٨)	٨ ١٩٢	٨ ٨١٣	٨
مجموع المصروفات	**٣٧ ٥٦٠**	**٣٦ ٣٤٨**	**(٣)**	**٣٧ ١٣٩**	**٣٨ ١٨٠**	**٣**
الفائض/(العجز) للسنة	–	**١ ٢٥٦**		–	**(١ ٩٢٩)**	

٣٥ - ووفقاً للمعيار ٢٤ من المعايير المحاسبية الدولية، عرض المعلومات المتعلقة بالميزانية في البيانات المالية، ينبغي تفسير الفروق الجوهرية بين الميزانية النهائية والمصروفات الفعلية عندما تزيد هذه الفروق على ١٠ في المائة. ولم يوجد أي فرق جوهري بين الميزانية النهائية والمصروفات الفعلية في نهاية عام ٢٠١٨، باستثناء فرق ١٨ في المائة في الإيرادات المتنوعة، وقدره ٠,٠٣٨ مليون دولار، المتصل بتحقيق إيرادات من الفوائد المستحقة تفوق ما كان متوقعا في الميزانية.

المرفق

معلومات تكميلية

١ - يتضمن هذا المرفق المعلومات التي يُطلب من المديرة التنفيذية أن تقدّمها.

شطب الخسائر في النقدية والحسابات المستحقة القبض

٢ - عملاً بالقاعدة المالية ١٠٦-٧ (أ)، شُطِبَ مبلغ مستحق القبض غير قابل للاسترداد يعادل ٠,٠١٣ مليون دولار خلال عام ٢٠١٨.

شطب الخسائر في الممتلكات

٣ - عملاً بالقاعدة المالية ١٠٦-٧ (أ)، تكوَّن إجمالي عمليات شطب الخسائر في ممتلكات ومنشآت ومعدات المركز فيما يتعلق بالبيانات المالية خلال سنة ٢٠١٨ من ٢٥ جهازاً من معدات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات و ١٣ وحدة من الآلات والمعدات، وبلغ مجموع قيمتها الشرائية الأصلية ٠,٥٤٢ مليون دولار. ونتجت عمليات الشطب عن التقادُم.

الهبات

٤ - لم تكن هناك أي مدفوعات على سبيل الهبة خلال سنة ٢٠١٨.

الفصل الخامس

البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨

مركز التجارة الدولية

أولا - بيان المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	*٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨*	*٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧*
الأصول			
الأصول المتداولة			
النقدية ومكافئات النقدية	الملاحظة ٤	٨ ٩٦٠	٤ ٣٠٣
الاستثمارات	الملاحظة ٥	٧٦ ٧١٩	٣٨ ٢٤٥
التبرعات المستحقة القبض	الملاحظة ٦	٧٢ ٠٢٣	٣٦ ٤٤٢
حسابات أخرى مستحقة القبض	الملاحظة ٦	٦٢	٨٨
الأصول الأخرى	الملاحظة ٧	٣ ٨٧٣	٣ ٤٩١
مجموع الأصول المتداولة		**١٦١ ٦٣٧**	**٨٢ ٥٦٩**
الأصول غير المتداولة			
الاستثمارات	الملاحظة ٥	٥ ٩٤٢	١٢ ٠٠٤
التبرعات المستحقة القبض	الملاحظة ٦	١٠٢ ٤٧٧	٦٩ ٤٦٢
الأصول الأخرى	الملاحظة ٧	٣٥	٤٤
الممتلكات والمنشآت والمعدات	الملاحظة ٨	٨٨٩	٩٩٦
الأصول غير الملموسة	الملاحظة ٩	٢ ٥٨٢	٢ ١٠٢
مجموع الأصول غير المتداولة		**١١١ ٩٢٥**	**٨٤ ٦٠٨**
مجموع الأصول		**٢٧٣ ٥٦٢**	**١٦٧ ١٧٧**
الخصوم			
الخصوم المتداولة			
الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة	الملاحظة ١٠	٩ ٦٦٩	٨ ١٨١
الخصوم الأخرى	الملاحظة ١١	٣٣ ١٣١	٣٨ ٠٣٣
الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	الملاحظة ١٢	٣ ١٨٢	٣ ٩٩٦
مجموع الخصوم المتداولة		**٤٥ ٩٨٢**	**٥٠ ٢١٠**
الخصوم غير المتداولة			
الخصوم الأخرى	الملاحظة ١١	١٠٨ ٩٠٧	٢٢ ٢٥٤
الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	الملاحظة ١٢	٨٥ ٧١٦	٨٧ ٣٣٦
المخصصات	الملاحظة ١٣	٦٥	-

	المرجع	٣١ *كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨*	٣١ *كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧*
الحصة في الترتيب المشترك	الملاحظة ١٩	٣٦	٤٠
مجموع الخصوم غير المتداولة		**١٩٤ ٧٢٤**	**١٠٩ ٦٣٠**
مجموع الخصوم		**٢٤٠ ٧٠٦**	**١٥٩ ٨٤٠**
صافي مجموع الأصول ومجموع الخصوم		**٣٢ ٨٥٦**	**٧ ٣٣٧**
صافي الاصول			
الفائض/(العجز) المتراكم		٢٣ ٥٨٤	(٤٢٩)
الاحتياطيات التشغيلية	الملاحظتان ٣ (الفقرة ٦٥) و ١٤	٩ ٢٧٢	٧ ٧٦٦
مجموع صافي الأصول		**٣٢ ٨٥٦**	**٧ ٣٣٧**

تشكل الملاحظات المرافقة جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

مركز التجارة الدولية

ثانيا – بيان الأداء المالي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧
الإيرادات			
الأنصبة المقررة	الملاحظة ١٥	٣٧ ٣٦٠	٣٥ ٤٥٣
التبرعات	الملاحظة ١٥	٧٦ ٨٢٢	٨٩ ٩٧٦
التحويلات والمخصصات الأخرى	الملاحظة ١٥	٤ ٠٨٦	٤٥٥
الإيرادات الأخرى	الملاحظة ١٥	٥٩٣	٦٦٩
إيرادات الاستثمار	الملاحظة ١٥	١ ٢٥٠	٥٧٢
مجموع الإيرادات		**١٢٠ ١١١**	**١٢٧ ١٢٥**
المصروفات			
مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم	الملاحظة ١٦	٥١ ٧٢٦	٥٤ ١١٤[a]
تعويضات غير الموظفين وبدلاتهم	الملاحظة ١٦	١٦ ٧٩٣	١١ ٣١٤[a]
السفر	الملاحظة ١٦	٦ ٧٩٢	٥ ٠٧٥
المنح والتحويلات الأخرى	الملاحظة ١٦	٢ ٤٣٩	١ ٣١١
اللوازم والمواد الاستهلاكية		٥٠٢	٧٣٩
الاستهلاك	الملاحظة ٨	٤١٩	٤١٦
الإهلاك	الملاحظة ٩	٦٤٢	٤٣٥
المصروفات التشغيلية الأخرى	الملاحظة ١٦	١٦ ٥٩٩	١٢ ٠٥٨[a]
المصروفات الأخرى	الملاحظة ١٦	٢ ٧٨٤	٢ ٧٤٦
الحصة في الترتيب المشترك	الملاحظة ١٩	(٩)	٢
مجموع المصروفات		**٩٨ ٦٨٧**	**٨٨ ٢١٠**
الفائض للسنة		**٢١ ٤٢٤**	**٣٨ ٩١٥**

(أ) أُعيد بيان الأرقام المقارنة لعام ٢٠١٧ لأغراض المقارنة.

تشكل الملاحظات المرافقة جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

مركز التجارة الدولية

ثالثا – بيان التغيرات في صافي الأصول للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الفائض المتراكم، المقيّد	*الاحتياطيات*	*المجموع*
صافي الأصول في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧	**(٤١ ٣٨٥)**	**٧ ٤٦٢**	**(٣٣ ٩٢٣)**
المكاسب الاكتوارية الناجمة عن الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	٢ ٣٥٥	–	٢ ٣٥٥
الفائض للسنة	٣٨ ٩١٥	–	٣٨ ٩١٥
التحويلات	(٣٠٤)	٣٠٤	–
حصة التغيرات التي جرى الاعتراف بها في صافي أصول الترتيب المشترك	(١٠)	–	(١٠)
مجموع التغيرات المُعترف بها في صافي الأصول	**٤٠ ٩٥٦**	**٣٠٤**	**٤١ ٢٦٠**
صافي الأصول في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	**(٤٢٩)**	**٧ ٧٦٦**	**٧ ٣٣٧**
المكاسب الاكتوارية الناجمة عن الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين (الملاحظة ١٢)	٤ ١٠٠	–	٤ ١٠٠
الفائض للسنة	٢١ ٤٢٤	–	٢١ ٤٢٤
التحويلات (الملاحظة ١٤)	(١ ٥٠٦)	١ ٥٠٦	–
حصة التغيرات التي جرى الاعتراف بها في صافي أصول الترتيب المشترك (الملاحظة ١٩)	(٥)	–	(٥)
مجموع التغيرات المُعترف بها في صافي الأصول	**٢٤ ٠١٣**	**١ ٥٠٦**	**٢٥ ٥١٩**
صافي الأصول في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨	**٢٣ ٥٨٤**	**٩ ٢٧٢**	**٣٢ ٨٥٦**

تشكل الملاحظات المرافقة جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

مركز التجارة الدولية

رابعا – بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المرجع	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية			
الفائض للسنة		**٢١ ٤٢٤**	**٣٨ ٩١٥**
الحركات غير النقدية			
الاستهلاك والإهلاك	الملاحظتان ٨ و ٩	١ ٠٦١	٨٥١
المكاسب الاكتوارية الناجمة عن الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	الملاحظة ١٢	٤ ١٠٠	٢ ٣٥٥
الخسائر الناجمة عن التصرف في الأصول	الملاحظتان ٨ و ٩	-	١٤
الخسائر في حصة الترتيب المشترك	الملاحظة ١٩	(٥)	(٣٨)[أ]
التغيرات في الأصول			
(الزيادة) في التبرعات المستحقة القبض	الملاحظة ٦	(٦٨ ٥٩٦)	(٥٢ ٩٠٧)
النقصان/(الزيادة) في الحسابات الأخرى المستحقة القبض	الملاحظة ٦	٢٦	(٣٧)
(الزيادة) في الأصول الأخرى	الملاحظة ٧	(٣٧٣)	(١ ٤٦٣)
التغيرات في الخصوم			
الزيادة في الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة	الملاحظة ١٠	١ ٤٨٨	١ ٤٠١
(النقصان)/الزيادة في الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	الملاحظة ١٢	(٢ ٤٣٤)	١ ٠١٦
الزيادة في الخصوم الأخرى	الملاحظة ١١	٨١ ٧٥١	١٨ ٤٦٠
الزيادة في المخصصات	الملاحظة ١٣	٦٥	-
(النقصان)/الزيادة في حصص الترتيب المشترك	الملاحظة ١٩	(٤)	٤٠
إيرادات الاستثمار المعروضة كأنشطة استثمارية	الملاحظة ١٥	(١ ٢٥٠)	(٥٧٢)
صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التشغيلية		**٣٧ ٢٥٣**	**٨ ٠٣٥**
التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة الاستثمار			
الحصة التناسبية لصافي الزيادات في صندوق النقدية المشترك	الملاحظة ٥	(٣٢ ٤١٢)	(١٦ ١٨٧)
إيرادات الاستثمار المعروضة كأنشطة استثمارية	الملاحظة ١٥	١ ٢٥٠	٥٧٢
اقتناء الممتلكات والمنشآت والمعدات	الملاحظة ٨	(٣١٢)	(٣٩١)
اقتناء الممتلكات غير الملموسة	الملاحظة ٩	(١ ١٢٢)	(٧١٧)
صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية		**(٣٢ ٥٩٦)**	**(١٦ ٧٢٣)**

	المرجع	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧
صافي الزيادة/(النقصان) في النقدية ومكافئات النقدية		**٤ ٦٥٧**	**(٨ ٦٨٨)**
النقدية ومكافئات النقدية، في بداية السنة		٤ ٣٠٣	١٢ ٩٩١
النقدية ومكافئات النقدية، في نهاية السنة	**الملاحظة ٤**	**٨ ٩٦٠**	**٤ ٣٠٣**

(أ) يشمل هذا الرقم الاعتراف الأولي بالحصة في الترتيب المشترك من خلال صافي الأصول (انظر بيان التغيرات في صافي الأصول (البيان الثالث)).

تشكل الملاحظات المرافقة جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

مركز التجارة الدولية

خامسا – بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الميزانية المتاحة للعموم				
	الميزانية الأصلية لفترة السنتين[أ]	*الميزانية السنوية الأصلية*[أ]	*الميزانية السنوية النهائية*[ب]	*المبالغ الفعلية (على أساس الميزانية)*	*الفرق (بالنسبة المئوية)*[ج]
الإيرادات					
الأنصبة المقررة من الأمم المتحدة	٣٧ ٣٥٤	١٨ ٦٧٧	١٨ ٦٧٧	١٨ ٦٨٠	–
الأنصبة المقررة من منظمة التجارة العالمية	٣٧ ٣٥٤	١٨ ٦٧٧	١٨ ٦٧٧	١٨ ٦٨٠	–
الإيرادات الأخرى	٤١٣	٢٠٦	٢٠٦	٢٤٤	١٨
مجموع الإيرادات	**٧٥ ١٢١**	**٣٧ ٥٦٠**	**٣٧ ٥٦٠**	**٣٧ ٦٠٤**	**–**
المصروفات					
المتصلة بالوظائف	٥٨ ٤٠٤	٢٩ ٢٠٢	٢٩ ٢٠٢	٢٨ ٦٢٠	(٢)
غير المتصلة بالوظائف	١٦ ٧١٧	٨ ٣٥٨	٨ ٣٥٨	٧ ٧٢٨	(٨)
مجموع المصروفات	**٧٥ ١٢١**	**٣٧ ٥٦٠**	**٣٧ ٥٦٠**	**٣٦ ٣٤٨**	**(٣)**
الفائض للسنة	**–**	**–**	**–**	**١ ٢٥٦**	

(أ) الميزانية الأصلية لفترة السنتين هي الميزانية الأقل من بين الميزانيتين اللتين تعتمدهما الجمعية العامة للأمم المتحدة (القرار ٧٢/٢٦٣ ألف) والمجلس العام لمنظمة التجارة العالمية (WT/BFA/169 و WT/GC/M/170). والميزانية السنوية الأصلية هي الجزء من الاعتمادات الذي يُتوقع تخصيصه خلال السنة الأولى من فترة السنتين.

(ب) الميزانية السنوية النهائية هي المبلغ الذي اعتمدته الجمعية العامة في تقرير الأداء الأول (القرار ٧٣/٢٨٠ ألف). وتنتج الفروق بين الميزانية الأصلية والميزانية النهائية عن تغيرات سعر الصرف بين دولار الولايات المتحدة والفرنك السويسري والتقديرات المنقحة للمصروفات المدرجة في تقرير الأداء الأول.

(ج) النفقات الفعلية (على أساس الميزانية المقارنة) مخصوماً منها الميزانية النهائية. وتُراعى الاختلافات التي تفوق ١٠ في المائة والاختلافات الجوهرية في التقرير المالي للمديرة التنفيذية.

تشكل الملاحظات المرافقة جزءا لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

مركز التجارة الدولية
ملاحظات على البيانات المالية

الملاحظة ١
الكيان المعِدّ للتقارير

مركز التجارة الدولية وأنشطته

١ - مركز التجارة الدولية هو وكالة التعاون التقني المشترك بين منظمة التجارة العالمية والأمم المتحدة من خلال مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد). والمركزُ، الذي أُنشئ في بادئ الأمر بموجب الاتفاق العام المتعلق بالتعريفات الجمركية والتجارة (الغات) المبرم في عام ١٩٦٤، يعمل منذ عام ١٩٦٨ برعاية مشتركة من منظمة التجارة الدولية (التي تولت مسؤوليات الغات) والأمم المتحدة.

٢ - وتتمثل مهمة المركز في تعزيز النمو والتنمية الشاملين والمستدامين من خلال تنمية التجارة والأعمال التجارية الدولية. وتتجلى أهداف المركز الاستراتيجية فيما يلي:

(أ) تعزيز عملية إدماج قطاع الأعمال في الاقتصاد العالمي من خلال توفير المعلومات التجارية وزيادة الدعم المقدَّم إلى واضعي السياسات؛

(ب) تعزيز قدرة المؤسسات على التصدير من أجل استغلال الفرص المتاحة في السوق؛

(ج) تعزيز مؤسسات وسياسات دعم التجارة لصالح المؤسسات المصدِّرة.

٣ - ويرأس المركزَ مديرٌ تنفيذي يُعيِّنه مدير عام منظمة التجارة العالمية والأمين العام للأونكتاد ويكون مسؤولا أمامهما. وتضم لجنة الإدارة العليا المدير التنفيذي، ونائب المدير التنفيذي، ورؤساء شُعب المركز الأربع، وكبير المستشارين في مكتب المدير التنفيذي، ورئيس التخطيط الاستراتيجي. ويجتمع الفريق الاستشاري المشترك التابع لمركز التجارة الدولية كل سنة لدراسة أنشطة المركز استناداً إلى تقرير المركز السنوي ولتقديم توصيات إلى مجلس التجارة والتنمية التابع للأونكتاد وإلى المجلس العام لمنظمة التجارة العالمية اللذين يستعرضان برنامج عمل المركز. والأونكتاد ومنظمة التجارة العالمية كلاهما ممثَّل في الفريق الاستشاري المشترك الذي يتولى الإشراف على عمل المركز، ولديهما عدد من أنشطة المساعدة التقنية المشتركة مع المركز.

٤ - وتموَّل الميزانية العادية للمركز بالتساوي بين الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية، بينما تموَّل مشاريع التعاون التقني عن طريق تبرعات مقدمة من مانحي الصناديق الاستئمانية ومن المخصصات المقدمة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. ومركز التجارة الدولية كيان مستقل لتقديم التقارير ولا يُعد خاضعاً لرقابة مشتركة لأغراض تقديم تقارير تمتثل للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

٥ - ويشارك المركز في نشاط مشترك التمويل مع مؤسسات أخرى في منظومة الأمم المتحدة. وتتضمن البيانات المالية للمركز حصته في برنامج السلامة والأمن على نطاق منظومة الأمم المتحدة. وتعترف البيانات المالية بحصة المركز في النشاط باستخدام طريقة حقوق الملكية.

٦ - ويوجد مقر المركز في جنيف، ولديه مكاتب مستأجرة في ٢٢ بلداً.

الملاحظة ٢

أساس إعداد البيانات المالية والإذن بإصدارها

٧ - تُمسَك حسابات مركز التجارة الدولية وفقاً للنظام المالي للأمم المتحدة بصيغته المعتمدة من الجمعية العامة للأمم المتحدة، وللقواعد التي وضعها الأمين العام حسب الاقتضاء بموجب القواعد التنظيمية والتعليمات الإدارية التي يصدرها وكيل الأمين العام للشؤون الإدارية أو المراقب المالي. ويجري إعداد البيانات المالية للمركز استناداً إلى المحاسبة على أساس الاستحقاق، وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية. ووفقاً لمتطلبات المعايير المحاسبية الدولية، تتألف هذه البيانات المالية، التي تعرض بوضوح أصول مركز التجارة الدولية وخصومه وإيراداته ومصروفاته والتدفقات النقدية خلال السنة المالية، مما يلي:

(أ) البيان الأول: بيان المركز المالي؛

(ب) البيان الثاني: بيان الأداء المالي؛

(ج) البيان الثالث: بيان التغيرات في صافي الأصول؛

(د) البيان الرابع: بيان التدفقات النقدية باستخدام الأسلوب غير المباشر؛

(هـ) البيان الخامس: بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية؛

(و) موجز أهم السياسات المحاسبية والملاحظات التفسيرية الأخرى.

استمرارية الأعمال

٨ - أُعِدت البيانات المالية على أساس استمرارية الأعمال، وطُبقت السياسات المحاسبية، على النحو الموجز في الملاحظة ٣، بطريقة متسقة عند إعداد هذه البيانات المالية وعرضها. ويستند تأكيد استمرارية الأعمال إلى موافقة الجمعية العامة على اعتمادات الميزانية العادية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، والاتجاه الإيجابي المسجل في الفترات السابقة فيما يتعلق بجمع الأنصبة المقررة والتبرعات طوال السنوات الماضية، ويستند إلى كون الجمعية العامة للأمم المتحدة والمجلس العام لمنظمة التجارة العالمية لم يتخذا أي قرار بوقف عمليات المركز.

العملة الوظيفية وعملة العرض

٩ - تُعرَض البيانات المالية بدولارات الولايات المتحدة، وهي العملة الوظيفية وعملة العرض لمركز التجارة الدولية. وتُعرض هذه البيانات المالية بآلاف دولارات الولايات المتحدة ما لم يُذكر خلاف ذلك.

١٠ - وتُعتمد الميزانية العادية للمركز وتُحدد قيمتها بالفرنك السويسري.

١١ - وتُحوَّل البنود غير النقدية المقيسة بالتكلفة الأصلية أو القيمة العادلة بالعملة الأجنبية وفقاً لأسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة في تاريخ المعاملة أو وقت تحديد القيمة العادلة. أما الأصول والخصوم النقدية المقوَّمة بالعملات الأجنبية فتُحوَّل إلى دولارات الولايات المتحدة وفقاً لأسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة في نهاية السنة. وتحوَّل المعاملات بالعملات الأجنبية إلى دولارات الولايات المتحدة وفقاً لسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة في تاريخ المعاملة.

١٢ - ويُعترف في بيان الأداء المالي على أساس صافٍ بأرباح وخسائر الصرف الأجنبي الناجمة عن تسوية المعاملات التي تمت بعملات غير عملة المركز الوظيفية وعن تحويل الأصول والخصوم النقدية المقومة بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السارية في نهاية السنة.

مبدأ الأهمية النسبية والاستعانة بالآراء والتقديرات

١٣ - تمثّل مراعاة الأهمية النسبية شرطاً محورياً في وضع السياسات المحاسبية وإعداد البيانات المالية. وبوجه عام، يُعد أي بند ذا أهمية إذا كان حذفه أو تجميعه كفيلاً بالتأثير على استنتاجات أو قرارات مستخدمي البيانات المالية.

١٤ - ويتطلب إعداد البيانات المالية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام أن تضع الإدارة تقديرات وافتراضات لها تأثير على قيم الأصول والخصوم المبلَّغ عنها في تاريخ إعداد البيانات المالية، وقيم الإيرادات والمصروفات المبلَّغ عنها في السنة. وتمثّل المستحقات والممتلكات والمنشآت والمعدات والخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين أهم البنود التي تُستخدم فيها التقديرات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات. وتُعرض التغيرات في التقديرات في السنة التي تصبح فيها معروفة.

أساس القياس

١٥ - تُعد البيانات المالية باستخدام العرف المحاسبي القائم على تحليل التكلفة الأصلية، باستثناء ما يتعلق ببعض الأصول على النحو المذكور في الملاحظات على البيانات المالية. وتعدّ البيانات المالية للسنة الممتدة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر.

الإذن بالإصدار

١٦ - يتولى الأمين العام المساعد، المراقب المالي، التصديق على هذه البيانات المالية ويوافق عليها الأمين العام للأمم المتحدة. ووفقاً للبند ٦-٢ من النظام المالي للأمم المتحدة، يتعين على الأمين العام أن يحيل هذه البيانات المالية التي تغطي الفترة الممتدة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ إلى مجلس مراجعي الحسابات بحلول ٣١ آذار/مارس ٢٠١٩. ومن ثم، وفقاً للبند ٧-١٢ من النظام المالي، تحال تقارير مجلس مراجعي الحسابات مشفوعة بالبيانات المالية المراجَعة، إلى الجمعية العامة عن طريق اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، إلى جانب البيانات المالية المراجعة المأذون بإصدارها في ٣٠ تموز/يوليه ٢٠١٩.

الإصدارات المحاسبية المقبلة

١٧ - يستمر رصد تقدم ما يلي من إصدارات محاسبية مقبلة هامة لمجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وأثرها على البيانات المالية للمركز:

(أ) الأصول التراثية: يهدف هذا المشروع إلى إعداد متطلبات محاسبية خاصة بالأصول التراثية؛

(ب) مصروفات المعاملات غير التبادلية: يهدف هذا المشروع إلى وضع معيار أو معايير تنص على متطلبات الاعتراف والقياس المنطبقين على الجهات القائمة بالمعاملات غير التبادلية، باستثناء الاستحقاقات الاجتماعية؛

(ج) الإيرادات: يهدف المشروع إلى وضع متطلبات وتوجيهات معيارية جديدة فيما يتعلق بالإيرادات كي تعدِّل أو تحل محل تلك الواردة حاليا في المعيار ٩: الإيراد من المعاملات التبادلية، والمعيار ١١: عقود الإنشاء، والمعيار ٢٣: الإيراد من المعاملات غير التبادلية (الضرائب والتحويلات)؛

(د) عقود الإيجار: يهدف المشروع إلى وضع متطلبات منقحة للمحاسبة المتعلقة بالإيجار تشمل المستأجرين والمؤجرين على السواء بغية الحفاظ على الاتساق مع المعايير الدولية الأساسية لإعداد التقارير المالية؛

(هـ) قياس القطاع العام: تتضمن أهداف هذا المشروع ما يلي: '١' إصدار معايير محاسبية معدَّلة مع متطلبات منقَّحة للقياس عند الاعتراف الأولي، والقياس في مرحلة لاحقة، والإفصاح المرتبط بالقياس؛ '٢' تقديم إرشادات أكثر تفصيلاً بشأن تطبيق تكلفة الاستبدال وتكلفة الإنجاز والظروف التي ستستخدم فيها أسس القياس هذه؛ '٣' معالجة تكاليف المعاملات، بما في ذلك المسألة المحددة التي تتمثل في رسملة أو احتساب تكاليف الاقتراض؛

(و) الأصول من الهياكل الأساسية: يهدف المشروع إلى بحث وتحديد المشكلات التي يواجهها المعدون عند تطبيق المعيار ١٧ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، الممتلكات والمنشآت والمعدات، على الأصول من الهياكل الأساسية. وفي ضوء هذا البحث، يتمثل الهدف في تقديم توجيهات إضافية بشأن حساب الأصول من الهياكل الأساسية.

متطلبات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في الفترة الأخيرة وفي المرحلة المقبلة

١٨ - أصدر مجلس المعايير المحاسبية الدولية المعاييرَ التالية: المعيار ٣٩، استحقاقات الموظفين، في عام ٢٠١٦ ليدخل حيز النفاذ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٨، والمعيار ٤٠، توليفات القطاع العام، في عام ٢٠١٧ ليدخل حيز النفاذ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٩، والمعيار ٤١، الأدوات المالية، في آب/أغسطس ٢٠١٨ ليدخل حيز النفاذ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٢. وتم تقييم تأثير هذه المعايير على البيانات المالية للمركز والفترة موضع المقارنة على النحو التالي:

المعيار	*الأثر المتوقع في سنة الاعتماد*
المعيار ٣٩	في الوقت الحالي، لن يكون للمعيار ٣٩ أي أثر على المركز لأن ''نهج الممر'' المتعلق بالمكاسب أو الخسائر الاكتوارية، الذي يجري إلغاؤه، لم يطبَّق قط منذ أول اعتماد للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في عام ٢٠١٤. وليس لدى المركز أي أصول للخطط؛ ولذلك لا يترتب أي أثر على تطبيق نهج صافي الفائدة المنصوص عليه في المعيار. وسيجري الاضطلاع بمزيد من التحليل في المستقبل إذا أصبحت لدى المركز أصول للخطط.
المعيار ٤٠	لا يترتب على المركز أي أثر من تطبيق المعيار ٤٠ في الوقت الحالي لعدم وجود أي دمج لكيانات القطاع العام في إطار المركز. وفي حال حدوث عمليات دمج من هذا النوع، سيُقيَّم أي تأثير من هذا القبيل للمعيار ٤٠ على البيانات المالية للمركز بعد حلول تاريخ نفاذ المعيار (١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٩) ليقوم المركز بتطبيقه.

المعيار	*الأثر المتوقع في سنة الاعتماد*
المعيار ٤١	يسهم المعيار ٤١ بشكل كبير في وجاهة المعلومات المتعلقة بالأصول المالية والخصوم المالية. وسيحل محل المعيار ٢٩، الأدوات المالية: الاعتراف والقياس، ويحسّن متطلبات هذا المعيار من خلال إدماج ما يلي: (أ) تبسيط شروط تصنيف الأصول المالية وقياسها؛ (ب) نموذج استشرافي لاضمحلال القيمة؛ (ج) نموذج مرن للمحاسبة التحوطية. وسيدخل المعيار ٤١ حيز النفاذ اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٢. وسيجري تقييم أثره على البيانات المالية قبل ذلك التاريخ وسيكون المركز جاهزا لتنفيذه حينما يصبح نافذاً.

الملاحظة ٣
السياسات المحاسبية الهامة

الأصول

الأصول المالية

التصنيف

١٩ - يُصنِّف مركزُ التجارة الدولية أصولَه المالية إما بالقيمة العادلة، بفائضٍ أو عجز، أو بالتكلفة المهلكة، في حالة المبالغ المستحقة القبض. ويحدد المركز تصنيف أصوله المالية لدى الاعتراف الأولي بها.

الأصول المالية المحتسبة بالقيمة العادلة بفائض أو عجز

٢٠ - تشمل الأصولُ المالية المقيَّمة بالقيمة العادلة بفائضٍ أو عجز الاستثماراتِ التي يودعها المركز في صندوق النقدية المشترك الرئيسي الذي تديره خزانة الأمم المتحدة التي تستثمر مركزياً هذه الأموال باسم المركز.

٢١ - ويشمل صندوق النقدية المشترك الرئيسي حصص الكيانات المشاركة من الودائع النقدية والودائع لأجل، والاستثمارات القصيرة الأجل والاستثمارات الطويلة الأجل، وكلها خاضعة لإدارة خزانة الأمم المتحدة. ويُفصَح عن حصة المركز في صندوق النقدية المشترك الرئيسي في الملاحظات على البيانات المالية، وفي بيان الوضع المالي، مصنَّفة ضمن فئة الاستثمارات بالقيمة العادلة، بفائضٍ أو عجز، أو في فئة المبالغ النقدية ومكافئات النقدية إذا كانت آجال استحقاقها الأصلية لا تزيد على ثلاثة أشهر. ويمكن الاطّلاع على معلومات تفصيلية عن موجودات صندوق النقدية المشترك الرئيسي في البيانات المالية للأمم المتحدة.

الاعتراف بالأصول الموجودة في صندوق النقدية المشترك الرئيسي وقياسها

٢٢ - ترد المكاسب أو الخسائر الناجمة عن التغيرات في القيمة العادلة للأصول المالية التي يحتفظ بها صندوق النقدية المشترك الرئيسي بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي في

السنة التي تنشأ فيها، وذلك في إطار التكاليف المالية في حال تسجيل خسارة صافية، أو في إطار إيرادات الاستثمار في حال تسجيل ربح صاف.

الاعتراف بالمبالغ المستحقة القبض وقياسها

٢٣ - المبالغ المستحقة القبض هي أصول مالية غير مشتقة ذات مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد غير مسجلة في سوق نشطة. وتشمل المبالغ المستحقة القبض للمركز المساهمات المستحقة القبض وحسابات أخرى مستحقة القبض معترف بها في بيان الوضع المالي. وتقيّد هذه المبالغ المستحقة القبض بقيمتها الاسمية، باستثناء المبالغ المستحقة القبض التي سيحل موعد استحقاقها بعد أكثر من ١٢ شهرا، مطروحا منها اضمحلال القيمة المقدرة للمبالغ غير القابلة للاسترداد، أي بدل المستحقات المشكوك في تحصيلها. وإذا اعتبرت هذه المساهمات المستحقة القبض والطويلة الأجل ذات أهمية، يُبلَّغ عنها بقيمة مخفضة تُحسب باستخدام طريقة سعر الفائدة الساري.

اضمحلال قيمة المبالغ المستحقة القبض

٢٤ - يقيّم المركز اضمحلال قيمة المبالغ المستحقة القبض في نهاية السنة المشمولة بالتقرير. ولا تعتبر المبالغ المستحقة القبض مضمحلة القيمة وأن هناك خسائر اضمحلال متكبدة إلا في حال وجود أدلة موضوعية، استنادا إلى استعراض المبالغ غير المسددة في تاريخ الإبلاغ، بحيث يتعذّر على المركز تحصيل المبالغ المستحقة وفقا للشروط الأصلية نتيجة وقوع حدث واحد أو أكثر بعد الاعتراف الأولي. وفي هذه الحالة، تُخفَّض القيمة الدفترية للأصول، ويُعترف بأي خسارة في بيان الأداء المالي. ويحسب مبلغ الخسارة بأنه الفرق بين القيمة الدفترية للأصول والإيرادات المقدر تحصيلها في المستقبل.

٢٥ - وتُحدَّد مخصصات للحسابات المستحقة القبض المشكوك في تحصيلها تساوي نسبة ٢٥ في المائة من القيمة الدفترية لتعويض المبالغ المستحقة القبض بعد ما بين ١٢ و ٢٤ شهرا، ونسبة ٦٠ في المائة من القيمة الدفترية للمبالغ المستحقة القبض بعد ٢٤ شهرا، ونسبة ١٠٠ في المائة من القيمة الدفترية للمبالغ المستحقة القبض بعد ٣٦ شهرا في تاريخ الإبلاغ. وإذا انخفض، في سنة لاحقة، مبلغ الخسائر الناجمة عن اضمحلال القيمة، يعترف في بيان الأداء المالي بالمبلغ اللازم لرد خسائر الاضمحلال المعترف بها سابقا.

السلف أو المبالغ المدفوعة مقدما

٢٦ - لا يُعترف بالسلف كأصول إلا عندما تُسلَّم السلع أو تقدَّم الخدمات وفقا لاتفاقات ملزمة مبرمة مع الموردين أو وفقا للنظامين الأساسي والإداري لموظفي الأمم المتحدة فيما يتعلق بالسلف المدفوعة للموظفين. ويعترف المركز بالمصروفات فور تلقيه إثباتا بتسليم سلع أو تقديم خدمات.

٢٧ - ويقدم المركز سُلفا إلى الشركاء المنفذين (مثل مؤسسات منظومة الأمم المتحدة الأخرى ومؤسسات دعم التجارة) لكي يتمكنوا من تقديم الخدمات إلى الجهة المستهدفة وفقا لاتفاقات ملزمة مع المركز. ويبلغ الشركاء المنفذون المركز بالتقدم المحرز في تنفيذ المشاريع أو البرامج التي أُبرم الاتفاق من أجلها. ويعترف بالمصروفات عند استلام تقارير عن النفقات أو تقديم الخدمات. ووفقا لتوصية مجلس مراجعي الحسابات، يُنقل الجزء الصافي من أي سُلف لم تسلم بعد إلى فئة المصروفات في نهاية السنة باستثناء المنح التي تخضع لمراقبة فعالة من المركز.

الممتلكات والمنشآت والمعدات

٢٨ - تُسجَّل الممتلكات والمنشآت والمعدات بالتكلفة الأصلية بعد خصم الخسائر الناجمة عن الاستهلاك واضمحلال القيمة المتراكمَيْن. وتتألف التكلفة الأصلية من سعر الشراء، وأي تكاليف أخرى تعزى مباشرة إلى إيصال الأصول إلى موقعها وتجهيزها للاستخدام، والتقدير الأولي لتكاليف التفكيك وترميم المواقع. ويعترف بالأصول التي تُدرَج ضمن فئة الممتلكات والمنشآت والمعدات ولكنها لا تخضع للسيطرة المباشرة للمركز، كمصروفات عند حيازتها. ويعتبر المركز مسيطرا على الأصول إذا كان قادرا على استخدامها أو الاستفادة منها في تحقيق أهدافه بوسيلة أو بأخرى، وإذا كان قادرا على منع أو تنظيم وصول أطراف ثالثة إلى هذه الأصول.

٢٩ - وترسَمَل الممتلكات والمنشآت والمعدات عندما تفوق تكلفتها أو تساوي ٠٠٠ ٥ دولار فيما يتعلق بالمعدات و ٠٠٠ ١٠٠ دولار فيما يتعلق بتحسينات الأماكن المستأجرة. ولا تطبَّق أي عتبة على المركبات والمباني الجاهزة ونظم الاتصالات بواسطة السواتل والمولدات الكهربائية ومعدات الشبكة.

التكاليف اللاحقة

٣٠ - لا تُرسمل التكاليف المتكبدة بعد عملية الشراء الأولى إلا في ظل وجود احتمال بأن تتدفق على المركز منافع اقتصادية أو خدمات في المستقبل ذات صلة بالأصل المعني وإمكانية قياس التكاليف اللاحقة على نحو موثوق.

استهلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات

٣١ - يعترف باستهلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة باستخدام طريقة القسط الثابت. وترد فيما يلي فئات الأعمار الإنتاجية المقدرة للممتلكات والمنشآت والمعدات:

فئات الأصول	*الفئات الفرعية للأصول*	*العمر الإنتاجي المقدَّر (بالسنوات)*
معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات	معدات تكنولوجيا المعلومات	٤
	معدات الاتصالات	٧
	المعدات السمعية البصرية	٧
المركبات	المركبات الخفيفة ذات العجلات	٦
الأجهزة والمعدات	المعدات الخفيفة الخاصة بالهندسة والبناء	٥
	المعدات الطبية	٥
	معدات الأمن والسلامة	٥
الأثاث والتجهيزات الثابتة	المعدات المكتبية	٤
	الأثاث	١٠
	التجهيزات الثابتة والتركيبات	٧

فئات الأصول	الفئات الفرعية للأصول	العمر الإنتاجي المقدَّر (بالسنوات)
تحسينات الأماكن المستأجرة	أعمال البناء الصغيرة	٥ (مدة عقد الإيجار أو خمس سنوات، أيهما أقصر)

٣٢ - ويستعرض اضمحلال قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات كل سنة على الأقل، ويعترف بأي خسائر ناجمة عن اضمحلال القيمة في بيان الأداء المالي. وتُستعرض القيم المتبقية والأعمار الإنتاجية للأصول مرة في السنة على الأقل، وتُعَدَّل عند الاقتضاء.

٣٣ - وينشأ الربح أو الخسارة من التصرف في الممتلكات والمنشآت والمعدات أو من نقلها حينما تكون العائدات من التصرف أو النقل مختلفة عن القيمة الدفترية. ويعترف بتلك الأرباح أو الخسائر في بيان الأداء المالي في إطار الإيرادات الأخرى أو المصروفات الأخرى.

الأصول غير الملموسة

٣٤ - تُقيد الأصول غير الملموسة بسعر التكلفة الأصلية مطروحا منه الإهلاك المتراكم وأي خسائر ناتجة عن اضمحلال القيمة. وتُرسمل البرامجيات المقتناة من مصادر خارجية إذا تجاوزت تكلفتها ٠٠٠ ٥ دولار، بما في ذلك التكاليف المتكبدة لاقتناء البرامجيات ووضعها قيد الاستخدام. وتُرسمل البرامجيات المستحدثة داخليا عندما تساوي التكاليف المتراكمة مبلغ ٠٠٠ ١٠٠ دولار أو تتجاوزه، باستثناء تكاليف البحوث والصيانة، وبما يشمل التكاليف المسندة مباشرة إليها، مثل التكاليف المتعلقة بالموظفين والمتعاقدين من الباطن والخبراء الاستشاريين.

إهلاك الأصول غير الملموسة

٣٥ - يعترف بإهلاك الأصول غير الملموسة على أساس مدى العمر الإنتاجي المقدر لها باستخدام طريقة القسط الثابت. ويكون العمر النافع المقدر لفئات الأصول غير الملموسة كما يلي:

الفئة	العمر الإنتاجي المقدَّر (بالسنوات)
البرامجيات المستحدثة داخليا	٣

٣٦ - ويستعرض اضمحلال قيمة جميع الأصول غير الملموسة مرة في السنة على الأقل، ويعترف بأي خسائر ناجمة عن اضمحلال القيمة في بيان الأداء المالي.

الخصوم

الخصوم المالية

٣٧ - تُصنف الخصوم المالية بوصفها ”خصوما مالية أخرى“. وهي تشمل الحسابات المستحقة الدفع، والتحويلات المستحقة الدفع، والمبالغ غير المنفقة المحتفظ بها لردها في المستقبل، والخصوم الأخرى.

٣٨ - ويعترف بالخصوم المالية المصنفة على أنها خصوم مالية أخرى أولا بالقيمة العادلة ثم تقاس لاحقا بالتكلفة بعد خصم الاستهلاك. ويُعترف بالخصوم المالية التي تقل مدتها عن ١٢ شهرا بقيمتها

الاسمية. ويُعيد المركز تقييم تصنيف الخصوم المالية في تاريخ كل إبلاغ ويُلغي الاعتراف بالخصوم المالية عند الوفاء بالتزاماته التعاقدية أو التنازل عنها أو إلغائها أو انتهاء صلاحيتها.

٣٩ - وتنشأ الحسابات المستحقة الدفع والمصروفات المستحقة من شراء السلع والخدمات التي تم استلامها ولكن لم يتم دفع ثمنها حتى تاريخ الإبلاغ. ويرد بيانها عند تاريخ الإبلاغ بالقيمة المسجلة في الفاتورة مطروحا منها أي حسومات في السداد. ويُعترف بالمبالغ المستحقة الدفع وتقاس بعد ذلك بالقيمة الاسمية، لأن أجل استحقاقها يحل عموماً في غضون ١٢ شهرا.

الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين

٤٠ - يعترف المركز باستحقاقات الموظفين المبينة في الفقرات التالية.

استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل

٤١ - تشمل استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل استحقاقات الموظفين للمرة الأولى (منحة الانتداب)، والاستحقاقات الشهرية المنتظمة (الأجور والمرتبات والبدلات)، والتعويض عن الغياب (الإجازة المرضية المدفوعة الأجر، إجازة الأمومة/الأبوة) وغيرها من الاستحقاقات القصيرة الأجل (منح التعليم، ورد الضرائب، واستحقاقات الوفاة، والسفر في إجازة زيارة الوطن). ويتوقع أن تُسَوَّى استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل في غضون ١٢ شهرا من تاريخ الإبلاغ، وتقاس بقيمتها الاسمية استنادا إلى المستحقات المتراكمة بالمعدلات الحالية للأجور. وتعتبر جميع استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل المكتسبة ولكنها لم تُستَلم حتى تاريخ الإبلاغ، خصوما متداولة.

استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة

٤٢ - تشمل استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات الإعادة إلى الوطن عند انتهاء الخدمة، والمعاشات التقاعدية التي تصرف عن طريق الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

خطط الاستحقاقات المحددة

٤٣ - تُحسب الاستحقاقات التالية بوصفها خططا للاستحقاقات المحددة: التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات الإعادة إلى الوطن، والمعاشات التقاعدية من خلال الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة) وكذلك الإجازات السنوية المتراكمة التي تحوَّل إلى مبالغ نقدية عند انتهاء خدمة الموظفين في المنظمة (استحقاق آخر طويل الأجل). والخصوم المعترف بها لخطط استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة هي القيمة الحالية للالتزامات المحددة الاستحقاقات في تاريخ الإبلاغ. والخطط المحددة الاستحقاقات هي الخطط التي يتمثل فيها التزام المركز بتقديم الاستحقاقات المتفق عليها، ويتحمل فيها المركز، بناء على ذلك، المخاطر الاكتوارية. ويقوم خبير اكتواري مستقل بحساب الالتزامات المحددة الاستحقاقات باستخدام طريقة المبالغ المستحقة المتوقعة حسب الوحدة. وتحدَّد القيمة الحالية للالتزامات المحددة الاستحقاقات بخصم التدفقات النقدية الخارجية المقدرة في المستقبل باستخدام أسعار الفائدة لسندات الشركات العالية الجودة التي تقارب آجال استحقاقها تواريخ استحقاق الخطط الفردية. ويعترف بالتغييرات المدخلة على الالتزامات المتعلقة بخطط الاستحقاقات

المحددة، بما في ذلك تكاليف الفائدة وتكاليف الخدمة الحالية، في بيان الأداء المالي في السنة التي تحدث فيها تلك التغييرات. وفي نهاية السنة المشمولة بالتقرير، لم يكن لدى المركز أي أصول لهذه الخطة على النحو المحدد في المعيار ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: استحقاقات الموظفين. وفي نهاية الخدمة، يجوز تعويض الموظفين عن أيام الإجازات السنوية المتراكمة غير المستخدمة بحد أقصى قدره ٦٠ يوم عمل للعاملين بعقود محددة المدة أو بعقود مستمرة.

٤٤ - أما الالتزامات المتراكمة المتعلقة باستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة بالنسبة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومنحة الإعادة إلى الوطن، والإجازات السنوية المتراكمة، فهي غير ممولة بالكامل حاليا وتظهر كالتزامات متعلقة باستحقاقات الموظفين في بيان الوضع المالي وبيان التغيرات في صافي الأصول.

٤٥ - ويُعترف بالأرباح والخسائر الاكتوارية في السنة التي تحدث فيها في بيان التغيرات في صافي الأصول باعتبارها بندا مستقلا في إطار صافي الأصول/حقوق الملكية.

استحقاقات الموظفين الأخرى الطويلة الأجل

٤٦ - تشمل فئة استحقاقات الموظفين الأخرى الطويلة الأجل استحقاقات الموظفين التي لا تستحق بالكامل في غضون ١٢ شهرا بعد نهاية السنة التي يقدم فيها الموظف الخدمات التي تفضي إلى تلك الاستحقاقات. وتشكل الإجازات السنوية المتراكمة مثالا على استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل.

استحقاقات إنهاء الخدمة

٤٧ - تشمل استحقاقات إنهاء الخدمة عموما تعويضات ترك العمل طوعا.

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

٤٨ - مركز التجارة الدولية هو منظمة عضو مشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي أنشأته الجمعية العامة لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاة والعجز والاستحقاقات ذات الصلة للموظفين. وصندوق المعاشات التقاعدية هو خطة مموّلة محددة الاستحقاقات يشارك فيها أرباب عمل متعددون. وكما يرد في المادة ٣ (ب) من النظام الأساسي للصندوق، يُفتح باب العضوية في الصندوق للوكالات المتخصصة ولسائر المنظمات الدولية أو الحكومية الدولية المشتركة في النظام الموحد للمرتبات والبدلات وغيرها من شروط الخدمة في الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

٤٩ - وتعرِّض الخطة المنظمات المشاركة لمخاطر اكتوارية مرتبطة بالموظفين الحاليين والسابقين في المنظمات الأخرى المشاركة في صندوق المعاشات التقاعدية، مما يؤدي إلى عدم وجود أساس ثابت وموثوق به لتوزيع الالتزام وأصول الخطة والتكاليف على فرادى المنظمات المشاركة في الخطة. وعلى غرار المنظمات الأخرى المشاركة في صندوق المعاشات التقاعدية، لا يتسنى للمركز والصندوق تحديد الحصة النسبية للمركز من الالتزامات المحددة الاستحقاقات وأصول الخطة والتكاليف المرتبطة بالخطة بدرجة كافية من الموثوقية لأغراض المحاسبة. ولذلك، تعامل المركز مع هذه الخطة كما لو كانت خطة اشتراكات محددة، تمشيا مع مقتضيات المعيار ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام: استحقاقات الموظفين. ويعترف باشتراكات المركز في صندوق المعاشات التقاعدية خلال السنة المالية بوصفها مصروفات في بيان الأداء المالي.

المخصصات

٥٠ - يعترف بالمخصصات لمصروفات مستقبلية غير محددة القيمة أو التوقيت في حالة وجود التزام راهن (إما قانوني أو ضمني) نتيجة حدث وقع في الماضي ومن المحتمل أن يُطلب من المركز تسوية هذا الالتزام، ويمكن قياس القيمة على نحو موثوق به. ويشكل مبلغ المخصصات أفضل تقدير للإنفاق اللازم للوفاء بهذا الالتزام في تاريخ الإبلاغ.

عقود الإيجار التشغيلي

٥١ - تُصنّف عقود الإيجار التي يحتفظ فيها المؤجر بجزء كبير من المخاطر والمنافع الملازمة للملكية بوصفها عقودا للإيجار التشغيلي. ويعترف بالمدفوعات المسددة بموجب عقود الإيجار التشغيلي في بيان الأداء المالي كمصروفات على أساس القسط الثابت على مدى فترة عقد الإيجار.

الالتزامات المحتملة والأصول المحتملة

الالتزامات المحتملة

٥٢ - يُفصَح عن أي التزامات ممكنة ناشئة عن أحداث سابقة ولا يؤكِّد وجودَها سوى وقوع أو عدم وقوع حدث واحد أو أكثر من الأحداث المستقبلية غير الأكيدة الخارجة عن سيطرة المركز الكلية أو حيثما يتعذر تقدير القيمة على نحو موثوق باعتبارها التزامات محتملة. وتُقيَّم الالتزامات المحتملة باستمرار لتحديد ما إذا أصبح محتملا حصول تدفق خارجي للموارد في شكل منافع اقتصادية أو إمكانات خدمة. وإذا أصبح من المحتمل وجود حاجة لتدفق خارجي من الموارد في شكل منافع اقتصادية أو خدمة ممكنة، يعترف بمبلغ مخصص في البيانات المالية للسنة التي يحدث فيها تغير الاحتمال.

الأصول المحتملة

٥٣ - يُفصَح عن أية أصول ممكنة ناشئة عن أحداث سابقة ولا يؤكِّد وجودَها سوى وقوع أو عدم وقوع حدث واحد أو أكثر من الأحداث المستقبلية غير الأكيدة الخارجة عن سيطرة المركز الكلية على نحو موثوق باعتبارها أصولاً محتملة.

الإيرادات

الإيرادات والمبالغ المستحقة القبض المتأتية من المعاملات غير التبادلية

٥٤ - تنص الترتيبات الإدارية للمركز (انظر A/59/405) على أن تتشارك منظمة التجارة العالمية والأمم المتحدة مناصفةً ميزانية المركز. ويُعترف بالأنصبة المقررة المقدمة من الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية للميزانية العادية للمركز في مطلع السنة التي يرتبط بها النصيب المقرر. وتحدد الإيرادات على أساس الميزانية البرنامجية المعتمدة لفترة السنتين. وفي حال موافقة الجمعية العامة والمجلس العام لمنظمة التجارة العالمية على مبلغين مختلفين، يقسِّم المركز أدنى المبلغين كاشتراكات مقررة.

٥٥ - وتقيّد التبرعات باعتبارها إيرادات عند توقيع اتفاق ملزم لا يتضمن شروطا تستلزم أداء محددا، ولا يتضمن التزاما بإعادة الأصول إلى الكيان الذي تبرع بها في حال عدم الوفاء بتلك الشروط. وإذا أدرجت تلك الشروط، يعترف بالإيرادات عندما يوفى بالشروط، ولا يعترف بالخصوم إلا عند الوفاء بالشروط.

٥٦ - ويُعترف بالمبالغ الكاملة المتعلقة بالاتفاقات والتعهدات الخاصة بالتبرعات المتعددة السنوات غير المشروطة والهبات الأخرى الموعود بها باعتبارها إيرادات عندما يصبح الترتيب ملزما، باستثناء برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين. وفي الحالة المتعلقة ببرنامج الموظفين الفنيين المبتدئين، يعترف بالإيرادات بوصفها إيرادات مؤجلة من التبرعات المعلنة أو الواردة المتعلقة بعقود الموظفين الفنيين المبتدئين للسنوات المقبلة.

٥٧ - يتلقى المركز إعانة إيجار من مؤسسة مباني المنظمات الدولية. ويعترف بمبلغ إعانة الإيجار لكل فترة مالية خلال مدة الإيجار، ويمثل الفرق بين القيمة السوقية للإيجار والإيجار الفعلي المدفوع. ويستند التقييم إلى البيانات المنشورة في أحد المواقع الشبكية المستقلة عن سوق العقار في سويسرا.

إيرادات المعاملات التبادلية

٥٨ - يعترف بالإيرادات المتأتية من بيع المنشورات والأقراص المدمجة عند شحنها إلى الزبون. ويعترف بالإيرادات المتأتية من رسوم الترخيص خلال فترة الترخيص. ويعترف بالإيرادات المتأتية من تقديم الخدمات إلى الحكومات والكيانات الأخرى باعتبارها خدمات وفقا للاتفاقات.

إيرادات الاستثمار

٥٩ - تخصَّص للمركز إيرادات الاستثمار والتكاليف المرتبطة بتشغيل الاستثمارات في صندوق النقدية المشترك الرئيسي، استنادا إلى حصة مشاركة المركز في صندوق النقدية المشترك الرئيسي. وتدرج جميع الأرباح والخسائر المحققة وغير المحققة باعتبارها إيرادات للاستثمار معترف بها على أساس نسبة زمنية عند استحقاقها، مع مراعاة العائد الفعلي.

المصروفات

٦٠ - وفقا للمحاسبة على أساس الاستحقاق، يعترف بالنفقات عندما يسلم الموردون أو مقدمو الخدمات السلع أو الخدمات. وتسجَّل المصروفات ويعترف بها في البيانات المالية للفترات المتعلقة بها.

الإبلاغ القطاعي

٦١ - القطاع هو نشاط مميز أو مجموعة من الأنشطة المميزة عن غيرها يبلَّغ عن معلوماتها المالية على حدة من أجل تقييم أداء الكيان في السابق من حيث تحقيق أهدافه، ولاتخاذ قرارات بشأن تخصيص الموارد في المستقبل.

٦٢ - ومركز التجارة الدولية، الذي أنشئ في عام ١٩٦٤، هو وكالة مشتركة بين منظمة التجارة العالمية والأمم المتحدة مكرسة بالكامل لدعم إضفاء الطابع الدولي على المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم. ويعني ذلك أن الوكالة تمكِّن المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم في الاقتصادات النامية والاقتصادات التي تمر بمرحلة انتقالية من أن تصبح أكثر تنافسية وأن يكون لها صلات بالأسواق العالمية لأغراض التجارة والاستثمار، وبالتالي توليد الدخل وإيجاد فرص العمل، وخاصة للنساء والشباب والمجتمعات الفقيرة. ولذلك يندرج المركز ضمن قطاع تشغيلي لأغراض المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

الترتيب المشترك

٦٣ - الترتيب المشترك هو ترتيب يتمتع فيه طرفان أو أكثر بسيطرة مشتركة. والأطراف ملزمة بموجب ترتيب ملزم يمنح طرفين أو أكثر سيطرة مشتركة على الترتيب. ويمكن تصنيف الترتيب المشترك بموجب المعيار ٣٧ من المعايير المحاسبية الدولية: الترتيبات المشتركة، ضمن إحدى هاتين الفئتين:

(أ) عملية مشتركة يعترف فيها المشاركون في الترتيب (بوجود سيطرة مشتركة على الترتيب أو بدونها) بحصتهم في الأصول والخصوم والإيرادات والمصروفات وفقا لمعيار المحاسبية الدولية المطبق على الأصول والخصوم والإيرادات والمصروفات المعنية؛

(ب) مشروع مشترك تتمتع فيه الأطراف في الترتيب بحقوق في صافي الأصول وتحسب بموجبه حصة الكيان باستخدام طريقة حقوق الملكية. ووفقا لطريقة حقوق الملكية، تُسجَّل بدايةً الحصة بسعر التكلفة وتعدل لاحقا لبيان التغيرات التي تحصل في حصة الكيان من صافي الأصول بعد الحيازة. ويعترف بحصة الكيان من الفائض أو العجز في الترتيب المشترك في بيان الأداء المالي. وتقيَّد الحصة باعتبارها أصلاً غير متداول ما لم يكن هناك خصوم صافية، ففي هذه الحالة، تُقيد بوصفها خصما غير متداول.

إفصاحات الأطراف ذات الصلة

٦٤ - يُفصح في الملاحظات على البيانات المالية عن الأطراف ذات الصلة التي لديها القدرة على السيطرة أو على ممارسة نفوذ كبير على المركز في اتخاذ قرارات مالية وتشغيلية، إضافة إلى معاملات تجرى مع هذه الأطراف، ما لم تكن قد تمت في إطار علاقة طبيعية وبشروط تراعي الاستقلالية بين هذه الأطراف أو منسجمة معها. وبالإضافة إلى ذلك، يفصح المركز عن معاملات محددة مع موظفي الإدارة الرئيسيين وأفراد أسرهم.

الاحتياطيات التشغيلية

٦٥ - يُحتفظ بالاحتياطي التشغيلي للصندوق الاستئماني للمركز من أجل تغطية التأخير في تسديد التبرعات، ومواجهة عجز الإيرادات عن تغطية المصروفات النهائية للصناديق الاستئمانية. وبالإضافة إلى ذلك، يحتفظ صندوق دعم البرامج أيضا باحتياط تشغيل يعادل ٢٠ في المائة من إيرادات تكاليف الدعم التقديرية وفقا للأمر الإداري ST/AI/285 ويُعرَض هذان الاحتياطيان في بيان المركز المالي وبيان التغيرات في صافي الأصول كعنصر مستقل من عناصر صافي الأصول.

الملاحظة ٤
النقدية ومكافئات النقدية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨	*٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧*
صندوق النقدية المشترك الرئيسي	٨ ٩٤٧	٤ ٢٩٥
المبالغ النقدية المحتفظ بها في المكتب الرئيسي والمكاتب الميدانية	١٣	٨
مجموع النقدية ومكافئات النقدية	**٨ ٩٦٠**	**٤ ٣٠٣**

٦٦ - يُحتفظ بالمبالغ النقدية الضرورية للصرف الفوري في صندوق النقدية المشترك الرئيسي. أما في المكتب الرئيسي والمكاتب الميدانية، فيُحتفظ بالمبالغ النقدية لغرض تلبية الاحتياجات المالية في تلك المواقع.

الملاحظة ٥
الأدوات المالية وإدارة المخاطر المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨	*٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧*
الأصول المالية		
الأصول المقيّمة بالقيمة العادلة بفائض أو عجز		
الاستثمارات، صندوق النقدية المشترك الرئيسي (الأجل القصير)	٧٦ ٧١٩	٣٨ ٢٤٥
الاستثمارات، صندوق النقدية المشترك الرئيسي (الأجل الطويل)	٥ ٩٤٢	١٢ ٠٠٤
مجموع القيمة العادلة بفائض أو عجز	**٨٢ ٦٦١**	**٥٠ ٢٤٩**
النقدية والحسابات المستحقة القبض		
النقدية ومكافئات النقدية، صندوق النقدية المشترك الرئيسي (الملاحظة ٤)	٨ ٩٤٧	٤ ٢٩٥
النقدية ومكافئات النقدية، وغيرها (الملاحظة ٤)	١٣	٨
الحسابات المستحقة القبض (الملاحظة ٦)	١٧٤ ٥٦٢	١٠٥ ٩٩٢
مجموع النقدية والمبالغ المستحقة القبض	**١٨٣ ٥٢٢**	**١١٠ ٢٩٥**
مجموع القيمة الدفترية للأصول المالية	**٢٦٦ ١٨٣**	**١٦٠ ٥٤٤**
المبلغ المرتبط بالأصول المالية المحتفظ بها في صندوق النقدية المشترك الرئيسي	٩١ ٦٠٨	٥٤ ٥٤٤
الخصوم المالية		
التكلفة المُهلكة		
الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة (الملاحظة ١٠)	(٩ ٦٦٩)	(٨ ١٨١)
مجموع القيمة الدفترية للخصوم المالية	**(٩ ٦٦٩)**	**(٨ ١٨١)**

٦٧ - إضافة إلى ما يحوزه المركز بصفة مباشرة من المبالغ النقدية ومكافِئات النقدية والاستثمارات، يشارك المركز في صندوق النقدية المشترك الرئيسي التابع لخزانة الأمم المتحدة. ويتألّف صندوق النقدية المشترك الرئيسي من حسابات مصرفية تشغيلية ومكافِئات نقدية واستثمارات بدولارات الولايات المتحدة.

٦٨ - ويؤثر تجميع الأموال إيجابا في أداء الاستثمار ومخاطره بوجه عام، بسبب وفورات الحجم والقدرة على توزيع المخاطر المرتبطة بمنحنى العائدات على عدد من آجال الاستحقاق. ويُستند في تخصيص أصول صندوق النقدية المشترك (النقدية ومكافئات النقدية، والاستثمارات القصيرة الأجل، والاستثمارات الطويلة الأجل) وإيراداته إلى أصل الرصيد المودع من كل كيان مشارك.

٦٩ - وحتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨، شارك المركز في الصندوق الرئيسي الذي بلغت مجموع قيمة أصوله ٧,٥٠٤,٨ ملايين دولار (عام ٢٠١٧: ٨,٠٨٦,٥ مليون دولار)، وكان ٩١,٦٠٨ مليون دولار من هذا المبلغ مستحقا للمركز (عام ٢٠١٧: ٥٤,٥٤٤ مليون دولار)، في حين بلغت حصته من الإيرادات المتأتية من صندوق النقدية المشترك الرئيسي ١,٢٥٠ مليون دولار (عام ٢٠١٧: ٠,٥٧٢ مليون دولار) (انظر الملاحظة ١٥).

موجز الأصول والخصوم في صندوق النقدية المشترك الرئيسي حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨	*٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧*
الأصول المقيّمة بالقيمة العادلة بفائض أو عجز		
الاستثمارات القصيرة الأجل	٦ ٢٥٥ ٣٧٩	٥ ٦٤٥ ٩٥٢
الاستثمارات الطويلة الأجل	٤٨٦ ٨١٣	١ ٧٧٩ ٧٣٩
مجموع القيمة العادلة للاستثمارات بفائض أو بعجز	**٦ ٧٤٢ ١٩٢**	**٧ ٤٢٥ ٦٩١**
القروض والمبالغ المستحقة القبض		
النقدية ومكافئات النقدية	٧٣٢ ٩٢٦	٦٣٦ ٧١١
إيرادات الاستثمار المستحقة	٢٩ ٦٩٦	٢٤ ٠٩٨
مجموع النقدية والمبالغ المستحقة القبض	**٧٦٢ ٦٢٢**	**٦٦٠ ٨٠٩**
مجموع القيمة الدفترية للأصول المالية	**٧ ٥٠٤ ٨١٤**	**٨ ٠٨٦ ٥٠٠**
خصوم صندوق النقدية المشترك		
المبالغ المستحقة الدفع للمركز	٩١ ٦٠٨	٥٤ ٥٤٤
الخصوم المستحقة الدفع لمشاركين آخرين في صندوق النقدية المشترك	٧ ٤١٣ ٢٠٦	٨ ٠٣١ ٩٥٦
مجموع الخصوم	**٧ ٥٠٤ ٨١٤**	**٨ ٠٨٦ ٥٠٠**
صافي الاصول	–	–

موجز إيرادات ومصروفات صندوق النقدية المشترك الرئيسي

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨	*٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧*
إيرادات الاستثمار	١٥٢ ٨٠٥	١٠٤ ٥٧٦
الخسائر غير المتحققة	٣ ٨٥٢	٨٧٤
إيرادات الاستثمار من صندوق النقدية المشترك الرئيسي	**١٥٦ ٦٥٧**	**١٠٥ ٤٥٠**
المكاسب الناجمة عن صرف العملات الأجنبية	٨٥٤	٧ ٨٢٤
الرسوم المصرفية	(٨٠٥)	(٨٥٣)
المصروفات التشغيلية من صندوق النقدية المشترك الرئيسي	**٤٩**	**٦ ٩٧١**
الإيرادات والمصروفات من صندوق النقدية المشترك الرئيسي	**١٥٦ ٧٠٦**	**١١٢ ٤٢١**

إدارة المخاطر المالية

٧٠ - تؤدي عمليات المركز إلى تعرضه لمجموعة متنوعة من المخاطر المالية، وهي: مخاطر السوق، ومخاطر الائتمان، ومخاطر السيولة. وتعتبر خزانة الأمم المتحدة مسؤولة عن إدارة الاستثمارات والمخاطر المتعلقة بصندوق النقدية المشترك الرئيسي، بما في ذلك تنفيذ أنشطة استثمارية وفقاً للمبادئ التوجيهية لإدارة الاستثمار.

٧١ - والهدف من إدارة الاستثمارات هو الحفاظ على رأس المال وتأمين السيولة النقدية الكافية لتلبية الاحتياجات النقدية التشغيلية مع تحقيق معدل عائد سوقي تنافسي من الصندوق الاستثماري. ويفوق التركيزُ على جودة الاستثمار والسلامة والسيولة التركيزَ على عنصر معدل العائد السوقي من عناصر الأهداف.

٧٢ - وتقوم لجنة للاستثمارات دوريا بتقييم للأداء الاستثماري وبتقييم مدى الامتثال للمبادئ التوجيهية، وتقدم توصيات لتحديث تلك المبادئ.

إدارة المخاطر المالية: مخاطر الائتمان

٧٣ - مخاطر الائتمان هي المخاطر الناجمة عن عدم وفاء الطرف المقابل في صك مالي بالتزاماته التعاقدية، مسبباً بذلك خسارة مالية للمركز. وتنشأ المخاطر الائتمانية من المبالغ النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات والودائع لدى المؤسسات المالية، وكذلك من التعرض لمخاطر الائتمان الناجمة عن المبالغ المستحقة القبض التي لم تُسدد. وتمثل القيمة الدفترية للأصول المالية أقصى درجة التعرض لمخاطر الائتمان حتى تاريخ الرصيد. ولا يحتفظ المركز بأي رهون لاستخدامها كضمان.

٧٤ - وتقتضي المبادئ التوجيهية لإدارة الاستثمار إجراء رصد مستمر لتقدير الجدارة الائتمانية للجهات المصْدِرة والأطراف المقابلة. ويجوز أن تشمل استثمارات الصندوق المشترك الرئيسي المسموح بها، على سبيل المثال لا الحصر، الودائع المصرفية والأوراق التجارية والأوراق المالية التي تصدرها منظمات تتجاوز حدود الولاية الوطنية، والأوراق المالية التي تصدرها الوكالات الحكومية، والأوراق المالية الحكومية التي تحل آجال استحقاقها بعد خمس سنوات أو أقل. ولا يستثمر الصندوق المشترك الرئيسي في المشتقات المالية مثل الأوراق المالية المدعومة بأصول والمدعومة برهن عقاري أو في منتجات حصص الملكية.

٧٥ - وتنص المبادئ التوجيهية على عدم الاستثمار في جهات إصدار تقل تقديرات جدارتها الائتمانية عن المواصفات المحددة وتنص أيضاً على حدود قصوى لتركيز الاستثمارات في إصدارات أي جهة بعينها. وقد استوفيت هذه الشروط وقت القيام بالاستثمارات.

٧٦ - والتصنيفات الائتمانية المستخدمة لصندوق النقدية المشترك الرئيسي هي تلك التي تحددها كبرى وكالات التصنيف الائتماني؛ وتُستخدم تصنيفات وكالة ستاندرد آند بورز للتصنيفات العالمية (S&P Global Ratings) ووكالة موديز (Moody's) ووكالة فيتش (Fitch) في تصنيف السندات والأدوات المالية المخصومة، في حين يُستخدم تصنيف وكالة فيتش للجدارة المالية في تصنيف الودائع المصرفية لأجل. وحتى نهاية السنة، كانت التصنيفات الائتمانية كما هو مبيّن في الجدول أدناه:

استثمارات صندوق النقدية المشترك حسب تصنيفات الجدارة الائتمانية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر

(بالنسبة المئوية المستندة إلى القيمة الدفترية)

صندوق النقدية المشترك الرئيسي	*التصنيفات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨*				*التصنيفات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧*				
السندات (التصنيفات الطويلة الأجل)									
	AAA	*AA+/AA/AA-*	*A+*	*لم تُصنَّف*		*AAA*	*AA+/AA/AA-*	*A+*	*لم تُصنَّف*
ستاندرد أند بورز	١٥,٤	٧٩,٠	٥,٦	-	ستاندرد أند بورز	٣٠,٥	٦٥,٥	٤,٠	-
فيتش	٥٥,١	٣٩,٣	-	٥,٦	فيتش	٦١,٣	٣٠,٦	-	٨,١
	Aaa	*Aa1/Aa2/Aa3*	*A1*			*Aaa*	*Aa1/Aa2/Aa3*		
موديز	٤٩,٧	٥٠,٠	٠,٣		موديز	٥٥,٣	٤٤,٧		
الأوراق التجارية (التصنيفات القصيرة الأجل)									
	A-1+					*A-1+/A-1*			
ستاندرد أند بورز	١٠٠,٠				ستاندرد أند بورز	١٠٠,٠			
	F1+					*F1*			
فيتش	١٠٠,٠				فيتش	١٠٠,٠			
	P-1					*P-1*			
موديز	١٠٠,٠				موديز	١٠٠,٠			
اتفاق إعادة الشراء العكسي (التصنيفات القصيرة الأجل)									
	A-1+					*A-1+*			
ستاندرد أند بورز	١٠٠,٠				S&P	١٠٠,٠			
	F1+					*F1+*			
فيتش	١٠٠,٠				فيتش	١٠٠,٠			
	P-1					*P-1*			
موديز	١٠٠,٠				موديز	١٠٠,٠			
الودائع لأجل (تقديرات وكالة فيتش للجدارة)									
	Aaa	*aa/aa-*	*a+/a/a-*			*aaa*	*aa/aa-*	*a+/a/a-*	
فيتش	-	٥٣,٥	٤٦,٥		فيتش	-	٤٤,٢	٥٥,٨	

٧٧ - وتراقب خزانة الأمم المتحدة بنشاط التصنيفات الائتمانية، وبالنظر إلى أن الاستثمارات لا تتم إلا في الأوراق المالية ذات التصنيفات الائتمانية العالية، فلا تتوقع الإدارة إخلال أي طرف مقابل بالتزاماته، باستثناء ما يتعلق بأي استثمارات مُضمحلة القيمة.

الإفصاحات المتعلقة بمخاطر الائتمان الأخرى

٧٨ - تشكل تبرعات الحكومات الممثلة للدول الأعضاء في المنظمتين الأم للمركز غالبية التبرعات المستحقة القبض له. وتعتبر مخاطر الائتمان طفيفة للغاية لأن معظم الجهات المانحة للمركز هي كيانات سيادية. ورُصد مخصص للحسابات المستحقة القبض المشكوك في تحصيلها قدره ٠,٦٦١ مليون دولار (٢٠١٧: ٠,٦٤٨ مليون دولار) بالنسبة للحسابات الأخرى المستحقة القبض. ويرد فيما يلي تقادم الحسابات المستحقة القبض:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨		٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	
	إجمالي الحسابات المستحقة القبض	*المخصص*	*إجمالي الحسابات المستحقة القبض*	*المخصص*
أقل من سنة واحدة	٦٢	–	٧٩	—
أكثر من سنة واحدة	٦٦١	٦٦١	٦٥٧	٦٤٨
المجموع	**٧٢٣**	**٦٦١**	**٧٣٦**	**٦٤٨**

إدارة المخاطر المالية: مخاطر السيولة

٧٩ - مخاطر السيولة هي احتمال ألا تكون لدى المركز الأموال الكافية للوفاء بالتزاماته عند استحقاقها. ويضع المركز تنبؤاته بشأن التدفقات النقدية، بالتزامن مع مكتب الأمم المتحدة في جنيف الذي يرصد التنبؤات المنتظمة عن متطلبات السيولة، لضمان أن تكون لديه المبالغ النقدية الكافية لتلبية الاحتياجات التشغيلية.

٨٠ - ويُنقل الفائض النقدي الذي يحتفظ به المركز بالإضافة إلى الرصيد المطلوب لإدارة رأس المال المتداول إلى صندوق النقدية المشترك الرئيسي الذي تديره خزانة الأمم المتحدة. ويتعرض هذا الصندوق لمخاطر السيولة المرتبطة باحتياج المشاركين لسحب مبالغ في خلال مهلة قصيرة. ويحتفظ الصندوق بقدر كاف من المبالغ النقدية والأوراق المالية القابلة للتداول للوفاء بالتزامات المساهمين متى حان أجلها. ويتوافر الجزء الأكبر من النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات في غضون مهلة قدرها يوم واحد لدعم الاحتياجات التشغيلية. ولذلك، تُعتبر مخاطر السيولة التي يتعرض لها صندوق النقدية المشترك الرئيسي منخفضة.

إدارة المخاطر المالية: مخاطر أسعار الفائدة

٨١ - مخاطر أسعار الفائدة هي مخاطر تقلب القيم العادلة أو التدفقات النقدية للأدوات المالية في المستقبل نتيجة للتغيرات الحاصلة في أسعار الفائدة. فعلى وجه العموم، عندما يرتفع سعر الفائدة، تنخفض قيمة الورقة المالية التي لها معدل عائد ثابت والعكس صحيح. وتقاس مخاطر أسعار الفائدة عموماً بمدة الورقة المالية التي لها معدل عائد ثابت، ويُعبَّر عن هذه المدة بالسنوات. وكلما طالت هذه المدة ازدادت مخاطر سعر الفائدة.

٨٢ - ويشكل صندوق النقدية المشترك الرئيسي المصدر الرئيسي لتعريض المركز لمخاطر أسعار الفائدة نظرا إلى أن المبالغ النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات الموظفة بمعدل ثابت هي أدوات مالية تدر

فوائد. وحتى وقت كتابة هذا التقرير، كان الصندوق المشترك الرئيسي يستثمر أساسا في أوراق مالية ذات آجال استحقاق أقصر، يقل حدها الأقصى عن ثلاث سنوات (٢٠١٧: أربع سنوات). وبلغ متوسط مدة صندوق النقدية المشترك الرئيسي ٠,٣٣ سنة (٢٠١٧: ٠,٦١ سنة)، وهو ما يُعتبر مؤشراً على انخفاض المخاطر.

٨٣ - ويقدم الجدول الوارد أدناه تحليلا لكيفية زيادة أو نقص القيمة العادلة لصندوق النقدية المشترك الرئيسي في وقت كتابة التقرير إذا ما تحول منحنى العائد ككل استجابة لتغيرات أسعار الفائدة. وبما أن هذه الاستثمارات تُحتسب وفقاً للقيمة العادلة بفائض أو عجز، فإن التغير الحاصل في القيمة العادلة يمثل الزيادة أو النقصان في الفائض أو العجز وصافي الأصول. ويبين الجدول تأثير التحول بمقدار ٢٠٠ نقطة أساس، صعوداً أو هبوطاً، في منحنى العائد (١٠٠ نقطة أساس تعادل ١ في المائة). وهذه التحولات في النقاط الأساس مقدمة على سبيل الإيضاح.

تحليل حساسية صندوق النقدية المشترك الرئيسي إزاء مخاطر أسعار الفائدة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨

التحول في منحنى العائد (نقاط الأساس)	-٢٠٠	-١٥٠	-١٠٠	-٥٠	صفر	+٥٠	+١٠٠	+١٥٠	+٢٠٠
(بملايين دولارات الولايات المتحدة) **الزيادة/(النقصان) في القيمة العادلة**									
مجموع صندوق النقدية المشترك الرئيسي	٤٨,٤٦	٣٦,٣٤	٢٤,٢٣	١٢,١١	—	(١٤,٨٩)	(٢٤,٢٢)	(٣٦,٣٣)	(٤٨,٤٤)

تحليل حساسية صندوق النقدية المشترك الرئيسي إزاء مخاطر أسعار الفائدة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧

التحول في منحنى العائد (نقاط الأساس)	-٢٠٠	-١٥٠	-١٠٠	-٥٠	صفر	+٥٠	+١٠٠	+١٥٠	+٢٠٠
(بملايين دولارات الولايات المتحدة) **الزيادة/(النقصان) في القيمة العادلة**									
مجموع صندوق النقدية المشترك الرئيسي	٩٥,٤٧	٧١,٦٠	٤٧,٧٣	٢٣,٨٦	—	(٢٣,٨٦)	(٤٧,٧٢)	(٧١,٥٧)	(٩٥,٤٢)

مخاطر السوق الأخرى: مخاطر الأسعار

٨٤ - صندوق النقدية المشترك الرئيسي غير معرّض لمخاطر أسعار أخرى مهمة لأنه لا يبيع على المكشوف ولا يقترض أوراقا مالية ولا يشتري أوراقا مالية بأموال مقترضة، وكلها أمور تحد من الخسارة المحتملة لرأس المال.

التصنيفات المحاسبية والتسلسل الهرمي للقيمة العادلة

٨٥ - يُبلَّغ عن جميع الاستثمارات بالقيمة العادلة بفائض أو عجز. وتعتبر المبالغ النقدية ومكافئات النقدية المسجلة بقيمتها الإسمية قيمة تقريبية للقيمة العادلة.

٨٦ - وتعرَّف هذه المستويات على النحو التالي:

(أ) المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير المعدَّلة) في الأسواق النشطة للأصول أو الخصوم المتطابقة؛

(ب) المستوى ٢: المدخلات من غير الأسعار المعروضة المندرجة في المستوى ١ وهي مدخلات قابلة للرصد فيما يتعلق بالأصل أو الخصم، سواء بصورة مباشرة (أي كأسعار) أو غير مباشرة (أي مشتقة من الأسعار)؛

(ج) المستوى ٣: مدخلات الأصل أو الخصم غير المستندة إلى بيانات سوقية قابلة للرصد (أي مدخلات غير قابلة للرصد).

٨٧ - وتستند القيمة العادلة للأدوات المالية المتداولة في الأسواق النشطة إلى أسعار السوق المعلنة وقت كتابة هذا التقرير، وتحددها الجهة الوديعة المستقلة على أساس قيمة الأوراق المالية التي يتم الحصول عليها من أطراف ثالثة. وتُعتبر السوق نشطة إذا كانت الأسعار المعلنة جاهزة ومتاحة بيُسر وانتظام من سوق تداول أو تاجر أو سمسار أو مجموعة صناعية أو جهة تسعير أو وكالة تنظيم، وتمثل تلك الأسعار معاملات السوق الفعلية التي تجري بانتظام على أساس استقلالية الأطراف عن بعضها. وسعر السوق المعلن الذي يُستخدم للأصول المالية التي يحتفظ بها في صندوق النقدية المشترك الرئيسي هو سعر العرض الحالي.

٨٨ - وتُحدَّد القيمة العادلة للأدوات المالية غير المتداولة في السوق النشطة باستخدام أساليب التقييم التي تحقق الحد الأقصى لاستخدام بيانات السوق القابلة للرصد. وإذا كانت كل المدخلات الهامة المطلوبة لتحديد القيمة العادلة للأداة قابلة للرصد، فإن الأداة المالية تُدرج في المستوى ٢.

٨٩ - ويبين التسلسل الهرمي الوارد في الجدول أدناه أصول صندوق النقدية المشترك الرئيسي التي قيست بالقيمة العادلة حتى تاريخ الإبلاغ. ولم تكن هناك أصول مالية من المستوى ٣، أو أي خصوم مقومة بالقيمة العادلة، أو أي عمليات تحويل كبيرة للأصول المالية بين مستويات التسلسل الهرمي للقيمة العادلة.

التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للاستثمارات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر: صندوق النقدية المشترك الرئيسي

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨			*٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧*		
	المستوى ١	*المستوى ٢*	*المجموع*	*المستوى ١*	*المستوى ٢*	*المجموع*
الأصول المالية المقومة بالقيمة العادلة بفائض أو عجز						
سندات صادرة عن شركات	٢٠٥ ٥٦٦	–	٢٠٥ ٥٦٦	٣٥٥ ٢٦٢	–	٣٥٥ ٢٦٢
سندات صادرة عن وكالات غير تابعة للولايات المتحدة	٧٩١ ٩٢٢	–	٧٩١ ٩٢٢	١ ١٩٠ ٠٥٠	–	١ ١٩٠ ٠٥٠
سندات صادرة عن هيئات سيادية غير تابعة للولايات المتحدة	–	–	–	١٢٤ ٨٩٢	–	١٢٤ ٨٩٢
سندات صادرة عن منظمات تتجاوز حدود الولاية الوطنية	١٧٤ ٥٩٢	–	١٧٤ ٥٩٢	١٧٣ ٢٧٥	–	١٧٣ ٢٧٥
سندات صادرة عن خزانة الولايات المتحدة	٦١٠ ٧٤٦	–	٦١٠ ٧٤٦	٦١٠ ٢٦٧	–	٦١٠ ٢٦٧
صندوق النقدية المشترك الرئيسي، أوراق تجارية	٢١٩ ٣٦٦	–	٢١٩ ٣٦٦	٦٧١ ٩٤٥	–	٦٧١ ٩٤٥
صندوق النقدية المشترك الرئيسي، ودائع لأجل	–	٤ ٧٤٠ ٠٠٠	٤ ٧٤٠ ٠٠٠	–	٤ ٣٠٠ ٠٠٠	٤ ٣٠٠ ٠٠٠
مجموع صندوق النقدية المشترك الرئيسي	**٢ ٠٠٢ ١٩٢**	**٤ ٧٤٠ ٠٠٠**	**٦ ٧٤٢ ١٩٢**	**٣ ١٢٥ ٦٩١**	**٤ ٣٠٠ ٠٠٠**	**٧ ٤٢٥ ٦٩١**

إدارة المخاطر المالية: مخاطر صرف العملات الأجنبية

٩٠ - تشير مخاطر صرف العملات الأجنبية إلى خطر تقلّب القيمة العادلة أو تدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية نتيجة للتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. وبما أن المركز يدير عملياته على الصعيد الدولي، فهو معرض لمخاطر صرف العملات الأجنبية الناجمة عن مختلف حالات التعرض لتقلب أسعار صرف العملات، وعلى رأسها الفرنك السويسري. وتشترط الإدارة أن يدير المركز مخاطر صرف العملات في مقابل عملته الوظيفية من خلال هيكلة التبرعات الواردة من الأمم المتحدة ومن منظمة التجارة العالمية بالفرنك السويسري، وهي العملة الأجنبية اللازمة للأغراض التشغيلية المتصلة بالميزانية العادية. وتُقوّم الأصول المالية والخصوم المالية للمركز أساساً بدولار الولايات المتحدة، مما يقلص من تعرضه لتقلبات العملات الأجنبية بصفة عامة. وتسجل الخصوم المالية، بما في ذلك الأموال المقبوضة سلفا والأموال المحتفظ بها نيابة عن جهات مانحة في الحسابات بدولارات الولايات المتحدة، رغم أن نسبة منها قد تُردّ بعملات محلية بناء على طلب الجهات المانحة. وتُخفف مخاطر العملات المتصلة بمشاريع التعاون التقني بإدراج شروط تعاقدية في الاتفاقات المبرمة مع الجهات المانحة تنص على أن المركز لا يتحمل أي التزام مالي يتجاوز الأموال المقدمة من الجهة المانحة حسب قيمتها بالعملة الوظيفية للمركز.

التعرض لخطر تقلب أسعار العملات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	دولار الولايات المتحدة	*الفرنك السويسري*	*اليورو*	*الجنيه الإسترليني*	*الكرونة السويدية*	*عملات أخرى*	*المجموع*
صندوق النقدية المشترك الرئيسي	٨٩ ٥٤١	٢٠٠	١ ٥٠٢	١١٢	–	٢٥٣	٩١ ٦٠٨
التبرعات المستحقة القبض	٣١ ٣٤٠	٦ ٧٥٠	٨٥ ٣٣٤	٢٥ ٢٤٩	١٥ ٧١٩	١٠ ١٠٨	١٧٤ ٥٠٠
الحسابات الأخرى المستحقة القبض	٥٤	٨	–	–	–	–	٦٢
مجموع الأصول المالية	**١٢٠ ٩٣٥**	**٦ ٩٥٨**	**٨٦ ٨٣٦**	**٢٥ ٣٦١**	**١٥ ٧١٩**	**١٠ ٣٦١**	**٢٦٦ ١٧٠**

التعرض لخطر تقلب أسعار العملات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	دولار الولايات المتحدة	*الفرنك السويسري*	*اليورو*	*الجنيه الإسترليني*	*الكرونة السويدية*	*عملات أخرى*	*المجموع*
صندوق النقدية المشترك الرئيسي	٥٣ ٩٣٨	١٢٥	١٤٠	—	—	٣٤١	٥٤ ٥٤٤
التبرعات المستحقة القبض	١١ ٤٦٠	٩ ٨٧٣	٤٠ ٠٦٤	١٨ ٧٢٦	٢٢ ٨٥٥	٢ ٩٢٦	١٠٥ ٩٠٤
الحسابات الأخرى المستحقة القبض	٤٧	١٨	١٦	—	—	٧	٨٨
مجموع الأصول المالية	**٦٥ ٤٤٥**	**١٠ ٠١٦**	**٤٠ ٢٢٠**	**١٨ ٧٢٦**	**٢٢ ٨٥٥**	**٣ ٢٧٤**	**١٦٠ ٥٣٦**

٩١ - إلى غاية ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨، لو كانت قيمة دولار الولايات المتحدة زادت أو نقصت بنسبة ١٠ في المائة مقابل العملات الأخرى المحتفظ بها في صندوق النقدية المشترك الرئيسي وحسابات التبرعات والحسابات الأخرى المستحقة القبض، وظلت كافة المتغيرات الأخرى ثابتة، لكانت

النتيجة الصافية للسنة هي زيادة أو نقصان بمقدار ١٤,٥٢٥ مليون دولار (٢٠١٧: ٩,٥٠٩ ملايين دولار)، ويعزى ذلك بالأساس إلى مكاسب أو خسائر سعر الصرف الناجمة عن تحويل الجنيه الإسترليني وارتفاع/انخفاض الحسابات المستحقة القبض المقومة باليورو والفرنك السويسري والكرونة السويدية. وكذلك، لكان أثر ذلك على صافي الأصول هو زيادة أو نقصان بمقدار ١٤,٥٢٥ مليون دولار (٢٠١٧: ٩,٥٠٩ ملايين دولار).

الملاحظة ٦
الحسابات المستحقة القبض

٩٢ - التبرعات المستحقة القبض المتداولة هي تبرعات مؤكدة سيحين موعد تقديمها في غضون ١٢ شهراً، في حين أن التبرعات المستحقة القبض غير المتداولة سيحين موعد تقديمها بعد ١٢ شهراً من تاريخ البيانات المالية.

٩٣ - وازدادت التبرعات المستحقة القبض المتداولة وغير المتداولة بسبب توقيع اتفاقات جديدة متعددة السنوات بنحو ١٦٥,٠٣٩ مليون دولار (٢٠١٧: ١٠٢,٤٠٥ مليون دولار) خلال السنة مقابل مبالغ التسوية الواردة في عام ٢٠١٨ والمكاسب أو الخسائر الناجمة عن صرف العملات الأجنبية.

٩٤ - وتمثّل التّبرعات المستحقة القبض غير المتداولة البالغة ١٠٢,٤٧٧ مليون دولار (٢٠١٧: ٦٩,٤٦٢ مليون دولار) القيمة المخصومة للمبالغ المستحقة القبض في السنوات المقبلة.

التبرعات المستحقة القبض

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨	*٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧*
التبرعات المتداولة	٧٢ ٠٢٣	٣٦ ٤٤٢
التبرعات غير المتداولة	١٠٢ ٤٧٧	٦٩ ٤٦٢
مجموع التبرعات المستحقة القبض	**١٧٤ ٥٠٠**	**١٠٥ ٩٠٤**

٩٥ - تتألف الحسابات الأخرى المستحقة القبض مما يلي:

الحسابات الأخرى المستحقة القبض

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨	*٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧*
الحسابات المستحقة القبض من المبيعات	٦٢	٦٦
حسابات أخرى	٦٦١	٦٧٠
مخصص الديون المشكوك في تحصيلها	(٦٦١)	(٦٤٨)
مجموع الحسابات الأخرى المستحقة القبض	**٦٢**	**٨٨**

مخصص الديون المشكوك في تحصيلها

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٢٠١٨	٢٠١٧
في ١ كانون الثاني/يناير	(٦٤٨)	(٦٩٥)
(إضافة)/صرف المخصص في السنة الجارية	(١٣)	٤٧
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر	**(٦٦١)**	**(٦٤٨)**

ملاحظة ٧
الأصول الأخرى

٩٦ - السلف الممنوحة إلى الشركاء المنفذين هي منح صادرة عن المركز ومشمولة باتفاقات ملزمة تتضمن شروطاً لم يتم الوفاء بها عند تاريخ الإبلاغ. ويُعترف بالمصروفات وفقا لاستيفاء الشروط الواردة في الاتفاق. ووفقا لتوصية مجلس مراجعي الحسابات، يُنقل إلى فئة المصروفات الجزء الصافي من أي سُلف لم تسلم بنهاية السنة، باستثناء المنح التي تخضع للسيطرة الفعلية للمركز.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨	*٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧*
السلف المدفوعة للشركاء المنفذين	٢ ٠٨٩	٢ ٢١١
السلف المدفوعة للبرنامج الإنمائي	٤٧٧	١٥٥
السلف المدفوعة للبائعين	٤٠١	١٨٨
السلف المدفوعة للموظفين	٧٨٢	٨١٦
المبالغ المستردة من الموظفين	١٩	٢٨
سلف أخرى	١٠٥	٩٣
المجموع الفرعي، الأصول المتداولة	**٣ ٨٧٣**	**٣ ٤٩١**
المبالغ المستردة من الموظفين	٣٥	٤٤
المجموع الفرعي، الأصول غير المتداولة	**٣٥**	**٤٤**
مجموع الأصول الأخرى	**٣ ٩٠٨**	**٣ ٥٣٥**

الملاحظة ٨
الممتلكات والمنشآت والمعدات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المركبات	*معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات*	*الأثاث والتجهيزات الثابتة*	*الآلات والمعدات*	*تحسينات الأماكن المستأجرة*	*المجموع*
التكلفة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٨	**٣٠٢**	**٩١٠**	**٢٨٢**	**٤٥٧**	**١ ٠٥٤**	**٣ ٠٠٥**
الأصول المضافة	٦٤	١٢٦	١٤	١٠٨	–	٣١٢
الأصول المتصرف فيها	–	(٣٤٨)	–	(١٩٤)	–	(٥٤٢)
التكلفة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨	**٣٦٦**	**٦٨٨**	**٢٩٦**	**٣٧١**	**١ ٠٥٤**	**٢ ٧٧٥**
الاستهلاك المتراكم في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٨	**١٠٦**	**٦٩٦**	**٢٨٠**	**٤٤٢**	**٤٨٥**	**٢ ٠٠٩**
الاستهلاك	٥٠	٩١	٣	١٤	٢٦١	٤١٩
الأصول المتصرف فيها	–	(٣٤٨)	–	(١٩٤)	–	(٥٤٢)
الاستهلاك المتراكم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨	**١٥٦**	**٤٣٩**	**٢٨٣**	**٢٦٢**	**٧٤٦**	**١ ٨٨٦**
صافي القيمة الدفترية						
١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٨	١٩٦	٢١٤	٢	١٥	٥٦٩	٩٩٦
٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨	**٢١٠**	**٢٤٩**	**١٣**	**١٠٩**	**٣٠٨**	**٨٨٩**

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المركبات	*معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات*	*الأثاث والتجهيزات الثابتة*	*الآلات والمعدات*	*تحسينات الأماكن المستأجرة*	*المجموع*
التكلفة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧	١٦٢	٧٤٠	٢٨٢	٤٤١	١ ٠٥٤	٢ ٦٧٩
الأصول المضافة	١٦٧	٢٠٨	—	١٦	—	٣٩١
الأصول المتصرف فيها	(٢٧)	(٣٨)	—	—	—	(٦٥)
التكلفة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	**٣٠٢**	**٩١٠**	**٢٨٢**	**٤٥٧**	**١ ٠٥٤**	**٣ ٠٠٥**
الاستهلاك المتراكم في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧	٨٨	٦٤٢	٢٦٦	٤٢٤	٢٢٤	١ ٦٤٤
الاستهلاك	٣١	٩٢	١٤	١٨	٢٦١	٤١٦
الأصول المتصرف فيها	(١٣)	(٣٨)	—	—	—	(٥١)
الاستهلاك المتراكم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	**١٠٦**	**٦٩٦**	**٢٨٠**	**٤٤٢**	**٤٨٥**	**٢ ٠٠٩**
صافي القيمة الدفترية						
١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧	٧٤	٩٨	١٦	١٧	٨٣٠	١ ٠٣٥
٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	**١٩٦**	**٢١٤**	**٢**	**١٥**	**٥٦٩**	**٩٩٦**

٩٧ - وفقاً لتوصية مجلس مراجعي الحسابات، أجرى المركز استعراضا سنويا للقيمة المتبقية للأصول المستهلكة بالكامل التي لا تزال قيد الاستخدام إلى جانب استعراض اضمحلال القيمة الذي أُجري من

أجل التقرير المؤرخ ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨. ولم يسفر الاستعراض عن اعتبار أي معدات مضمحلة القيمة ولم توجد أي قيمة متبقية، ذات أهمية نسبية، تستدعي إعادة إضافتها. غير أنه جرى شطب أصول يصل مجموع قيمتها إلى ٠,٥٤٢ مليون دولار بسعر التكلفة (٢٠١٧: ٠,٠٦٥ مليون دولار) خلال السنة بسبب التقادم.

الملاحظة ٩
الأصول غير الملموسة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	برامجيات مطوَّرة داخلياً	*برامجيات قيد التطوير*	*المجموع*
التكلفة الافتتاحية في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٨	٢ ٧٥٠	٣٢٩	٣ ٠٧٩
الأصول المضافة	٨٢٥	٢٩٧	١ ١٢٢
الأصول المنقولة	٤٥٢	(٤٥٢)	–
إجمالي التكلفة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨	**٤ ٠٢٧**	**١٧٤**	**٤ ٢٠١**
الرصيد الافتتاحي للإهلاك المتراكم في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٨	٩٧٧	—	٩٧٧
الإهلاك	٦٤٢	–	٦٤٢
الرصيد الختامي للإهلاك المتراكم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨	**١ ٦١٩**	**–**	**١ ٦١٩**
صافي القيمة الدفترية في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٨	**١ ٧٧٣**	**٣٢٩**	**٢ ١٠٢**
صافي القيمة الدفترية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨	**٢ ٤٠٨**	**١٧٤**	**٢ ٥٨٢**

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	برامجيات مطوَّرة داخلياً	*برامجيات قيد التطوير*	*المجموع*
التكلفة الافتتاحية في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧	**١ ٩٤٧**	**٤١٥**	**٢ ٣٦٢**
الأصول المضافة	٢٨٨	٤٢٩	٧١٧
الأصول المنقولة	٥١٥	(٥١٥)	—
إجمالي التكلفة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	**٢ ٧٥٠**	**٣٢٩**	**٣ ٠٧٩**
الرصيد الافتتاحي للإهلاك المتراكم في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧	٥٤٢	–	٥٤٢
الإهلاك	٤٣٥	—	٤٣٥
الرصيد الختامي للإهلاك المتراكم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	**٩٧٧**	**–**	**٩٧٧**
صافي القيمة الدفترية في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧	**١ ٤٠٥**	**٤١٥**	**١ ٨٢٠**

	برامجيات مطوَّرة داخلياً	*برامجيات قيد التطوير*	*المجموع*
صافي القيمة الدفترية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧	**١ ٧٧٣**	**٣٢٩**	**٢ ١٠٢**

٩٨ - أُنجز خلال العام مشروع للبرامجيات المطورة داخليا مستمر منذ عام ٢٠١٧ بقيمة ٠,٤٥٢ مليون دولار. وبالإضافة إلى ذلك، بدأت أربعة مشاريع لتطوير البرامجيات وأنجزت خلال السنة بقيمة ٠,٨٢٥ مليون دولار. وسيستمر في عام ٢٠١٩ المشروع الوحيد المتبقي من عام ٢٠١٨ وسيُعترف به كبرامجيات قيد التطوير بقيمة دولار ٠,١٧٤ مليون دولار.

الملاحظة ١٠
الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨	*٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧*
الحسابات المستحقة الدفع للبائعين والحسابات الأخرى المستحقة الدفع	٢ ٧٦٠	١ ٦٩٨
الحسابات المستحقة الدفع للجهات المانحة	٤ ٩٣٥	٤ ٦٦٧
الخصوم المستحقة مقابل سلع وخدمات	١ ٩٧٤	١ ٨١٦
مجموع الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة	**٩ ٦٦٩**	**٨ ١٨١**

٩٩ - ترتبط الحسابات المستحقة الدفع للبائعين والحسابات الأخرى المستحقة الدفع أساسا بالحسابات المستحقة للبائعين التجاريين والخبراء الاستشاريين. ويعزى الارتفاع أساسا إلى زيادة الحسابات المستحقة الدفع للخبراء الاستشاريين، وهو ما يتماشى مع زيادة المصروفات المتعلقة بالخبراء الاستشاريين لهذه السنة.

١٠٠ - وتتألف الحسابات المستحقة الدفع للجهات المانحة من رصيد الاشتراكات غير المنفقة المتعلقة بمشاريع مغلقة، ريثما ترد هذه المبالغ أو تعاد برمجتها، والرصيدين المستحقين للأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية المتعلقين بمدفوعات زائدة أو وفورات أو فائض من الاشتراكات المقررة واللذين يبلغان ٠,١٥٧ مليون دولار (٢٠١٧: ٠,١٥٧ مليون دولار) و ١,٩١٩ مليون دولار (٢٠١٧: ١,٩١٩ مليون دولار) على التوالي.

الملاحظة ١١
الخصوم الأخرى

١٠١ - يعترف المركز بالتبرعات النقدية المشفوعة بشروط كخصوم. وتفرض الجهات المانحة شروطاً على استخدام التبرعات تشمل التزاما بالأداء يتمثل في استخدام التبرعات بطريقة معينة والتزاماً واجب التنفيذ بإعادة التبرعات في حال لم تُستخدم بالطريقة المحددة. والمبلغ المعترف به باعتباره خصما هو الرصيد غير المنفق من التبرعات حتى تاريخ الإبلاغ. وبما أن المركز يستوفي الشروط المرتبطة بالتبرعات من خلال صرف الأموال بالطريقة التي حُدّدت لها، فإن القيمة الدفترية للخصم تُخفّض، ويُعترف بمبلغ إيرادات يكافئ هذا التخفيض.

١٠٢ - ويعترف المركز بالمبالغ المقبوضة تحت بند التبرعات كخصوم، وذلك قبل التوصل إلى اتفاق مع الجهة المانحة بشأن طريقة استخدام التبرع أو التبرعات التي يُنتظر برمجتها في أنشطة مشاريع محددة.

١٠٣ - وزادت التبرعات المشروطة بسبب توقيع اتفاقات متعددة السنوات بقيمة تقارب ١٠٥,٢٢٦ ملايين دولار خلال السنة (٢٠١٧: ٢٧,٥٨٣ مليون دولار)، بينما اعتُرف بما قيمته ١٨,٥٠٠ مليون دولار تقريبا (٢٠١٧: ١٣,٨٥٥ مليون دولار) من الاتفاقات المتعددة السنوات كإيرادات خلال السنة.

الخصوم الأخرى

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨	*٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧*
الخصوم المتداولة		
التبرعات المشروطة	٣٣ ١٣١	٣٨ ٠٣٣
المجموع الفرعي للخصوم المتداولة	**٣٣ ١٣١**	**٣٨ ٠٣٣**
الخصوم غير المتداولة		
التبرعات المشروطة	١٠٨ ٩٠٧	٢٢ ٢٥٤
المجموع الفرعي للخصوم غير المتداولة	**١٠٨ ٩٠٧**	**٢٢ ٢٥٤**
مجموع الخصوم الأخرى	**١٤٢ ٠٣٨**	**٦٠ ٢٨٧**

الملاحظة ١٢
الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين

١٠٤ - الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين غير ممولة. ويتولى تحديد الخصوم الناشئة عن استحقاقات نهاية الخدمة أو استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة خبراء اكتواريون مستقلون وتحدَّد وفقاً للنظامين الأساسي والإداري لموظفي الأمم المتحدة. ويجرى التقييم الاكتواري عادةً كل سنتين. وقد أُجري آخر تقييم اكتواري شامل في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨	*٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧*
الخصوم المتداولة		
المرتبات والبدلات والاستحقاقات المتراكمة	٣٨٩	١ ١٥٦
الإجازات السنوية المتراكمة	٢٧٧	٢٨١
إجازة زيارة الوطن	٥٩٥	٧٥٤
منحة الإعادة إلى الوطن	٤٨٧	٤٧٥
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	١ ٤٣٤	١ ٣٣٠
المجموع الفرعي للخصوم المتداولة	**٣ ١٨٢**	**٣ ٩٩٦**

	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨	*٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧*
الخصوم غير المتداولة		
الإجازات السنوية المتراكمة	٣ ٥٨٣	٣ ٦٦٦
منحة الإعادة إلى الوطن	٥ ٤٥٠	٥ ٧٣٢
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	٧٦ ٦٨٣	٧٧ ٩٣٨
المجموع الفرعي للخصوم غير المتداولة	**٨٥ ٧١٦**	**٨٧ ٣٣٦**
مجموع الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	**٨٨ ٨٩٨**	**٩١ ٣٣٢**

١٠٥ - وترد فيما يلي المنهجية المستخدمة لتقدير المبالغ المتعلقة بكل من الخصوم:

(أ) *إجازة زيارة الوطن* - يحق للموظفين المعيّنين على أساس غير محلي استرداد تكاليف السفر إلى بلدانهم الأصلية في السنة الثانية من بدء تعيينهم، وكل سنتين بعد ذلك. وتتعلق الخصوم المسجلة بقيمة استحقاقات إجازة زيارة الوطن التي يستحقها الموظفون ولم يُستفد منها حتى تاريخ الإبلاغ. ويُعتبَر الخصم المتعلق بإجازة زيارة الوطن استحقاقا قصير الأجل ويُعترف به بقيمته التقديرية دون حسم؛

(ب) *الإجازات السنوية المتراكمة* - من الاستحقاقات الطويلة الأجل الأخرى الإجازات السنوية المتراكمة. والخصوم المتعلقة بالإجازات السنوية هي أيام الإجازات المتراكمة غير المستخدمة التي يُتوقع تسويتها عن طريق دفع مبلغ نقدي للموظفين عند انتهاء خدمتهم في المركز. ويعترف المركز في بند الخصوم بالقيمة الاكتوارية لمجموع أيام الإجازات المتراكمة غير المستخدمة لجميع الموظفين لفترة أقصاها ٦٠ يوما (١٨ يوما للموظفين المؤقتين) حتى تاريخ بيان المركز المالي. وتُطبّق هذه المنهجية افتراض 'الوارد أخيراً يصرف أولاً' في تحديد الخصوم المتعلقة بالإجازات السنوية، الذي يجيز للموظفين الحصول على استحقاقات الإجازات للفترة الحالية قبل الحصول على أرصدة الإجازات السنوية المتراكمة المتعلقة بفترات سابقة. وتحسب الإجازات السنوية غير المستخدمة بمعدل ٢٦١/١ من المرتب الصافي مضافا إليه تسوية مقر العمل للموظفين الفنيين وبمعدل ٢٦١/١ من المرتب الصافي لموظفي فئة الخدمات العامة. ويُصنَّف ضمن الخصوم المتداولة الجزء من استحقاق الإجازة السنوية المتراكم المتوقع تسويته عن طريق مدفوعات نقدية في غضون ١٢ شهرا بعد تاريخ الإبلاغ. وتُصنَّف الخصوم المتعلقة باستحقاقات الإجازة السنوية المتراكمة ضمن فئة الاستحقاقات الطويلة الأجل الأخرى وتُحدَّد قيمتها اكتواريا؛

(ج) *منحة الإعادة إلى الوطن والسفر* - وفقا للنظامين الإداري والأساسي لموظفي الأمم المتحدة، يحق للموظفين المعيّنين على أساس غير محلي الحصول على منحة عند انتهاء خدمتهم على أساس عدد سنوات خدمتهم خارج وطنهم، إذا كانوا قد أكملوا سنة واحدة على الأقل من الخدمة خارج بلدانهم الأصلية. ويتم حساب المنحة على أساس المرتب الصافي بالنسبة إلى الموظفين الفنيين، وعلى أساس الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي مخصوما منه الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين بالنسبة إلى الموظفين في فئة الخدمات العامة. وبالإضافة إلى ذلك، يحق لموظفي المركز المعينين على أساس غير محلي استرداد تكاليف السفر ونقل الأمتعة الشخصية عند انتهاء خدمتهم، لهم ولأزواجهم وأطفالهم المعالين. ويُصنَّف ضمن الخصوم المتداولة الجزء من منحة الإعادة إلى الوطن والسفر المتوقع تسويته عن طريق مدفوعات نقدية في غضون ١٢ شهرا بعد تاريخ الإبلاغ. وتُصنَّف منحة الإعادة إلى الوطن والسفر المرتبط بها ضمن استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة وتُحدَّد قيمتها اكتواريا؛

(د) *التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة* – يحق للموظفين (وأزواجهم وأطفالهم المعالين والباقين على قيد الحياة بعدهم) الذين يتقاعدون من الخدمة في سن ٥٥ عاما أو أكثر، الحصول على تغطية التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة إذا كانوا مشمولين قبل تقاعدهم بخطة تأمين صحي قائمة على الاشتراكات لمدة ٥ سنوات على الأقل من الخدمة بالنسبة للموظفين المعيّنين قبل ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧، و ١٠ سنوات من الخدمة بالنسبة للموظفين المعينين بعد ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧. ويحصل الموظفون المعيّنون قبل ١ تموز/يوليه ٢٠٠٧ الذين تكون لديهم عند التقاعد تغطية تقل عن ١٠ سنوات ولكن تتجاوز ٥ سنوات على تغطية غير مدعومة إلى أن ينقضي على تسجيلهم ١٠ سنوات، وهو الأجل الذي تصبح فيه التغطية مدعومة. وتُحتسَب خصوم المركز فيما يتعلق بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة باعتبارها الخصوم المتبقية بعد خصم اشتراكات المتقاعدين وجزء من اشتراكات الموظفين الذين لا يزالون في الخدمة وفقا لنسب تقاسم التكاليف التي أذنت بها الجمعية العامة والتي تقتضي ألا تتجاوز حصة المركز من الخصوم نصف إجمالي الخصوم.

١٠٦ – وتستند النتائج الاكتوارية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ إلى ترحيل أرقام ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧. وخضعت افتراضات مالية من قبيل معدلات الخصم، وزيادات المرتبات، ومعدلات التضخم واتجاهات تكاليف الرعاية الصحية للتحديث منذ التقييم الاكتواري الذي أجري في عام ٢٠١٧ لتحديد خصوم المركز المقدّرة فيما يتعلق بالالتزامات المحددة الاستحقاقات في تاريخ الإبلاغ. وسيجري تحديث الافتراضات الديمغرافية بما في ذلك احتمال الزواج عند التقاعد في الدراسة الاكتوارية التي ستجري في عام ٢٠١٩.

١٠٧ – وفيما يتعلق بعام ٢٠١٨، قام الخبير الاكتواري بحساب إجمالي الخصوم لجميع الخطط المحددة الاستحقاقات لما بعد انتهاء الخدمة فبلغت ١٦٥,٨٢٤ مليون دولار (٢٠١٧: ١٦٨,٤٨٠ مليون دولار)، تقابلها اشتراكات المشتركين في الخطة البالغة ٧٧,٩١٠ مليون دولار (٢٠١٧: ٧٩,٠٥٨ مليون دولار) لتعادل صافي خصوم المركز البالغة ٨٧,٩١٤ مليون دولار (٢٠١٧: ٨٩,٤٢٢ مليون دولار). ويُعزى إجمالي النقصان البالغ ١,٥٠٨ مليون دولار إلى مكسب اكتواري صافٍ قدره ٤,١٠٠ ملايين دولار (٢٠١٧: ٢,٣٥٥ مليون دولار) معترف به في صافي الأصول، و ٢,٥٩٢ مليون دولار (٢٠١٧: ٢,٤٦٨ مليون دولار) تمثل تكاليف الخدمة الحالية والفائدة، دون احتساب مدفوعات الاستحقاقات المعترف بها في بيان الأداء المالي باعتبارها عنصرا من عناصر تكاليف الموظفين.

التغيرات في الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين المقيّدة كخطط محددة الاستحقاقات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	*منحة الإعادة إلى الوطن*	*الإجازات السنوية المتراكمة*	*المجموع*
الالتزامات المحددة الاستحقاقات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	**٧٩ ٢٦٨**	**٦ ٢٠٧**	**٣ ٩٤٧**	**٨٩ ٤٢٢**
تكلفة الخدمة الحالية	٣ ٠٥٠	٤١٦	٣٣٨	٣ ٨٠٤
تكلفة الفائدة	٥٦٦	٢١٠	١٣٦	٩١٢
الاستحقاقات المدفوعة (دون احتساب اشتراكات المشتركين)	(١ ٣٤٠)	(٤٩٢)	(٢٩٢)	(٢ ١٢٤)

	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	*منحة الإعادة إلى الوطن*	*الإجازات السنوية المتراكمة*	*المجموع*
(المكاسب) في الخصوم المعترف بها في صافي الأصول والناجمة عن الافتراضات المالية الاكتوارية والخبرة	(٣ ٤٢٧)	(٤٠٤)	(٢٦٩)	(٤ ١٠٠)
الالتزامات المحددة الاستحقاقات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨	**٧٨ ١١٧**	**٥ ٩٣٧**	**٣ ٨٦٠**	**٨٧ ٩١٤**

١٠٨ - يُعترف في بيان الأداء المالي بتكلفة الفائدة وتكلفة الخدمة الحالية ذات الصلة بالالتزام المحدد الاستحقاقات المتعلق بخصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومنحة الإعادة إلى الوطن، والسفر، والإجازات المتراكمة بوصفهما عنصرا من عناصر تكاليف الموظفين. ويُعترف مباشرة في بيان التغيرات في صافي الأصول بأي مكاسب أو خسائر اكتوارية في إطار الخطط المحددة الاستحقاقات تنجم عن تغييرات في الافتراضات الاكتوارية أو التسويات النابعة من الخبرة، بما في ذلك التسويات النابعة من الخبرة المتصلة بالاستحقاقات الطويلة الأجل الأخرى.

١٠٩ - ويرد فيما يلي مجموع المصروفات المعترف بها في بيان الأداء المالي في عامي ٢٠١٨ و ٢٠١٧ بالنسبة لكلّ التزام من الالتزامات المحددة الاستحقاقات.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	*منحة الإعادة إلى الوطن*	*الإجازات السنوية المتراكمة*	*المجموع*
تكلفة الخدمة الحالية	٣ ٠٥٠	٤١٦	٣٣٨	٣ ٨٠٤
تكلفة الفائدة	٥٦٦	٢١٠	١٣٦	٩١٢
مجموع المصروفات المعترف بها في بيان الأداء المالي لعام ٢٠١٨	**٣ ٦١٦**	**٦٢٦**	**٤٧٤**	**٤ ٧١٦**

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	*منحة الإعادة إلى الوطن*	*الإجازات السنوية المتراكمة*	*المجموع*
تكلفة الخدمة الحالية	٣ ١٠٣	٤٣٦	١٠٦	٣ ٦٤٥
تكلفة الفائدة	٥٣٥	٢١٥	٢٩٧	١ ٠٤٧
مجموع المصروفات المعترف بها في بيان الأداء المالي لعام ٢٠١٧	**٣ ٦٣٨**	**٦٥١**	**٤٠٣**	**٤ ٦٩٢**

١١٠ - ويبيّن الجدول التالي إجمالي المكاسب/(الخسائر) الاكتوارية المُعترف بها مباشرة في صافي الأصول في بيان التغيرات في صافي الأصول في عامي ٢٠١٨ و ٢٠١٧.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	*منحة الإعادة إلى الوطن*	*الإجازات السنوية المتراكمة*	*المجموع*
المكاسب/(الخسائر) في عام ٢٠١٨	٣ ٤٢٧	٤٠٤	٢٦٩	٤ ١٠٠
المكاسب/(الخسائر) في عام ٢٠١٧	(١ ٩٤٥)	١٩٩	٤ ١٠١	٢ ٣٥٥

التقييم الاكتواري: الافتراضات

١١١ - في كل عام، يقوم المركز باستعراض واختيار الافتراضات والأساليب التي سيستخدمها الخبراء الاكتواريون في التقييم لتحديد الاحتياجات من المصروفات والاشتراكات فيما يتعلق بخطط المركز للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. واستُخدمت الافتراضات والأساليب التالية في تقييم هذه الخصوم:

	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	*منحة الإعادة إلى الوطن*	*الإجازات السنوية المتراكمة*
معدل الخصم (٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧)	٠,٧٢	٣,٥٤	٣,٥٧
معدل الخصم (٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨)	٠,٩٢	٤,٢٣	٤,٢٥
التضخم في تكاليف السفر (٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧)	–	٢,٢٠	–
التضخم في تكاليف السفر (٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨)	–	٢,٢٠	–
معدل اتجاه تكلفة الرعاية الصحية (٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧)	منحى تنازلي من ٤,٠٠ إلى ٣,٠٥ في عشر سنوات	–	–
معدل اتجاه تكلفة الرعاية الصحية (٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨)	منحى تنازلي من ٣,٨٩ إلى ٣,٠٥ في تسع سنوات	–	–
معدل الزيادة في المرتبات	على أساس السن ويُحتسب بشكل منفصل لموظفي الفئة الفنية وفئة الخدمات العامة		

١١٢ - وبالنسبة للتقييمات الاكتوارية لعام ٢٠١٧، وضعت شركة أون هويت (Aon Hewitt) منحنيات العائد المستخدمة في حساب معدلات الخصم فيما يتعلق بدولار الولايات المتحدة والفرنك السويسري. ويتّسق ذلك مع قرار فرقة العمل المعنية بالمعايير المحاسبية، المنشأة تحت رعاية شبكة المالية والميزانية التابعة للجنة الإدارية الرفيعة المستوى التابعة لمجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق، والذي اتخذ في سياق مواءمة الافتراضات الاكتوارية عبر منظومة الأمم المتحدة وتوصية اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/71/815، الفقرة ٢٦)، التي أقرتها الجمعية العامة في الجزء الرابع من قرارها ٧١/٢٧٢ باء.

١١٣ - ويُحدَّث نصيب الفرد من تكاليف المطالبات المتعلقة بخطط التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ليعبّر عن المطالبات الأخيرة والخبرة المكتسبة فيما يتعلق بالاشتراك في هذه الخطط.

١١٤ - ويعكس الافتراض المتعلق بمعدل اتجاه تكلفة الرعاية الصحية التوقعات القصيرة الأجل الحالية فيما يتعلق بالزيادات في تكلفة خطط التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والظروف الاقتصادية السائدة. واستُخدِم في تقييم عام ٢٠١٨ افتراض أون هويت بشأن معدلات اتجاهات تكاليف الرعاية الصحية بالفرنك السويسري.

١١٥ - وفيما يتعلق بتقييم استحقاقات الإعادة إلى الوطن حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨، استند افتراض شركة أون هويت بشأن معدل التضخم في تكاليف السفر إلى معدل التضخم المتوقع في الولايات المتحدة على مدى السنوات العشرين المقبلة.

١١٦ - وافتُرض أن أرصدة الإجازات السنوية ستزداد بالمعدلات السنوية التالية خلال سنوات الخدمة المتوقعة للموظف: من صفر إلى ٣ سنوات: ٩,١ أيام؛ ومن ٤ إلى ٨ سنوات: يوم واحد؛ وأكثر من ٩ سنوات: ٠,١ يوم، بحد أقصى هو ٦٠ يوما للموظفين الدائمين و ١٨ يوما للموظفين المؤقتين.

تحليل الحساسية

١١٧ - الافتراضات المالية الأساسية في تقييم الالتزامات المحددة الاستحقاقات هي المعدل المتوقع لزيادة التكاليف الطبية في المستقبل ومنحنى معدل الخصم، الذي يحسب اعتمادا على سندات الشركات. ويُنظَر في تحليل الحساسية إلى التغير الحاصل في الخصوم بسبب التغيرات الحاصلة في اتجاه التكاليف الطبية ومعدلات الخصم مع الإبقاء على الافتراضات الأساسية الأخرى على حالها؛ والافتراض الرئيسي الذي بقي على حاله هو معدل الخصم المستخدم لتحديد القيمة الحالية للاستحقاقات التي ستُدفع من الخطة في المستقبل. وإذا تغير الافتراض المتعلق باتجاه التكاليف الطبية بنسبة ١ في المائة، فهذا من شأنه التأثير في قياس الالتزامات المحددة الاستحقاقات على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٨	*الزيادة*	*النقصان*
تغير بنسبة ١ في المائة في المعدل المفترض لاتجاه التكاليف الطبية		
أثر التغيّر على الالتزامات المحددة الاستحقاقات (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)	٢٠ ٣٢١	(١٥ ١٤٧)
أثر التغيّر على مجموع تكلفة الخدمة الحالية وتكلفة الفائدة (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)	١ ٤٣٣	(٩٨٧)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٧	*الزيادة*	*النقصان*
تغير بنسبة ١ في المائة في المعدل المفترض لاتجاه التكاليف الطبية		
أثر التغيّر على الالتزامات المحددة الاستحقاقات (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)	٢٠ ٦١٥	(١٥ ٣٦٨)
أثر التغيّر على مجموع تكلفة الخدمة الحالية وتكلفة الفائدة (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)	١ ٤٥٠	(٩٩٩)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٨	الزيادة	النقصان
تغير بنسبة ١ في المائة في معدل الخصم المفترض		
الأثر المترتب على الالتزام المحدد الاستحقاقات المتمثل في التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	(١٥ ٠٣٩)	٢٠ ٦٦٢
الأثر المترتب على الالتزام المحدد الاستحقاقات المتمثل في منحة الإعادة إلى الوطن	(٥٣٩)	٦٣٥
الأثر المترتب على الالتزام المحدد الاستحقاقات المتمثل في الإجازة السنوية	(٣٦٣)	٤٣٠

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٧	الزيادة	النقصان
تغير بنسبة ١ في المائة في معدل الخصم المفترض		
الأثر المترتب على الالتزام المحدد الاستحقاقات المتمثل في التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	(١٥ ٢٥٨)	٢٠ ٩٦٠
الأثر المترتب على الالتزام المحدد الاستحقاقات المتمثل في منحة الإعادة إلى الوطن	(٥٦٣)	٦٦١
الأثر المترتب على الالتزام المحدد الاستحقاقات المتمثل في الإجازة السنوية	(٣٦٩)	٤٣٦

معلومات أخرى عن الخطط المحددة الاستحقاقات

١١٨ - أفضل تقدير أجراه المركز للمدفوعات المتعلقة بالاستحقاقات في المستقبل بعد خصم اشتراكات المشتركين للأشهر الاثني عشر المقبلة بالنسبة لخطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة هو مبلغ ١,٤٤٥ مليون دولار (٢٠١٧: ١,٣٤٠ مليون دولار)، وبالنسبة لإعادة الموظفين إلى أوطانهم بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات نهاية الخدمة هو مبلغ ٠,٥٠٥ مليون دولار (٢٠١٧: ٠,٤٩٢ مليون دولار) وبالنسبة لاستحقاقات الإجازات السنوية هو مبلغ ٠,٢٨٨ مليون دولار (٢٠١٧: ٠,٢٩٢ مليون دولار).

١١٩ - وفي إطار المعيار ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، استحقاقات الموظفين، تُعتبر الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ومنحة الإعادة إلى الوطن والسفر والإجازات المتراكمة غير ممولة، ولذلك لم يتم الاعتراف بأي قيمة عادلة لأصول الخطة ويُعترف بكامل الالتزام المتعلق بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة باعتباره من خصوم المركز.

القيمة الحالية للخصوم المتعلقة بالالتزامات المحددة الاستحقاقات حسب الصندوق حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الصندوق العام		تكاليف دعم البرامج		الموارد الخارجة عن الميزانية		المجموع	
	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٧
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	**٥٨ ٧٩٠**	**٥٩ ٩٢٨**	**٦ ١٣٧**	**٦ ١٨٧**	**١٣ ١٩٠**	**١٣ ١٥٣**	**٧٨ ١١٧**	**٧٩ ٢٦٨**
الخصوم المتداولة	١ ٠٤٤	٩٥٨	١١٤	١٠٩	٢٧٦	٢٦٣	١ ٤٣٤	١ ٣٣٠
الخصوم غير المتداولة	٥٧ ٧٤٦	٥٨ ٩٧٠	٦ ٠٢٣	٦ ٠٧٨	١٢ ٩١٤	١٢ ٨٩٠	٧٦ ٦٨٣	٧٧ ٩٣٨

	الصندوق العام		*تكاليف دعم البرامج*		*الموارد الخارجة عن الميزانية*		*المجموع*	
	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٧
منحة الإعادة إلى الوطن	**٣ ٥٨٨**	**٣ ٨٠٧**	**٤٥٨**	**٤٧٢**	**١ ٨٩١**	**١ ٩٢٨**	**٥ ٩٣٧**	**٦ ٢٠٧**
الخصوم المتداولة	٣٥٧	٢٨٩	٢٧	٢٦	١٠٣	١٦٠	٤٨٧	٤٧٥
الخصوم غير المتداولة	٣٢٣١	٣ ٥١٨	٤٣١	٤٤٦	١ ٧٨٨	١ ٧٦٨	٥ ٤٥٠	٥ ٧٣٢
الإجازات السنوية المتراكمة	**٢ ٤٩١**	**٢ ٦١٧**	**٢٨١**	**٢٨١**	**١ ٠٨٨**	**١ ٠٤٩**	**٣ ٨٦٠**	**٣ ٩٤٧**
الخصوم المتداولة	٢١٤	١٩٢	١٨	١٦	٤٥	٧٣	٢٧٧	٢٨١
الخصوم غير المتداولة	٢ ٢٧٧	٢ ٤٢٥	٢٦٣	٢٦٥	١ ٠٤٣	٩٧٦	٣ ٥٨٣	٣ ٦٦٦
المجموع	**٦٤ ٨٦٩**	**٦٦ ٣٥٢**	**٦ ٨٧٦**	**٦ ٩٤٠**	**١٦ ١٦٩**	**١٦ ١٣٠**	**٨٧ ٩١٤**	**٨٩ ٤٢٢**

القيمة السابقة للخصوم المتعلقة بالالتزامات المحددة الاستحقاقات حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٣
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	٧٨ ١١٧	٧٩ ٢٦٨	٧٤ ٨٦٩	٦٣ ٧١١	٧٩ ٨٤٥	٥٥ ٩٢٢
استحقاقات الإعادة إلى الوطن	٥ ٩٣٧	٦ ٢٠٧	٦ ٢٣٤	٥ ٩٨٧	٤ ٧١٦	٤ ٣٥٨
الإجازة السنوية	٣ ٨٦٠	٣ ٩٤٧	٨ ٢٠٦	٨ ٢٢٥	٤ ٥٦٢	١ ٨٦٦
المجموع	**٨٧ ٩١٤**	**٨٩ ٤٢٢**	**٨٩ ٣٠٩**	**٧٧ ٩٢٣**	**٨٩ ١٢٣**	**٦٢ ١٤٦**

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

١٢٠ - ينص النظام الأساسي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة على أن يكلف مجلس صندوق المعاشات التقاعدية الخبير الاكتواري الاستشاري بإجراء تقييم اكتواري للصندوق مرة كل ثلاث سنوات على الأقل. وتمثلت الممارسة التي يتبعها مجلس صندوق المعاشات التقاعدية في إجراء تقييم اكتواري كل سنتين باستخدام طريقة حاصل المجموعة المفتوحة. والغرض الرئيسي من التقييم الاكتواري هو تحديد ما إذا كانت الأصول الحالية للصندوق وأصوله المقدّرة للمستقبل كافية للوفاء بالتزاماته.

١٢١ - وتتألف الالتزاماتُ المالية للمركز تجاه صندوق المعاشات التقاعدية من مساهمته المقررة المسددة بالمعدل الذي تحدده الجمعية العامة (يبلغ حالياً ٧,٩٠ في المائة للمشتركين و ١٥,٨٠ في المائة للمنظمات الأعضاء)، بالإضافة إلى أي حصة في أي مبالغ تدفع لسد أي عجز اكتواري بموجب المادة ٢٦ من النظام الأساسي للصندوق. ولا تسدد مدفوعات العجز هذه إلا إذا لجأت الجمعية العامة إلى تطبيق الحكم الوارد في المادة ٢٦، بعد أن تقرر أنه من الضروري تسديد مدفوعات العجز بناء على تقييم مدى الكفاية الاكتوارية للصندوق في تاريخ التقييم. وتسهم كل منظمة عضو في سد هذا العجز بمبلغ يتناسب مع مجموع الاشتراكات التي دفعتها كل منظمة عضو خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم.

١٢٢ - وخلال عام ٢٠١٧، حدد الصندوق أوجه خلل في بيانات التعداد المستخدمة في التقييم الاكتواري الذي تم إجراؤه في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥. وبناء على ذلك، وكاستثناء لدورة

السنتين العادية، استخدم الصندوق في بياناته المالية لعام ٢٠١٦ بيانات الاشتراك للفترة من ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦.

١٢٣ - وأدى التقييم الاكتواري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧ إلى تحقيق نسبة تمويل من الأصول الاكتوارية إلى الخصوم الاكتوارية بلغت، بافتراض عدم إجراء تسويات للمعاشات التقاعدية في المستقبل، ١٣٩,٢٠ في المائة (مقابل ١٥٠,١٠ في المائة في ترحيل عام ٢٠١٦). وبلغت نسبة التمويل ١٠٢,٧٠ في المائة (مقابل ١٠١,٤٠ في المائة في ترحيل عام ٢٠١٦) عندما وُضِع النظام الحالي لتسوية المعاشات التقاعدية في الحسبان.

١٢٤ - وبعد تقييم الكفاية الاكتوارية للصندوق، خلص الخبير الاكتواري الاستشاري إلى أنه لا يوجد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، ما يستوجب تسديد مدفوعاتٍ لتغطية العجز بموجب المادة ٢٦ من النظام الأساسي للصندوق، لأن القيمة الاكتوارية للأصول تتجاوز القيمة الاكتوارية لجميع الخصوم المستحقة في إطار الخطة. ويضاف إلى ذلك أن القيمة السوقية للأصول تتجاوز أيضا القيمة الاكتوارية لجميع الخصوم المستحقة في تاريخ التقييم. وحتى وقت إعداد هذا التقرير، لم تكن الجمعية العامة قد لجأت إلى تطبيق الحكم الوارد في المادة ٢٦.

١٢٥ - وإذا استُشهد بالمادة ٢٦ بسبب عجز اكتواري، سواء كان ذلك أثناء العملية الجارية أو بسبب إنهاء خطة المعاشات التقاعدية، فإن مدفوعات العجز المطلوبة من كل منظمة عضو ستستند إلى نسبة اشتراكات تلك المنظمة العضو إلى مجموع الاشتراكات المدفوعة للصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم. وبلغ مجموع الاشتراكات المدفوعة للصندوق خلال الأعوام الثلاثة السابقة (٢٠١٥ و ٢٠١٦ و ٢٠١٧) ما قدره ٦,٩٣١,٣٩ مليون دولار، ساهم المركز بنسبة ٠,٢٨ في المائة منها.

١٢٦ - وخلال عام ٢٠١٨، بلغت قيمة اشتراكات المركز المدفوعة لصندوق المعاشات التقاعدية نحو ٦,٥٩١ ملايين دولار (٢٠١٧: ٦,٥٨٩ ملايين دولار). ومن المتوقع أن تصل الاشتراكات المستحقة في عام ٢٠١٩ إلى ٧,١١٨ ملايين دولار.

١٢٧ - ويجوز إنهاء العضوية في الصندوق بقرار من الجمعية العامة، بناء على توصية بالإنهاء من مجلس صندوق المعاشات التقاعدية. وتُدفع إلى المنظمة العضو سابقاً حصة نسبية من مجموع أصول الصندوق في تاريخ الإنهاء تخصص حصرا لصالح من كان من موظفيها مشتركا في الصندوق في ذلك التاريخ، عملا بترتيب متفق عليه بين المنظمة والصندوق. ويحدد مجلس صندوق المعاشات التقاعدية هذا المبلغ على أساس تقييم اكتواري لأصول الصندوق وخصومه في تاريخ الإنهاء؛ ولا يشمل المبلغ أي جزء من الأصول الزائدة عن الخصوم.

١٢٨ - ويُجري مجلس مراجعي الحسابات مراجعة سنوية لحسابات صندوق المعاشات التقاعدية، ويقدم كل عام تقريراً عن المراجعة إلى مجلس صندوق المعاشات التقاعدية. ويُصدر الصندوق تقارير فصلية عن استثماراته، يمكن الاطلاع عليها عن طريق زيارة الموقع الشبكي للصندوق (www.unjspf.org).

أثر قرارات الجمعية العامة على استحقاقات الموظفين

١٢٩ - في ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥، اعتمدت الجمعية العامة القرار ٧٠/٢٤٤ الذي أقرّت بموجبه بعض التعديلات على شروط خدمة واستحقاقات جميع الموظفين العاملين في المنظمات المشاركة

في نظام الأمم المتحدة الموحد، على النحو الذي أوصت به لجنة الخدمة المدنية الدولية. وتؤثر بعض التغييرات على حساب الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين الأخرى الطويلة الأجل والمتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة. وإضافة إلى ذلك، تم تنفيذ خطة منقّحة للمنح التعليمية تؤثر على حساب هذا الاستحقاق القصير الأجل. ويرد بيان أثر هذه التغييرات على النحو التالي:

التغير	*التفاصيل*
رفع السن الإلزامية لإنهاء الخدمة	سن التقاعد الإلزامي للموظفين الذين انضموا إلى الأمم المتحدة في ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠١٤ أو بعده هو ٦٥ سنة؛ وللموظفين الذين انضموا إلى الأمم المتحدة قبل ١ كانون الثاني/ يناير ٢٠١٤ هو ٦٠ أو ٦٢ سنة. وقررت الجمعية العامة أن ترفع السنَ الإلزامية لإنهاء الخدمة إلى ٦٥ سنة للموظفين الذين عينتهم المنظمات المشاركة في نظام الأمم المتحدة الموحد قبل ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤ وذلك في موعد أقصاه ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٨، مع مراعاة حقوق الموظفين المكتسبة. وقد نُفِّذ هذا التغيير اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٨ وهو يؤثر على حسابات الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين التي ستجرى في المستقبل.
هيكل المرتبات الموحّد	استندت جداول مرتبات الموظفين المعينين دولياً (الفئة الفنية وفئة الخدمة الميدانية) في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦ إلى معدلات مرتبات المعيلين أو غير المعيلين. وأثّرت تلك المعدلات على مبالغ الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين وتسوية مقر العمل. ووافقت الجمعية العامة على جدول مرتبات موحّد يلغي معدلات مرتبات المعيلين وغير المعيلين اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧ وتم تنفيذه في أيلول/سبتمبر ٢٠١٧. واستعيض عن معدل مرتبات المعيلين ببدلات للموظفين الذين لديهم معالون معترف بهم وفقاً للنظامين الأساسي والإداري لموظفي الأمم المتحدة. ونُفِّذ جدول الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين وجدول الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي المنقحان إلى جانب هيكل المرتبات الموحّد. ولم يكن القصد من تنفيذ جدول المرتبات الموحد أن يؤدي إلى تخفيض المدفوعات المسددة للموظفين. ومع ذلك، من المتوقع أن يؤثر هيكل المرتبات الموحد في حساب استحقاقات الإعادة إلى الوطن وتقييمها، وفي حساب استحقاقات الإجازة السنوية المستبدلة. وفي الوقت الحاضر، يُحسب استحقاق الإعادة إلى الوطن على أساس المرتب الإجمالي والاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين في تاريخ انتهاء الخدمة، في حين أن الإجازة السنوية المستبدلة تُحسب على أساس المرتب الإجمالي وتسوية مقر العمل والاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين في تاريخ انتهاء الخدمة.
استحقاقات الإعادة إلى الوطن	يحق للموظفين الحصول على منحة الإعادة إلى الوطن عند انتهاء الخدمة، شريطة أن يكون الموظف قد عمل لمدة سنة واحدة على الأقل في مركز عمل خارج بلد جنسيته. وعدّلت الجمعية العامة شرط أهلية الحصول على منحة الإعادة إلى الوطن لتصبح خمس سنوات بالنسبة للموظفين المرتقبين. وجرى في أيلول/سبتمبر ٢٠١٧ تنفيذ هذا التغيير في معايير الأهلية، الذي كان ساريًا اعتبارًا من كانون الثاني/يناير ٢٠١٧، ومن المتوقع أن يؤثر على حسابات الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين في المستقبل.

التغير	*التفاصيل*
منحة التعليم	اعتبارا من السنة الدراسية الجارية في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٨، يُستخدم في حساب منحة التعليم المقدمة للموظفين المستوفين للشروط جدولٌ متدرّج عامّ معدّ بعملة واحدة (دولارات الولايات المتحدة)، مع سريان المبلغ الأقصى نفسه للمنحة على جميع البلدان. وهذا الجدول المنقح لمنحة التعليم يدخل أيضا تغييرات على المساعدة في مصروفات الإقامة الداخلية والسفر المتصل بمنحة التعليم اللذين توفرهما المنظمة. وستُلاحَظ التأثيرات في نهاية العام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ وفي وقت تسوية المطالبات.

١٣٠ - وانعكس أثر هذه التغييرات بالكامل في التقييم الاكتواري الذي أجري في عام ٢٠١٧، باستثناء ما اتصل منها بمنحة التعليم.

الملاحظة ١٣
المخصصات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٢٠١٨	*٢٠١٧*
الرصيد الافتتاحي في ١ كانون الثاني/يناير	–	–
مخصصات السنة الجارية	٦٥	–
الرصيد الختامي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر	**٦٥**	**–**

١٣١ - تتعلق المخصصات بمطالبات قانونية معروضة على محاكم الأمم المتحدة المسؤولة عن النظر في المطالبات المقدمة من الموظفين السابقين.

الملاحظة ١٤
الاحتياطيات التشغيلية

١٣٢ - يرد بيان حركة الاحتياطيات التشغيلية على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الصندوق الاستئماني	*صندوق دعم البرامج*	*المجموع*
الرصيد الافتتاحي في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧	**٦ ٤٧٦**	**٩٨٦**	**٧ ٤٦٢**
إيرادات الفوائد وأرصدة الجهات المانحة المتبقية	٤٥٥	–	٤٥٥
تعديل بنسبة ٢٠ في المائة، وفق ما ورد في الوثيقة ST/AI/285	–	(١٥١)	(١٥١)
الرصيد الختامي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	**٦ ٩٣١**	**٨٣٥**	**٧ ٧٦٦**
إيرادات الفوائد وأرصدة الجهات المانحة المتبقية	١ ١٢٠	-	١ ١٢٠
تعديل بنسبة ٢٠ في المائة، وفق ما ورد في الوثيقة ST/AI/285	-	٣٨٦	٣٨٦
الرصيد الختامي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨	**٨ ٠٥١**	**١ ٢٢١**	**٩ ٢٧٢**

الملاحظة ١٥
الإيرادات

الأنصبة المقررة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨	*٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧*
الأمم المتحدة	١٨ ٦٨٠	١٨ ٠٠٨
منظمة التجارة العالمية	١٨ ٦٨٠	١٨ ٠٠٤
المجموع الفرعي	**٣٧ ٣٦٠**	**٣٦ ٠١٢**
المبالغ المردودة للجهات المانحة فيما يتعلق بفائض السنوات السابقة ووفوراتها	-	(٥٥٩)
مجموع الأنصبة المقررة المستحقة القبض دون احتساب المبالغ المردودة	**٣٧ ٣٦٠**	**٣٥ ٤٥٣**

١٣٣ - الأنصبة المقررة هي تبرعات محصَّلة من الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية. وبموجب أحكام قرار الجمعية العامة ٢٢٩٧ (د-٢٢) المؤرخ ١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٧ وقرار الأطراف المتعاقدة في اتفاق الغات المؤرخ ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٧، والترتيبات الإدارية الجديدة بين الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية التي أقرتها الجمعية العامة في مقررها ٤١١/٥٣ باء وقرارها ٢٧٦/٥٩، تُحدَّد قيمة الميزانية العادية للمركز بالفرنك السويسري وتموَّل مناصفة بين الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية.

١٣٤ - وتستند الأنصبة إلى ميزانية فترة السنتين معدلةً حسب التغيرات في أسعار الصرف وتسويات مقر العمل وتسجل في اليوم الأول من السنة ذات الصلة. ويوافق على إقرار الأنصبة لفترة ميزانية مدتها سنة واحدة، أو لجزء منها أو لسنوات متعددة. وعندما تتم الموافقة على الميزانيات و/أو الاعتمادات لسنوات متعددة، توزع الأنصبة ذات الصلة لتُدفع بما يتناسب مع عدد سنوات فترة الميزانية. وتعتبر الأنصبة المقررة غير مشروطة. وفي الحالات التي تصدر فيها أنصبة مقررة متعددة ضمن فترة سنوية واحدة، تسجل الإيرادات عندما تكون مستحقة من الأمم المتحدة ومنظمة التجارة العالمية.

التبرعات والتحويلات والمخصصات الأخرى

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨	*٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧(أ)*
التبرعات	٧٤ ٢٨٨	٨٧ ٧٠١
التبرعات العينية[أ]	٢ ٧٧٩	٢ ٧٥٤
المبالغ المردودة للجهات المانحة فيما يتعلق بالتبرعات	(٢٤٥)	(٤٧٩)
المجموع الفرعي	**٧٦ ٨٢٢**	**٨٩ ٩٧٦**
التحويلات والمخصصات الأخرى	٤ ١٢٧	٦٣٥
المبالغ المردودة للجهات المانحة فيما يتعلق بالتحويلات والمخصصات الأخرى	(٤١)	(١٨٠)

	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧ (أ)
المجموع الفرعي	**٤ ٠٨٦**	**٤٥٥**
مجموع التبرعات والتحويلات والمخصصات الأخرى دون احتساب المبالغ المردودة	**٨٠ ٩٠٨**	**٩٠ ٤٣١**

(أ) جرى توسيع نطاق العرض من أجل فصل التبرعات العينية عن التبرعات.

١٣٥ - يُعترف بالتبرعات المقدمة من خلال اتفاقات الجهات المانحة كإيرادات عند التوقيع، باستثناء الحالات التي تتضمن فيها هذه الاتفاقات شرطا يتطلب أداءً خاصا وإعادة الأموال غير المنفقة. وتشمل التبرعات إيرادات الدعم البرنامجي المحمّلة وفق الإجراءات المالية للأمم المتحدة بنسبة ١٣ في المائة على الأنشطة الممولة في إطار التعاون التقني، و ١٢ في المائة للخبراء المعاونين، وبنسبة تتراوح بين ٧ في المائة و ١٠ في المائة لكل من المفوضية الأوروبية، والإطار المتكامل المعزز، ومبادرة توحيد أداء الأمم المتحدة، والمشاريع التي يمولها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

١٣٦ - وتمثل التحويلات والمخصصات الأخرى ترتيبات مشتركة بالأساس بين المنظمات ومبادرات متعددة الجهات المانحة تندرج في إطار الصندوق الاستئماني للإطار المتكامل المعزز وصندوق برنامج وحدة العمل في الأمم المتحدة.

١٣٧ - ويرد أدناه توزيع التبرعات والتحويلات والمخصصات الأخرى حسب نوع الاتفاق.

التبرعات والتحويلات والمخصصات الأخرى، حسب نوع الاتفاق

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧
التبرعات المقدمة بموجب اتفاقات غير مشروطة	٥٩ ٩١٥	٧٤ ٤٨١
التبرعات المقدمة بموجب اتفاقات مشروطة	١٨ ٥٠٠	١٣ ٨٥٥
مجموع التبرعات والتحويلات والمخصصات الأخرى[أ]	**٧٨ ٤١٥**	**٨٨ ٣٣٦**

(أ) يشمل هذا المبلغ القيمة المخصومة للمبالغ المستحقة القبض في السنوات المقبلة.

١٣٨ - ويتألف مجموع التبرعات غير المشروطة والتحويلات والمخصصات الأخرى، البالغ ٥٩,٩١٥ مليون دولار، من حوالي ٢١,٢٨٩ مليون دولار لعام ٢٠١٨ و ٣٨,٦٢٦ مليون دولار للسنوات المقبلة (٢٠١٩: ٢١,٣٥٦ مليون دولار، و ٢٠٢٠: ١٦,٨٧٦ مليون دولار، و ٢٠٢١: ٠,٣٩٤ مليون دولار).

١٣٩ - ويبلغ مجموع تعهدات الجهات المانحة التي لم تُضفَ عليها الصفة الرسمية ٩٧,٥٦٩ مليون دولار (٢٠١٧: ٥٣,٧٢١ مليون دولار).

التبرعات العينية

١٤٠ - تتألف التبرعات العينية، بمبلغ قدره ٢,٧٧٩ مليون دولار (٢٠١٧: ٢,٧٥٤ مليون دولار)، من إعانة الإيجار المقدمة من مؤسسة مباني المنظمات الدولية، وهو الفرق بين القيمة السوقية للإيجار والإيجار الفعلي المدفوع. ويُعترف بنوع مطابق من الإيجار العيني في الوقت نفسه الذي يُعترف فيه بالتبرعات كإيرادات.

١٤١ - وقُدِّرت قيمة الخدمات العينية، التي تتألف أساسا من التبرعات المقدمة إلى المؤتمرات وحلقات العمل والتدريب، بمبلغ ٢,٤٤٩ مليون دولار (٢٠١٧: ٢,٠٦٧ مليون دولار) حُصِّل أساسا من الحكومات والوكالات الحكومية والمنظمات غير الحكومية دعما للمشاريع ولعمليات المكاتب الميدانية خلال السنة. ويقاس المبلغ بالقيمة العادلة. ولا يُعترف بالخدمات العينية في البيانات المالية.

الإيرادات الأخرى

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨	*٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧*
الخدمات المقدمة	٤٢١	٤٧٧
الإيرادات الأخرى	١٧٢	١٩٢
مجموع الإيرادات الأخرى	**٥٩٣**	**٦٦٩**

إيرادات الاستثمار

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨	*٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧*
إيرادات الاستثمار	١ ٢٥٠	٥٧٢
مجموع إيرادات الاستثمار	**١ ٢٥٠**	**٥٧٢**

الملاحظة ١٦
المصروفات

مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨	*٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧*
مرتبات الموظفين وأجورهم وبدلاتهم	٣٩ ٣٢٣	٤٠ ٩٣٤[أ]
المعاشات التقاعدية واستحقاقات التأمين	١١ ٣٩٦	١١ ٦٩٣
الاستحقاقات الأخرى	١ ٠٠٧	١ ٤٨٧
مجموع مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم	**٥١ ٧٢٦**	**٥٤ ١١٤**

(أ) أُعيد بيان الأرقام المقارنة لعام ٢٠١٧ لأغراض المقارنة.

١٤٢ - تتمثل مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم في جميع المصروفات المتعلقة بالموظفين الدوليين والوطنيين من قبيل المرتبات، وتسويات مقر العمل، والمستحقات، واشتراكات صندوق المعاشات التقاعدية وخطة الرعاية الصحية لموظفي الفئة الفنية وفئة الخدمات العامة. وتشمل أيضا مصروفات الموظفين المتعلقة بالمساعدة المؤقتة العامة ومصروفات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة لموظفي المركز السابقين.

تعويضات غير الموظفين وبدلاتهم

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨	*٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧*
أتعاب فرادى الخبراء الاستشاريين، وتأمينهم، وسفرهم	١٦ ٣٦٠	١١ ١٠٩[أ]
التكاليف المتعلقة بفرادى المتعاقدين	٤٣٣	٢٠٥
مجموع تعويضات غير الموظفين وبدلاتهم	**١٦ ٧٩٣**	**١١ ٣١٤**

(أ) أُعيد بيان الأرقام المقارنة لعام ٢٠١٧ لأغراض المقارنة.

١٤٣ - تعويضات غير الموظفين وبدلاتهم هي تكاليف فرادى المتعاقدين والخبراء الاستشاريين، بما في ذلك ما يرتبط بها من مصروفات التأمين والسفر.

السفر

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨	*٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧*
سفر الموظفين	٤ ٠٩٩	٣ ٤٣١
سفر الممثلين	٢ ٦٩٣	١ ٦٤٤
مجموع مصروفات السفر	**٦ ٧٩٢**	**٥ ٠٧٥**

١٤٤ - يتصل السفر بالسفر العادي للموظفين، والمشاركين في الاجتماعات، وموظفي الموارد الموفدين في مهام ذات صلة بالعمل الرسمي.

المنح والتحويلات الأخرى

١٤٥ - المنح والتحويلات الأخرى هي مساهمات مالية مقدمة إلى المستفيدين النهائيين والشركاء المنفذين والوكالات والكيانات الأخرى.

المصروفات التشغيلية الأخرى

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨	*٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧*
الخدمات التعاقدية	١١ ٨٢٩	٨ ٨٢٢
اقتناء السلع	٣٥٠	٥٩٠[أ]
اقتناء الأصول غير الملموسة	٣٦٨	٣٥٤[أ]
إيجار المكاتب وأماكن العمل	١ ٥٣١	١ ٥٠٢
استئجار المعدات	٤٢١	٣٨١
الصيانة والتصليح	١٥١	١٣٧
مصروفات الديون المعدومة	٢٤	١
صافي خسائر/(مكاسب) صرف العملات الأجنبية	١ ٧٢٦	(٣٥)
مصروفات أخرى	١٩٩	٣٠٦
مجموع المصروفات التشغيلية الأخرى	**١٦ ٥٩٩**	**١٢ ٠٥٨**

(أ) أُعيد بيان الأرقام المقارنة لعام ٢٠١٧ لأغراض المقارنة.

المصروفات الأخرى

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨	*٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧*
المصروفات المتصلة بالتبرعات العينية	٢ ٧٧٩	٢ ٧٥٤
مصروفات أخرى	٥	(٨)
مجموع المصروفات الأخرى	**٢ ٧٨٤**	**٢ ٧٤٦**

١٤٦ - تشمل المصروفات المتصلة بالتبرعات العينية إعانة الإيجار المقدمة من مؤسسة مباني المنظمات الدولية بمبلغ قدره ٢,٧٧٩ مليون دولار (٢٠١٧: ٢,٧٥٤ مليون دولار)، الذي يمثل الفرق بين القيمة السوقية للإيجار والإيجار الفعلي المدفوع. ويُعترف بتبرع عيني مطابق كإيرادات في الوقت نفسه الذي يُعترف فيه بالإيجار ضمن المصروفات.

الملاحظة ١٧
مقارنة الميزانية وتسويتها

١٤٧ - يقر كل من الجمعية العامة والمجلس العام لمنظمة التجارة العالمية ميزانية مركز التجارة الدولية لفترة السنتين. ويمكن تعديل الميزانية فيما بعد من خلال الجمعية العامة أو المجلس العام لمنظمة التجارة العالمية، أو عن طريق ممارسة السلطة المفوضة.

١٤٨ - وتُعد ميزانية المركز باتباع المحاسبة على أساس نقدي معدل وتُعد البيانات المالية على أساس الاستحقاق الكامل وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

١٤٩ - وترد في البيان الخامس، المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية، مقارنةٌ بين الميزانية النهائية والمبالغ الفعلية المحسوبة على نفس الأساس الذي حسبت عليه المبالغ المقابِلة في الميزانية. وتقتصر المقارنة على الميزانية العادية المتاحة لعامة الجمهور.

الاختلاف بين الميزانيتين الأصلية والنهائية (الميزانية العادية)

١٥٠ - نظرا لأن الميزانية الأصلية تُعتمد بالفرنك السويسري، تأخذ الميزانية النهائية في الاعتبار نتيجة تغيرات أسعار الصرف بين الفرنك السويسري ودولارات الولايات المتحدة التي تحدث بين تاريخ اعتماد الميزانية الأصلية وتاريخ الإبلاغ.

تحليل الفروق بين الميزانية والمبالغ الفعلية

١٥١ - يرد في تقرير المديرة التنفيذية عن السنة المالية المرافق لهذه البيانات المالية إيضاح للاختلافات الجوهرية بين الميزانية الأصلية والميزانية النهائية وبين الميزانية النهائية والمبالغ الفعلية.

التسوية بين المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة وبيان الأداء المالي

١٥٢ - يشمل بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس) الميزانية الأصلية والنهائية والإيرادات والمصروفات الفعلية على نفس الأساس المتبع في الميزانية.

١٥٣ - ولما كان الأساس المستخدم لإعداد الميزانية مختلفا عن ذاك المستخدم لإعداد البيانات المالية، فإن هذه الملاحظة تتضمن تسوية بين المبالغ الفعلية الواردة في البيان الخامس والمبالغ الفعلية الواردة في بيان التدفقات المالية وبيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية.

١٥٤ - وتمت تسوية المبالغ الفعلية المعروضة على أساس قابل للمقارنة في بيان مقارنة الميزانية بالمبالغ الفعلية مع المبالغ الفعلية المعروضة في بيان التدفقات النقدية، مع تحديد أي فروق ناشئة عن اختلاف الأساس والتوقيت والكيان بشكل مستقل، وذلك على النحو التالي:

(أ) الفروق الناشئة عن اختلاف الأساس تبين الفروق الناجمة عن إعداد الميزانية على أساس الاستحقاق المعدل. ومن أجل تسوية نتائج الميزانية ببيان التدفقات النقدية، يجب خصم عناصر النقدية المعدلة مثل الالتزامات غير المصفّاة، وهي التزامات محمّلة على الميزانية ولكنها لا تمثل تدفقا نقديا. وبالمثل، تُدرَج الاختلافات الخاصة بالمعايير المحاسبية الدولية، مثل التدفقات النقدية الاستثمارية المتعلقة باقتناء الممتلكات والمنشآت والمعدات أو الأصول غير الملموسة، والتدفقات النقدية التشغيلية غير المباشرة المتصلة بالتغييرات في المبالغ المستحقة القبض بسبب تحرّك أرصدة مخصصات المبالغ المشكوك في إمكانية تحصيلها والخصوم المستحقة، على أنها فروق ناشئة عن اختلاف الأساس المحاسبي من أجل إجراء التسوية مع بيان التدفقات النقدية؛

(ب) تحدث فروق التوقيت عندما تكون فترة الميزانية مختلفة عن فترة الإبلاغ المبينة في البيانات المالية. ولأغراض المقارنة بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية، لا توجد فروق في التوقيت بالنسبة إلى مركز التجارة الدولية؛

(ج) تمثل الفروق الناشئة عن اختلاف الكيانات فئات الأموال غير أموال الميزانية العادية المبلغ عنها في البيانات المالية. وتشمل البيانات المالية النتائج الخاصة بجميع الأموال.

١٥٥ - ويرد فيما يلي بيان التسوية بين المبالغ الفعلية الواردة في البيان الخامس والمبالغ الفعلية الواردة في بيان التدفقات المالية:

التسوية بين المبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة والمبالغ الفعلية في بيان التدفقات النقدية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)	*التشغيل*	*الاستثمار*	*التمويل*	*المجموع*
المبلغ الفعلي على أساس قابل للمقارنة (البيان الخامس)	**(٣٦ ٣٤٨)**	**-**	**-**	**(٣٦ ٣٤٨)**
الفروق الناشئة عن اختلاف الأساس المحاسبي				
شطب الالتزامات غير المصفاة	٤٦٩	-	-	٤٦٩
مستحقات المصروفات	(٢٣٣)	-	-	(٢٣٣)
المكاسب/الخسائر في أسعار الصرف	٨	-	-	٨
الحصة في الترتيب المشترك	(٥)	-	-	(٥)
المصروفات المتصلة بالتبرعات العينية	(٢ ٧٧٩)	-	-	(٢ ٧٧٩)
شطب المعاملات المشتركة بين الصناديق	١٣٨	-	-	١٣٨
المصروفات المتصلة باستحقاقات الموظفين	(٨٩)	-	-	(٨٩)
رسملة الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة	٢١٦	(٢٤٨)	-	(٣٢)
اقتناء الممتلكات والمنشآت والمعدات	١١٠	-	-	١١٠
مجموع الفروق الناشئة عن اختلاف الأساس المحاسبي	**(٢ ١٦٥)**	**(٢٤٨)**	**-**	**(٢ ٤١٣)**
إيرادات الميزانية وفقا للبيان الخامس	٣٧ ٦٠٤	-	-	٣٧ ٦٠٤
الفروق الناشئة عن اختلاف طريقة العرض				
إيرادات التبرعات العينية	٢ ٧٧٩	-	-	٢ ٧٧٩
شطب التغييرات غير النقدية المندرجة تحت الأصول والخصوم في التدفقات النقدية التشغيلية	(٦٥٨)	-	-	(٦٥٨)
زيادة الحصة في الترتيب المشترك				
إيرادات الاستثمار المعروضة كأنشطة استثمارية	(٧٩)	٧٩	-	-
الحصة التناسبية لصافي الزيادات في صندوق النقدية المشترك	-	(٢ ٨١٣)	-	(٢ ٨١٣)
مجموع الفروق الناشئة عن اختلاف طريقة العرض	**٣٩ ٦٤٦**	**(٢ ٧٣٤)**	**-**	**٣٦ ٩١٢**
الفروق في الكيانات				
نفقات الصناديق الأخرى	(٥٩ ٥١٣)	-	-	(٥٩ ٥١٣)
إيرادات الصناديق الأخرى	٧٩ ٧٢٩	-	-	٧٩ ٧٢٩
شطب التغييرات غير النقدية المندرجة تحت الأصول والخصوم في التدفقات النقدية التشغيلية	١٢ ٥٨١	-	-	١٢ ٥٨١

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)	التشغيل	الاستثمار	التمويل	المجموع
المكاسب/(الخسائر) الاكتوارية الناجمة عن الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين	٤ ١٠٠	–	–	٤ ١٠٠
إيرادات الاستثمار المعروضة كأنشطة استثمارية	(١ ١٧١)	١ ١٧١	–	–
الاستهلاك والإهلاك	٣٩٤	–	–	٣٩٤
الحصة التناسبية لصافي الزيادات في صندوق النقدية المشترك	–	(٢٩ ٥٩٩)	–	(٢٩ ٥٩٩)
اقتناء الممتلكات والمنشآت والمعدات	–	(٦٤)	–	(٦٤)
اقتناء الممتلكات غير الملموسة	–	(١ ١٢٢)	–	(١ ١٢٢)
مجموع الفروق في الكيانات	**٣٦ ١٢٠**	**(٢٩ ٦١٤)**	**–**	**٦ ٥٠٦**
المبلغ الفعلي الوارد في بيان التدفقات النقدية (البيان الرابع)	**٣٧ ٢٥٣**	**(٣٢ ٥٩٦)**	**–**	**٤ ٦٥٧**

الملاحظة ١٨

الأطراف ذات العلاقة: موظفو الإدارة الرئيسيون

١٥٦ – موظفو الإدارة الرئيسيون في المركز هم المديرة التنفيذية، ونائبة المديرة التنفيذية، ومديرو الشُعب، وكبير المستشارين في مكتب المديرة التنفيذية، ورئيس التخطيط الاستراتيجي، وهم يضطلعون بالسلطة والمسؤولية عن تخطيط أنشطة المركز وتوجيهها ومراقبتها والتأثير في توجهه الاستراتيجي.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧
عدد الأفراد (مكافئات الدوام الكامل)	٧,١	٨
إجمالي الأجور	١ ٨١٧	٢ ٠٧٠
السلف المستحقة السداد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر	٥٠	٦٩

١٥٧ – والأجور الكلية المدفوعة لموظفي الإدارة الرئيسيين تشمل المرتبات الإجمالية، وتسوية مقر العمل، والاستحقاقات، ومنح الانتداب وغيرها من المنح، وإعانة الإيجار، وتكاليف شحن الأمتعة الشخصية، ورد ضريبة الدخل، ومساهمات رب العمل في خطة المعاشات التقاعدية، والمساهمات الحالية في التأمين الصحي. ويحق أيضا لموظفي الإدارة الرئيسيين الحصول على استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة، التي لا تُدفَع إلا بعد انتهاء الخدمة. ولم تدفع أي استحقاقات غير نقدية وغير مباشرة لموظفي الإدارة الرئيسيين. وموظفو الإدارة الرئيسيون أعضاء عاديون في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

١٥٨ – وتمثل السُلف المبالغ المدفوعة مقابل الاستحقاقات بما يتمشى مع النظامين الإداري والأساسي لموظفي الأمم المتحدة. ولم تقدم أي قروض لموظفي الإدارة الرئيسيين.

المعاملات مع الكيانات الأطراف ذات العلاقة

١٥٩ – ما لم يذكر خلاف ذلك في هذه البيانات بالنسبة للإيرادات المتأتية من المعاملات غير التبادلية، بما في ذلك التبرعات العينية، تجرى جميع المعاملات مع الأطراف الثالثة، بما فيها المنظمات التابعة للأمم

المتحدة ومنظمة التجارة العالمية، في إطار علاقة عادية بين المورِّد أو العميل والمستفيد أو بأحكام وشروط قائمة على أساس مبدأ الاستقلالية.

١٦٠ - وعلى النحو المبين في الملاحظة ٥ أعلاه، تتولى خزانة الأمم المتحدة إدارة ما للمركز من مبالغ نقدية واستثمارات في إطار صندوق النقدية المشترك الرئيسي.

الملاحظة ١٩
المساهمة في الترتيب المشترك

١٦١ - يشارك المركز في عملية مشتركة التمويل متعلقة بالسلامة والأمن، أُنشئت بموجب اتفاق ملزم. إلا أن مركز التجارة الدولية ليس لديه سيطرة كبيرة على هذا النشاط. و تتمثل مساهمة المركز في هذا النشاط في حصته في صافي أصول النشاط المعترف بها باستخدام أسلوب حقوق الملكية الذي يستند إلى النسبة المئوية لمخصصات التمويل من قبيل عدد الموظفين والمساحة الكلية المشغولة. وبما أنّ مجموع النشاط في وضع من المديونية الصافية، فإنّه يُعترف به ضمن الخصوم غير المتداولة في بيان المركز المالي لمركز التجارة الدولية.

١٦٢ - وقد بلغت حصة المركز من الفائض التشغيلي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ ما قدره ٠,٠٠٩ مليون دولار (٢٠١٧: عجز قدره ٠,٠٠٢ مليون دولار)، ويُعترف بها في بيان الأداء المالي للمركز ضمن المصروفات. وحيثما يكون للنشاط أيضاً معاملات مسجلة مباشرةً في صافي الأصول، تُحتَسَب حصة المركز في هذه المعاملات في بيان التغيرات في صافي الأصول (البيان الثالث)، وفي العام الذي يربطه هذا الرصيد بالمكاسب/الخسائر الاكتوارية المتصلة بتقييم الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين.

١٦٣ - وترد في الجدول أدناه حركة الترتيب المشترك أثناء السنة.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٢٠١٨	٢٠١٧
التكلفة في ١ كانون الثاني/يناير	**٤٠**	**٢٨**
الحركة أثناء السنة:		
التغيرات في صافي أصول الترتيب المشترك والمعترف بها في بيان التغيرات في صافي الأصول	٥	١٠
الحصة من (الربح)/العجز خلال السنة في الترتيب المشترك المعترف بها في بيان الأداء المالي	(٩)	٢
مجموع التغيرات في الترتيب المشترك أثناء السنة	**(٤)**	**١٢**
الحصة من الترتيبات المشتركة المحتسبة باستخدام طريقة حقوق الملكية والمبلغ عنها في قيود صافي الخصوم في بيان المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر	**٣٦**	**٤٠**

الملاحظة ٢٠
عقود الإيجار والالتزامات

١٦٤ - أبرم المركز عقود إيجار تشغيلي لاستئجار مبنى مقره في جنيف والمكاتب الميدانية وخدمات النسخ التصويري ومعدات الطباعة والنشر.

١٦٥- ويرد فيما يلي الحد الأدنى من مدفوعات الإيجار بموجب عقود إيجار العقارات غير القابلة للإلغاء:

الالتزامات المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلي للعقارات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨	*٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧*
مبالغ مستحقة الدفع في غضون أقل من سنة واحدة	١ ٤٧٩	١ ٤٢٨
مبالغ مستحقة الدفع خلال فترة تتراوح بين سنة و ٥ سنوات	٩١٢	٢ ١٦٨
مجموع الحدود الدنيا لالتزامات عقود الإيجار التشغيلي	**٢ ٣٩١**	**٣ ٥٩٦**

١٦٦ - أُبرم عقد إيجار لمبنى مقر مركز التجارة الدولية في جنيف بين مؤسسة مباني المنظمات الدولية والمركز مقابل دفع إيجار سنوي قدره ١,٠٨٥ مليون فرنك سويسري (١,١٢٠ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨). ويمكن تجديد عقد الإيجار لمدة خمس سنوات أخرى بموجب اتفاق صريح يبرم بين الطرفين أو إنهاؤه بموجب إشعار خطي رسمي يوجه إلى المؤسسة قبل ستة أشهر على الأقل من تاريخ انتهاء العقد في ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٢٠. ويتضمن عقد الإيجار شرطا يقيّد إمكانية استمرار الإيجار دون موافقة المؤسسة. ويستأجر المركز أماكن للمكاتب الميدانية بعقود يمكن إلغاؤها عموماً بتوجيه إشعار بمهلة تتراوح بين ٣٠ و ٩٠ يوما.

١٦٧ - وتتعلق عقود استئجار المعدات بآلات النسخ التصويري وآلات الطباعة. ويستند استئجار آلات النسخ التصويري متعددة الوظائف إلى عقد مدته خمس سنوات. ويسري هذا العقد على أساس مبلغ سنوي ثابت لاستئجار ١٦ آلة للنسخ التصويري وعلى احتساب التكلفة لكل نسخة. وبما أن المبالغ المتغيرة منتظمة وجارية، فهناك احتمال كبير بأن يقوم المركز باحتساب تكاليف نسخ إضافية على أساس مستمر. ويعتمد استئجار معدات الطباعة على مبلغ ثابت سنويًا لعقد أولي مدته أربع سنوات، قابل للتجديد مرتين لفترة عامين حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠٢٦. ولا يشمل أي من الاتفاقين خيارات للشراء، ويجوز لكل من الطرفين أن ينهي العقد، كليا أو جزئيا، بإخطار الطرف الآخر خطيا، في ظرف ٣٠ يوما. وقد بلغ مجموع مصروفات الإيجار لعام ٢٠١٨ مقدار ٠,٢٧٤ مليون دولار (٢٠١٧: ٠,٣٤٩ مليون دولار). ويشمل هذا المبلغ تكاليف النسخ الإضافية المتكبدة وفقا لاتفاقات الإيجار.

الالتزامات الأخرى

الالتزامات التعاقدية المفتوحة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٨	*٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٧*
الممتلكات والمنشآت والمعدات	٤٣٨	٤٣
المِنح	٢٥	٤٣
السلع والخدمات	١١ ١٤٣	٦ ٠١٣
مجموع الالتزامات التعاقدية المفتوحة	**١١ ٦٠٦**	**٦ ٠٩٩**

١٦٨ - تتعلق الالتزامات الأخرى بالتزامات مستقبلية بتحويل الأموال إلى المنتفعين النهائيين واقتناء السلع والخدمات، بما في ذلك أوامر الشراء، التي تم التعاقد بشأنها ولكنها لم تسلم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨.

الملاحظة ٢١

الأصول المحتملة والالتزامات المحتملة

١٦٩ - لم تكن هناك أصول محتملة أو التزامات محتملة ناشئة في تاريخ الإبلاغ.

الملاحظة ٢٢

الأحداث التالية لتاريخ الإبلاغ

١٧٠ - لم تطرأ أحداث جوهرية، مؤاتية أو غير مؤاتية، بين تاريخ البيانات المالية وتاريخ الإذن بإصدارها كان يمكن أن تؤثر على تلك البيانات تأثيراً جوهرياً.

المرفق الأول

بيان الاعتمادات

الصندوق العام: بيان الاعتمادات للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الاعتمادات[أ]			النفقات			
	الاعتماد الأصلي	التغييرات	الاعتماد المنقح	المدفوعات	الالتزامات غير المصفاة	المجموع	الرصيد الحر
مركز التجارة الدولية							
برنامج الأنشطة	٧٥ ١٢١	–	٧٥ ١٢١	٣٥ ٨٧٩	٤٦٩	٣٦ ٣٤٨	٣٨ ٧٧٣

(أ) تُمثل الاعتماد الأصلي، الذي بلغ ٧٥,١٢١ مليون دولار لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، والذي لم يتغير. وقد أذنت الجمعية العامة في قراريها ٢٦٣/٧٢ ألف و ٢٨٠/٧٣ ألف بحصة الأمم المتحدة.

المرفق الثاني

بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الميزانية المتاحة للعموم[أ]		*النفقات الفعلية على أساس الميزانية لعام ٢٠١٨*	*الفرق (بالنسبة المئوية)*
	فترة السنتين الأصلية	*الميزانية السنوية الأخيرة*		
النفقات المتصلة بالوظائف	٥٨ ٤٠٤	٥٨ ٤٠٤	٢٨ ٦٢٠	(٥١)
النفقات غير المتصلة بالوظائف	١٦ ٧١٧	١٦ ٧١٧	٧ ٧٢٨	(٥٤ في المائة)
المجموع	٧٥ ١٢١	٧٥ ١٢١	٣٦ ٣٤٨	(٥٢)

(أ) تُمثل الاعتماد الأصلي، الذي بلغ ٧٥,١٢١ مليون دولار لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، والذي لم يتغير. وقد أذنت الجمعية العامة في قراريها ٧٢/٢٦٣ ألف و ٧٣/٢٨٠ ألف بحصة الأمم المتحدة.

130819 130819 19-09450 (A)

الرجاء إعادة استعمال الورق